中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三張半每份壹毫
新聞紙第壹七五四號
（外埠版精幅壹大張）

OCEANIA 海天

海天酒樓

夜總會

開幕誌慶

尖沙咀海運大廈二樓 電話：六七零一八一至六

周錫年 道亨銀行 董仲偉 董鶴年 鄧鵬遠 董錫輝 伍錦芬 董偉林 鄧光遠 鍾國恩 馮承滔 張榮耀 張叔蕃 李景泰 恒生銀行 何善衡 郭贊 梁植偉 梁球琚 何添 利國偉 黃漢森 何子焯 中山僑商會 鄭亮鈞 方東來 陳星海 曹克安 陳仲池 陳象池 梁沛霖 歐榛湛 徐華照 林文桂 陳友耀 周功浩 張錦波 何叔宜 梁祉銳 梁根大 楊志雲 容耀棠 楊迪蓀 劉五常 劉柏傳 徐鎮球 陳溢 黃榴 劉子輝 萬祥銅鐵號 何昭 蔡惠霖 唐賓南 郭銳 容慶秋 李照三 黃殿恩

楊仲達 湯展文 馬炎璋 郭漢廷 李沛棠 曾正 周生生金行有限公司 周君令 周君廉 周君任 蔡貞人 羅斌 阮維熊 方浩川 盧榮康 王紉蘭 楊瑞瑤 鄭植之 曾廉 蔡星南 余藻雲 何慕貞 沈靜慈 潘仁海 陳棠 李日成 黎雄 陳華才 甄點智 雷澤普 陳賓翰 美時貿易公司 劉紹源 陳新 何汝流 黎顯利 陳彼得 李文安 徐鈞 鄧樹椿 余波 陳銳 馮何慧心 林詠梅 黃頌盈 羅樹基 蔡致榮 馮愛容 鄺榮光 何智煌 何景常 高卓雄 霍煥堂 張志安 王敏生 周潔芳 徐潤培

植銳波 翁燕昌 植培威 植福威 彭永 彭玉泉 秦成 梁淑芳 植華威 植汝威 植成威 植炳威 呂德華 余悅時 葉光 李作 李洪 韋元龍 鄧仁昌 韋子恒 黃標 馮福槐 葉東 康炳殷 呂文俊 歐陽國權 鍾棠 王奮仔 麥福華 蔡肇濤 杜樊堯 梁炳光 運通銀行 黃肇焯 關錫華 高濤 招福申 余國華 黃桂 麥偉成 麥源生 黃伯芹 葉保羅 梁舜瑤 祈汝 何斌祥 葉林 葉牛 羅耀 左景 陳權 韓榮 梁家行 李焜 周九如 張機 倫力生 岑紹連

倫紀 馮其新 李郁 奚駿生 李桂文 雷昆棣 郭漢 張灼堯 黃思恒 余華庸 余華林 郭傑榮 李兆明 湯昆演 郭炳超 郭敬初 郭華鈺 馬活球 李源毓 郭安

何重鎧 張燦 梁彪 黃文瑞 黃志 黎錦池 曾劍池 呂華超 陳樸眞 區華 譚森 熊炳 程錦 梁耀輝 吳根 周經輝 袁泰 黃瑞豐 趙毅文 謝君澤

黃丁田 何寬 林允貴 關錫廉 潘永祥 余近卿 高峯 何惠瓊 植成波 潘德 翁華 黃石公 謝奉璋 黎志明 區澤流 植劍 植楨福 陳榮 扶達 黃佳

合衆公共關係顧問公司 大昌貿易行有限公司 顧新記 裕昌泰茶莊 三昌有限公司 宋榮 順昌紙業 恒興工程 沙田書舫同人 振興木行 運通銀行 美香醬園 普慶酒家茶樓 鴻藝裝飾公司 同興印務 忠興藥行 南大參茸行 天工寶石店 亞洲玉器廠 利行公司

謹訂於公曆一九六六年六月十七日（星期五）下午二時為本公司經營之海天酒樓夜總會開幕敦請
周錫年爵紳主持剪綵典禮並謹具酒會恭候
光臨指導
（恕柬未週）

夏香有限公司
海天酒樓夜總會 董事局敬約

地址：九龍尖沙咀海運大廈二樓
酒會時間：下午二時至六時（特備表演節目助慶）
是日下午七時半開始營業
營業時間：星期一至六上午十一時至深夜二時
星期日及假期上午九時至深夜二時

黃端墉 郭開心 雷光池 盧榮發 李朝康 雷煥成 劉惠瓊 方林煥 方萬里 雷家勳 梁文漢 郭裕鐘 邵江 吳柔 鄭文彬 何深如 許鴻 陳新 潘輝 李希釗 孫啓瑞

何漢 陳瑞球 陳育材 張玉棠 關翰渠 余國 歐林 徐玉昆 金莎酒家 告羅士打大酒樓 香港仔海角皇宮鮮舫 普慶酒家二樓部 普慶酒家廚房部 普慶酒家點心部 耀祥貿易有限公司 香港味全公司 龍昌磚廠 明星農場 威發企業有限公司 銀龍酒家 茗芳大茶樓 銀樹酒樓夜總會 新豪酒家茶樓 龍慶酒家茶樓 金冠酒樓有限公司

啓明公司 蒙諾洋行 多利企業公司 德昌行 東商公司 恒興工程有限公司 美商北極公司 永新冷氣公司 利安機器 西方海外電業公司 恒樂織造廠 信興銅鐵號 賴金記磨廠 和發號 明記印刷啤盒廠 陳萍瑛舞藝院 創記號 祥康石倉公司 惠康有限公司 偉達出納機 慕雅室內設計工程

廣大疋頭洋服 環球印刷廠 牛島洪記洗染公司 勝泰隆象牙麻雀廠 天泰行 天香茶莊 裕益蠔油 華芳茶莊 鴻芳茶莊 永豐行酒行 永興祥砧板 成昌銅鐵 高氏廣告公司 梁煊記 先施公司 關裕聲炮竹 晋隆生瓷庄 耀昌竹器 華記梘水 萬昌牙簽 順昌紙料 三昌洋貨 廣安棧猪肉 利興猪肉 義合猪肉 天山牛肉 秋記牛肉 成利乳猪 興利海鮮 鴻合海鮮 大德海鮮 澤記海鮮 聯商海鮮 生利海鮮 炎昌海鮮 合記鷄鴨 式妹鷄鴨 勵記鷄鴨 恒昌隆鷄鴨 康生乳鴿 生興乳鴿 和隆魚翅 有利海味 兆昌魚翅 福記海味 昌隆燕窩 廣華隆什貨 廣昌咸魚 萬昌南貨 惠康公司 順發醬莊 泉昌雜什貨 裕益蠔油 開記餡料 明記餡料 香港醬料 溢利醬料 潤安洋猪油

泰祥行味之素 合記魚翅 廣隆榮檯 燦記榮檯 新泰興米行 發興祥米行 田記製麵廠 雷昌濟酒行 葉華 黃鉅 連漢威 郭家樂 冼祠源 吳根 麥樂三 信昌什貨 唐錦綿 大華裝飾公司 王生茂 馮天爵 馮天相 馮天德 馮道生 沈啓昌 沈生 黃文達

同敬賀

（排名不分次序）

亞太部長會議聯合公報
促進一步團結 對抗共黨侵略
維護自由國家完整並發展經建

【漢城十六日中央社專電】亞洲及太平洋區部長會議，十六日下午七時卅分發表聯合公報後閉幕。公報於指出國際共產主義在此一區域的日增威脅後，要求亞洲及太平洋區人民進一步加強團結，以維護自由與民主。公報並說：亞洲、太平洋部長會議將每年舉行一次，下次會議將在曼谷舉行。公報全文如下：亞洲及太平洋區首屆部長會議聯合公報：㈠在大韓民國政府邀請下，亞洲及太平洋國家的部長們，包括澳、中、日、韓、馬來、紐、菲、泰和南越的部長及來自寮國的觀察員，於六月十四日至十六日在漢城舉行會議。㈡總統朴正熙發表演說時，對各國代表致歡迎之忱，并要求自由亞洲國家作更大合作，以努力維護他們的國家獨立和完整，對抗外來的共黨侵略或滲透，并發展他們的國家經濟，此可說明此次會議的重要性與意義。㈢在討論的整個過程中，本友好與合作精神，對共同有關問題，彼此自由坦率交換意見。㈣部長們重申亞洲及太平洋區域人民獻身於民主自由與繁榮的共同大業，及他們在外來威脅下維護他們的領土完整與主權的決心。他們同意此一區域的自由國家，應進一步加強團結與合作，以達成他們在各方面的合作。㈤部長們指出：核子試爆對和平的威脅，對健康與安全的妨害，對於在亞洲及太平洋區域內進行的試爆表示惋惜。㈥部長們對越南政府及人民保衛其獨立與主權的堅定立場，均表同情。他們均支持越南人民在自衛方面及在不受外來侵略和顛覆下，選擇其自己的生活方式和政府形式方面所具有的固有權利。他們對那些決定以各種方式支援越南的亞洲與非亞洲國家所提供的援助的價值，表示滿意。他們對迄今為促使此項問題獲得和平解決的各項行動，均遭拒絕的事實感到遺憾。他們並表示：希望繼續進行各種努力，以達成和平。

下次會議明年在曼谷舉行 由泰國負責籌備
聲明中並支持聯合國統一韓國決議

㈦部長們深刻認識為了促成各國間的更相瞭解，增進更密切及更有效的區域合作，并進一步加強亞洲和太平洋國家的團結，與會各國亟需機構舉行會議。他們強調應進行各種努力，鼓勵亞洲和太平洋地區其他自由國家參加未來的會議。㈧為此部長們決議：第二屆亞洲暨太平洋國家部長級會議，應於一九六七年間在曼谷舉行，俾在定期的基礎上，實行共同磋商的不斷商討；在第二屆部長會議舉行以前及舉行期間，泰國政府將担任籌備工作並負責組織執行秘書處。為於第二屆部長會議舉行以前得以舉行進一步商討，茲經協議在曼谷設立常務委員會，當由與會各國派駐曼谷大使組成，並由泰外長任主席。此後的部長會議，將稱為「亞洲暨太平洋理事會部長級會議」。㈨部長們並認為：為了他們國家的人民的共同利益，與會各國在經濟、技術、文化、社會和資料方面，實行更積極和更有效的合作，有其迫切需要。為此他們於估計設立一個經濟協調中心、一個技術合作中心、一個社會文化中心及一個資料交換中心的問題後，已要求上述常務委員會對這些機構的設立從事詳盡研討，提交與會各國政府作進一步考慮。其他有關設立一個商品暨肥料倉庫，一個技術服務中心及一個亞洲和太平洋地區研究中心的提案，亦將移至該常務委員會研討。㈩部長們對關於參加本屆會議的所有國家均為若干現有之國際及區域性組成之會員國，同意他們應為這些組織彼此之間更大的合作開闢一切途徑，并努力進一步提高它們所能提供的價值。⑾部長們強力支持聯合國大會一九五〇年十月七日所作之第三七六—五號決議案中所明官的聯合國在韓國的目的。目的上項決議案，最近的一項為一九六五年十二月二十一日通過的第二一三二—二零號決議案，一再予以重申。這些目的是以和平的方式建立一個在代議制政府統治下的統一獨立而民主的韓國和完全恢復該地區的國際和平與安全。⑿部長們對本地區各國間的關係之改善，感到滿意，他們并表示希望本地區國在彼此的關係上，將遵守法治的原則，地區內的爭端將在符合聯合國憲章的原則下予以解決。⒀亞洲和太平洋各國部長對於大韓民國政府和人民的熱誠款待，以及大韓民國總統的睿智指導，表示深切的感謝。

【漢城十六日中央社專電】出席亞洲及太平洋區部長會議的九國，昨天原則上同意建立一個新的非正式區域組織，暫時定名為「亞洲及太平洋區理事會」。這是由韓國提議的大會的主要有形結果。他們一致同意於今後十二個月內，可能在明年六月在曼谷舉行下次部長會議，將漢城會議發展成為新的組織。韓國高級代表昨晚在透露此項引人注目的協議說，亞洲及太平洋區理事會將由兩個組織進行活動，一個由地主國主辦的秘書處和一個由與會國駐地主國的大使組成的常務委員會。這位代表說，九國也同意在計劃中的理事會下設立四個委員會：社會文化委員會、新聞委員會、技術委員會和經濟委員會。泰國外長乃他納說：計劃中的新組織將由出席漢城會議的全體國家參加。乃他納在使漢城會議實現和調解各代表團的不同意見方面，負有重要任務。據另一人士說：將在今天下午發表的聯合公報，不致明提出有關這個組織的協議，而僅說各代表團同意部長會議繼續存在。這位人士說，計劃中的組織將致力於擴大經濟、社會和文化方面的區域協調。

【漢城十六日中央社專電】亞洲及太平洋區部長會議今晨於十二時卅五分中止，比預期的時間長。下午二時召開一次額外會議，繼續討論與會國間對公報措辭的少數幾點爭論。在上午的會議中提出一項新意見要求依聯合國有關韓國問題的決議案，重新統一韓國，全體代表均支持此項新建議。

魏外長對聯合公報 反對日本所提 刪去自由二字

【漢城十六日中央社專電】中華民國首席代表魏道明，今天在亞洲及太平洋區部長會議全體會議上，竭力反對日本所提允許「所有亞洲國家」將來加入部長會議的建議。今天的全體會議於十時三十分開始，這是最後一次會議，討論今日下午發表的聯合公報中的細節問題。原擬的公報草案中表示，其他「自由」亞洲國家將來得參加此亞洲暨太平洋區部長會議。日本代表團則建議刪除這節中的「自由」一詞。中國外交部長魏道明在會議中指出「自由」是那節中的兩個關鍵字眼。刪除這兩個字，將使「一切任何國家」，甚至連中共匪幫在內，都可以參加此部長會議。魏部長強調說：任何合作計劃一經容納不自由的國家，則參與國家間的歧見便告擴大，結果只有加速計劃的崩潰。他也力主在聯合公報中，對越南人民在他們英勇的反侵略奮鬥中所遭受的苦難，表示同情。日本代表團建議在公報內強調越南問題應和平解決一點，魏道明部長也表示反對。他指出：越戰並非因缺少和平解決的努力而引起，而是因為另一方迄未表示絲毫的和平意願而形成的。

大馬一議員 促美在大陸 與中共作戰

【吉隆坡十六日合眾國際社電】大馬國會的一位執政黨議員，於今天呼籲美國在中共區與共黨作戰，而不要在南越作戰。阿伯爾是執政的華巫印聯盟的一位有勢力黨員。他對國會說：「共黨必須被打擊。但是，他們必須被擊敗。」他說：美國不應在南越與他們作戰，使數以百計的無辜人民喪生。阿伯爾又說：「讓他們（指美國）在他們（指共黨）自己的地方中打共黨。給他們（指美國）前往中共區作戰。」他促請南越人不要袖手旁觀，而目睹他們數以百計的同胞喪生，而要求美國在中共區與共黨作戰。

加派員赴河內 商討解決越戰 法亦欲插手和談

【渥太華十五日路透社電】加拿大今日透露一項新行動，以探究越南和平之展望。官員們透露：現年七十一歲的加拿大外交家朗寧，已開始在河內與北越各領袖再度交換意見。不及三個月前，朗寧曾前往北越首都，執行同樣的任務。此外交家之新任務的細節，此刻未見透露。但加拿大通訊社稱：他大概是向北越探究談判終結越戰的可能性。

【河內十五日法新社電】據今天獲得的消息：加拿大巡迴大使朗寧，刻在此間担任一項秘密任務，探視是否有談判結束越戰的可能性。朗氏以加拿大政府特使的身份，於昨晚飛抵此間。這是朗氏在今年來此的第二次。初次前來的時間為今年三月，那次的任務，據說是為了從事試探，結果，一般人士認為他是失敗離去的。

【巴黎十六日法新社電】法國前駐河內總代表辛提尼，於今晨乘搭飛機離開巴黎，取道莫斯科，前往北平與河內，進行一項找尋真相的任務。一位消息可靠的人士說：法國總統戴高樂於六月二日接見辛提尼，要求他「試探」他將會訪問的國家的意向。該方面人士說：辛提尼將會先訪問北平，然後訪問河內，他在上述兩地所舉行的會談，將會以越南局勢為主。按：辛提尼曾以法國政府的代表身份，在河內留駐了若干年。北越駐巴黎的代表，對於辛提尼在河內所舉行的會談，比較對他在北平所舉行的會談，具有重視。消息靈通的法國人士說：辛提尼亦可能會訪問寮國、柬埔寨、緬甸和印度。一俟他返回法國之後，他便會向戴高樂報告此行經過。辛提尼是法國的首要遠東問題專家之一，當關於中南半島的日內瓦協定於一九五四年簽訂之後，他便被委為駐河內總代表。

印尼召回駐平代辦

【耶加達十六日路透社電】印尼外長馬立克宣佈：他經已召回印尼駐中共代辦陸迪沙斯特拉返國，俾作磋商。按：自從去年十月印尼發生共黨主謀的政變（耶加達指摘北平主謀該項政變）以來，印尼與中共間的關係經已惡化。馬立克於昨天對記者說：中共願意提供來接運在印尼的約二百萬華人中些想返回中共區的人。

【耶加達十六日法新社電】「安塔拉」社今天報導：數千名華裔印尼人於最近在中爪哇所舉行的一項盛大集會中，譴責中共干預印尼的內政。他們對印尼政府在其剷除去年十月所發生的共黨失敗政變分子所作的努力，保證予以完全的支持。

美議員福特論越戰 謂應用海空戰術
曼斯菲爾卻唱反調主張與中共談判

【俄亥俄州哥倫布市十六日合眾國際社電】眾院共和黨領袖福特星期三晚稱：美國應加強運用海空戰術，而非增派陸軍赴越南。福特稱：他不主張使用「大炸彈」，但應加強空襲，以截斷越共之補給。詹森政府增派軍隊赴南越的政策，是不適當的。此共和黨議員稱：目前大約已有軍隊二十六萬七千人，在南越作戰。而詹森總統更每月大約增派一萬五千人。福特指出：「如這種趨勢繼續下去，一九六六年年終時，在越軍隊便將較參加韓戰之軍隊為多。」福特係在此間向共和黨一籌款晚會發表演說。他在演詞內攻擊華府民主黨政府之大部份政策。他告民主黨人稱：「政府上任兩年半內，沿途擺已慢慢地離開詹森政府一邊，現在轉向我們這一邊」。

【華盛頓十五日美聯社電】預期於今夏當中，將再有美國陸軍步兵數千人抵越南。陸軍步兵師所屬之幾個單位，料將包括在一萬八千名美國生力軍之內，國防部長麥南馬拉已批准此一支生力軍於未來數星期開拔。美國軍隊在越南作戰者現時已有陸軍三個整師和兩個旅，並有海軍陸戰隊兩個師。

【紐約十六日路透社電】美國參議院民主黨領袖曼斯菲爾，在今天要求美國國務卿羅斯克，跟中共「外長」陳毅晤面，以便從事努力，使越戰歸於結束。曼氏在此間樂舒華大學對該校的畢業班學生演說，指越戰的結束尚未在望。他說：「目前最需要的，是採取主動，使中共政權跟我國政府間就越南和東南亞的和平問題，從事直接接觸。」曼氏追憶：一九六一至一九六二年，羅斯克和陳毅曾在日內瓦隔會議桌相對而坐。曼氏說：「現在作相類似的暗談，對當前的嚴重局勢，也可能有所幫助。」曼氏說：「從事這種商談，也許祇能使越戰停火，但是，我們必須對和平採取初步行動。」曼氏說：「越戰已經劇烈擴及寮國，接近柬埔寨，而且有伸入泰國之勢——越南的和平及跟中共保持和平，即使並非與的不可分割，卻是有密切關係的」。曼氏並不全力支持美國政府的對越政策，他說：「雜撥大以」曼氏談到美國捲入越戰的事情說：「我希望能夠告訴諸君，美國把強有力的人力財力物力注入越南，已經使越戰局結束日期較為接近。但是，我只能夠覆述一句，越戰的結束尚未在望」。

越軍警毆記者 洛治提出抗議

【西貢十六日路透社電】美國駐南越大使洛治，今天就有關南越警察在目前的佛教徒示威中，對美國和其他外國新聞記者所採取的暴力行為一事，向南越政府提出一項正式抗議。數名記者和攝影記者（其中大部份是美國人），於昨天和今天被顯然奉命強硬對付示威者的政府保安部隊所毆打或暴力對待。有些攝影機被搗毀。在今天所發生的最新事件中，美國全國廣播公司一隊攝影隊的人員，在南越國家警察的槍尖下，奉命離開一個示威地點。消息靈通人士說：南越政府經承諾追查新聞從業員們所失去的器材，並考慮賠償問題。

在今後數月雨季 乃越戰危險時期
韋斯摩蘭提出警告

【檀香山十六日合眾國際社電】南越境內美軍的司令韋斯摩蘭將軍在本星期三發出警告說：由於雨季關係，從此刻到今年十月，在越南將是危險期間。韋氏說：美國在雨季進行的攻勢，到現在為止，已經壓制共方所作的努力。但是，南越游擊隊仍奮自倨能夠藉雨季得到好處。韋氏對記者說：「我們的政策，不但擬站定作戰，而且要對敵人採取攻勢。在喚作「霍桑行動」的戰役中，我們即曾這樣行動。」在「霍桑行動」中，共方被擊斃一千人。韋氏說：這場攻勢的收獲很好。韋氏這次來檀香山，擬跟太平洋美軍不同兵種的司令官會商。韋氏說：他計劃在此間稍留一週左右，然後返回西貢。韋氏說：他有多項問題待跟太平洋美軍總司令沙普海軍上將商量。韋氏上月在此間逗留期間，因為南越峴港發生暴動，使他迫得匆促趕回南越，上面所說的問題，因而未曾解決。

【夏威夷，檀香山十五日美聯社電】駐越南美軍司令韋斯摩蘭將軍，於星期三抵達夏威夷，與太平洋美軍總司令沙普海軍上將舉行他所叫做的「例行協商」。韋斯摩蘭將軍答覆記者的詢問時，否認知悉詹森總統於本週末，可能在夏威夷與南越總理阮高奇舉行一次高峯會議的消息。在白宮方面，對於任何那些計劃並無若何外交的徵象。據韋斯摩蘭將軍說：他擬在檀香山逗留一個星期。關於越戰，韋斯摩蘭將軍答覆各項詢問說：在南越中部現時的戰事中，有一四〇〇名共軍經已被擊斃或被俘，但是，來自北越一個團的幾個部隊，顯示較多軍隊可能由寮國門入嵩省。美軍在「霍桑戰役」的死傷，輕微得很。「這次戰役，」「總已獲得成功，但不會比這次戰爭其他戰役所獲得的成功為較大。」現時南越陸軍作戰，比以前好得多。在雨季未來數個月，對於判定那一方贏得越戰，可能更重要得很。

法國在數月內 將四飛彈營撤出德基地

【巴黎十六日美聯社電】據消息可靠人士於星期四日透露：法國將於今後數月之內，把四個「尼克」式和「鷹」式飛彈營撤出西德。據該方面人士說：法國總統於星期三日通知北大西洋公約組織常設理事會，這四個配備美國製造地對空飛彈的飛彈營，現時是歸由北大西洋公約組織司令部節制的。不過，法國總統戴高樂現時卻要在七月一日，把所有法國軍隊撤出北大西洋公約組織。

美昨發射七號軍事通訊衛星

【甘迺迪角十六日路透社電】美國空軍在今天發射一枚「泰坦三C」式火箭，擬將七個可以把消息傳往世界任何一地的軍事通訊用人造衛星升入太空，環繞地球飛行。如果發射成功，南越境內的美軍，將能夠在廿四小時地不斷跟華盛頓的美國國防部直接聯絡。上述火箭依原定時間在格林威治時間今天晚間十一時升空。六小時後，所載七個人造衛星在地球赤道上空大約兩萬一千英里的高度，進入環繞地球飛行的不同軌道。

英首相與海員領袖 商解決工潮無結果

【倫敦十六日美聯社電】英國的罷工海員的領導人物，於星期四日再度與英國首相威爾遜舉行會談，而他們實行了一個月之久的罷工，則仍然未解決。海員工會總幹事賀加斯說：「我不再樂觀了。明天幾乎必然會有一項決定。」海員工會的九人談判委員會，在唐寧街十號會談了九十分鐘之久。賀加斯將於今晚在一次會議席上，向一個四十八人的執行委員會闡釋威爾遜的新和解計劃。他準備於星期五日再向該委員會報告最新的發展，屆時工會將會有所決定。

羅斯克與麥南馬拉 在白宮開秘密會議

【華盛頓十五日美聯社電】美國國務卿羅斯克和國防部長麥南馬拉，曾於本星期三晚在白宮的一次秘密會議中，就世界現局向美國國會衆議院各委員會的主席提出報告。白宮副新聞秘書傅且明說：麥南馬拉曾就越南的陸空戰事作一報告。傅氏說：「他（指麥南馬拉）進一步說，越戰還有艱苦日子」。但他相信：我國總統和國會將會繼續支持羅斯克所說的美軍在越的努力。羅斯克所報告的是北大西洋公約組織最近在比利時首都布魯塞爾開會的情形，和拉丁美洲的現狀。

與蘇哈圖簽協定 拉曼可能月底飛耶城
印尼代表團週末抵吉隆坡

【吉隆坡十六日法新社電】今天此間獲悉，預料一個三人印尼代表團，將於星期六日抵達吉隆坡，來擬定實施曼谷和談，結束三年來印尼與大馬間爭端所提出建議的辦法。該代表團將包括「粉碎大馬」指揮部的一位高級軍官蘇卡尼在內。他在最近為兩國間修好所作的努力中，曾擔任一個頗重要的角色。由四人組成的一個印尼聯絡代表團，已到達吉隆坡，以協助保持兩國間的密切和繼續的接觸。同時，此間的外交界人士說：大馬總理拉曼將可能於本月底飛往耶加達，與印尼陸軍強人蘇哈圖將軍舉行會談。預料在這次會議之後，將簽訂一項正式協定，結束對抗的曼谷建議。又料這些在拉曼與馬立克兩人間交換的建議，將由印尼人民臨時諮詢會議在下週開會時予以批准。大馬政府經已批准這些仍然保持秘密的建議。

防越共與佛徒暴動 西貢昨提早宵禁
順化政府軍槍擊叛軍

【西貢十六日美聯社電】南越政府於星期四日，提早實施宵禁，阻止佛教徒到處投石。西貢佛教徒騷動已進入第四天。西貢電台播出一項警告，叫人民於下午九時即不要在街上行走，直至再行通知時為止。該公報由西貢衞戍司令簽發，警告潛越共恐佈進行騷動，「展開數項大規模的顛覆行動」。該公報說，宵禁的實施，用意「是在保護人民的生命財產，並維持治安」。今日防暴警察和突擊部隊粉碎了五六項佛教徒示威，向空開槍和施放催淚彈。化道院指摘一名十八歲比丘尼被擊傷，在醫院殞命。繼示威者企圖阻塞道路後，部隊成功地把通往近郊新山一空軍基地的道路疏通。今午較後時，由部隊守衛着的該基地大閘，經已再次開放。大風把催淚氣吹到市區各地，示威者（相信是以金錢僱請的騷亂者）到處棄集，製造事件。政府已控制了局勢，但是繼續騷亂則仍是一項問題。化道院領袖釋心珠離開西貢，事務由釋善和與釋法智兩人處理。兩人宣佈一項新的策略，包括退出佛寺，進行地下活動在內。

【順化十六日美聯社電】順化効忠政府的部隊，於星期四日向高舉佛教旗幟企圖進行遊行的叛變兵士頭頂開槍。在一輪猛烈槍火發射後，叛軍立即散開。槍彈是向空發射的，但是街道上有血跡，顯示叛變的第一師部隊當中，有人受傷。叛軍散開後，一位防暴警察隊長說，政府軍受到槍彈襲擊，才向空開槍的。第一師部隊受到佛教和尚的影響極大，過去三個月來，他們的効忠政府態度是可疑的。星期四日較早時，數百名第一師部隊操進一個政府軍營地，坐在地上抗議，要求佛教徒團結。當第一師部隊到街道遊行，高舉佛教旗幟和橫額時，防暴部隊和傘兵開往干涉，部隊戴上防毒面具，第一響槍聲發出後，跟一响槍聲連續不斷。効忠政府的部隊施放催淚彈和向空開槍。這項事件在順化市中心一條狹窄的街道上發生。

【西貢十六日中央社專電】南越政府元首阮文紹，今天簽令成立軍民議會，作為戰時內閣的諮詢機構，定於十九日成立。由委員八十人組成，其中四分之一為軍人，四分之三為政經文教界人士和社會賢達，均由政府聘任。六月十九日是阮高奇內閣成立一週年的日子，越南政府已將十九日定為軍人節日，將舉行盛大閱兵典禮，選舉法亦將于同日公佈。

印尼否認 台北派有代表 前往印尼會談

【耶加達十六日法新社電】印尼副外長蘇維托於今天對台北所傳一位中華民國高級官員經已前來印尼，俾進行初步會談來使印（尼）、中兩國間的關係正常化的一項消息，指為「游擊新聞」。

河內市區 昨發警報

【河內十六日法新社電】今日至少有一架美國戰鬥機在河內上空低飛，向着通往東北方的叢林機場的紅河大橋飛去時，河內市區大鳴空襲警號，以這次為第一次。過去的空襲警報都是由無綫電台所廣播的。整個河內市區的高射炮都在怒吼，警報由上午十時四十分（當地時間）到十一時零十分，持續了卅分鐘。河內市的市民在空襲中疏散到公共和私人的防空洞去躲避，該市的商業在警報停止之後，才逐漸復市。

蘇供應北越飛彈「水皮」 連發九枚無一命中
反為有一美機被高射砲擊落

【西貢十六日法新社電】西貢一位美國軍事發言人今日說：北越昨日向一架美國戰鬥轟炸機發射九枚俄製地對空飛彈，無一命中。但是美機則被北越高射炮擊落。其中一架是「天鷹」式飛機，是在北越中的七枚飛彈這個地區被擊落。該區在清化東北，即河內以南八十哩。另一架是Ｆ一〇五型「雷神」式飛機，在北越南部洞海以西四十八哩被擊落。「天鷹」式飛機的飛行員，被列為失蹤，「雷神」式飛機的飛行員，已由直升機救起。在一批美機攻擊清化東北四十哩一個地對空飛彈基地和該基地的雷達設備時，有七枚飛彈升空，這些飛彈是從發安東北四十五哩發射的。（一架「天鷹」式飛機即在這次攻擊中被高射炮擊落）。美機昨日出擊北越六十六次，轟炸北越南部清化與北緯十七度之間地區和寮國邊界附近的溪山隘。但是其中三次是出擊河內西北的紅河流域。

社論
毛共新整肅擴及青年和農民
——分析北平「共青團」改組和有關廣東農民的一篇報告

毛共新整肅目前正向全面發展，它所循的整肅路線是由上而下，從統治階層開始，一直深入到毛共地方支部。世界任何一個共黨的權力組成，離不開三個要素：一是黨權；二是軍權；最後纔是政權。毛共新整肅向全面發展，也是沿着這樣的權力組成而一步步「躍進」，先黨後軍，再擴展到地方政權。

到彭眞被鬪時為止的那一階段，毛共「鬪爭」的反黨分子，表面上似乎祇集中於毛共黨上層的「領導幹部」，「共青團」這一方面好像風平浪靜，無人反黨；但這祇是表面現象，因為凡是共黨黨內權力鬥爭，其所用手段與向國外滲透顛覆並無不同，一樣使用個別擊破，剝筍要害手段。團是黨的尾巴，黨的「領導幹部」拒絕接受「活用毛澤東思想」，團自然也有同樣趨勢，不會不受感染，祇是在那一階段內，毛共集中全力鬪爭彭眞一夥，無暇分頭出擊，同時向團的上層清算鬥爭。所以當時我們就料想到，團上層不會沒有反毛分子，對他們的圍攻拔除，祇是時間先後問題。

現在的事實證明與我們所料想的一致，「共青團」北平「市委」已予改組，第一、第二與兩書記三個要角，經全部換人。這三個新「官」是分別從山西、江蘇和山東「內調」，代表西北與華東「共青團」的勢力向「中央進軍」。至於原來的第一書記王家鎬，免職處分之外，毛共未提下文。王家鎬是南翔（偽「高等教育部長」）的「嫡系」，他的被「開刀」，反映「共青團」的「中央」內部權力鬥爭，正與黨方亦步亦趨的並頭發展。

「共青團」北平「市委」的改組，性質上是毛共北平「市委」改組的配合措施；但此舉所含的意義，特別重大，因為「共青團」是代表毛共「革命接班人」的組織，毛共統治階層絕大多數已是風燭殘年之輩，統治權力或遲或早必落入這些「接班人」之手，而這班小伙子之中竟有不相信「毛澤東思想」的在內，對毛曾來說，這豈不是「大逆不道」？

從「北京大學」學生對「校長」陸平被免職的「大字報」和敲鑼打鼓，已可看出大陸知識青年反毛運動經已根深蒂固，貼「大字報」和敲鑼打鼓之輩，其實是毛共的「職業學生」。由「北大」擴展到武漢大學和南京大學，證明大陸知識青年的反毛運動，並非局限於「京畿」一隅，而是南北皆然。除了學校之外，工廠和軍隊中的團員數目極衆，他們如果合流，將是一股不可抵禦的巨大力量。我們可以肯定的說：大陸各地的青年黨衆，將是毛共新整肅的下一對象。

青年有「問題」，農民也沒有「超然事外」。毛共政權是打造「工農兵」統治作幌子，農民如果反毛，那就等於政權內部的分裂。縱使一九一七年的「十月革命」，由於農民的反抗，列寧的統治始終搖擺無定，還是歷史事實。毛共統治大陸，十多年來農民一直與它對立，「人民公社」使對立愈趨尖銳化，個別的農民抗暴事件，層出不窮。農民反毛的主要因素是「一窮二白」，「毛澤東思想」不能止渴療饑，生活越過越難熬，再加上毛共「橫征暴斂」。中國農民本是最和平忠厚的，但處身在水深火熱的日子裡，他們也顧不得遵循傳統，消極的展開反毛行動了。

兩天前，「人民日報」曾刊出了一篇冗長報告，這篇報告是描述廣東農民從去年八月開始，怎樣「熱烈學習毛澤東思想」，怎樣「改造」自己。盡人皆知，凡是毛共宣傳文字，提到大陸情形時，一定「天堂」，這篇報告自不例外；但是如果深入推敲，却是一篇農民反抗毛共統治的露骨自白書。

這篇報告裡舉出幾個例子，來證明所謂農民「思想改造」的成功，其中提到寶安縣龍崗公社一個大隊，三十二個員被毛共列入「落後社員」，指他們不相信「毛澤東思想」。「改造」結果，祇說他們「有了轉變」。這雖然是僅僅一個大隊的農民，但實際上却是整個大陸全部「公社」農民的縮影，徹底暴露了毛共在這次新整肅中，廣大農民的反毛思想已生根，毛共上層的整肅，可能存有「殺一儆百」的意圖。

促成廣大農民反毛的另一重大因素，不能不承認是知識分子反毛意識的全面傳播，除了軍隊士兵受到感染外，農民也受到影響。從毛共整肅自上層幹部和知識分子下手，反映出「毒草」遍地，已經繁殖到農村的每一角落。

青年和農民參加反毛行列，比毛共統治階層因爭權而倒戈的意義重大千萬倍，說明毛共目前的局勢是統治基礎已經開始動搖不穩。特別是青年反毛，作用不同於一小撮上層幹部的反毛，力量大，勇氣足。任何一個朝代的覆亡，青年往往是發難者，他們是永不言敗的革命鬥士，他們的先驅，不啻是敲響毛共的喪鐘！

S 先施公司
始創百貨商店
香港總行
慶祝父親節
大贈送 兼 鉅獎問答

由六月十二日起至六月十八日止

凡惠顧貨品滿二十元以上者贈送怡和洋行代理著名英國出品「寶來」原子筆一枝

同時舉行鉅獎問答比賽

首獎 美國活動安樂椅一張 （價值$890）
二獎 萬寶龍84／88型14K金管18K筆咀墨水筆原子筆一套 （價值$166）
三獎 半加侖門津威士忌一樽及半加侖音頓毛酒一樽 （價值$120）

各獎品陳列在本公司櫥窗請來參觀及參加比賽

潘 柏
頑症

在中共內部鬥爭中 毛幫續清除異己

「南京大學」校長匡亞明被解職 「青海日報」因言論反毛被清算

【東京十六日美聯社電】中共「北京電台」今天宣佈：「南京大學校長」匡亞明已被免除他的一切職務。(按：這是中共內爭中被整肅的第二名大學校長，第一個是「北大」校長陸平。)東京收聽該電台的華語廣播說：匡亞明的被罷黜，是由「中共江蘇省委」於六月十二日決定的。

該電台對罷黜匡亞明的指摘是：「反黨、反社會主義與反革命」，而不提及他是「修正主義者」。匡亞明被指摘是一個「鎮壓南京大學中的革命運動的卑鄙而兇惡的陰謀家」。「北京電台」清楚表示：該大學將有更多的部門首長被免職。它說：支持黨對這位校長的罷黜的大會，已暫首要揭露該大學中共他的「牛鬼蛇神」。「牛鬼蛇神」一詞，是中共對曾批評毛澤東在一九五八年「大躍進」失敗的知識分子及共黨領袖的術語。

【台北十六日中央社電】在中共對所謂「反黨反社會主義黑線」大舉整肅聲中，中共一家省級報紙「青海日報」曾發表與中共中央及毛澤東關於「文化大革命」路綫相對抗的言論。據中共「青海人民廣播電台」廣播「青海日報」六月三日發表的社論有「嚴重的政治性錯誤」。中共廣播并指出，這篇社論反對中共「黨中央」對「文化大革命」的領導，而且攻擊「社會主義制度」和「無產階級專政」。「青海人民廣播電台」說，這篇社論是「青海日報總編輯」陳光道授意寫的，他並拒絕執行上級指示，對「群衆的批判」採取了打擊、壓制的「惡劣態度」。因此「中共青海省委員會」決定將他撤職，並予「徹底究辦」。

【北平十五日法新社電】「北京晚報」今天宣佈：三個新的領袖經被委出，俾領導「共青團北京市委」。「北京晚報」本身在中共「北京市黨委」最近改組之後，亦經已改組，該報說：李立功已獲任爲「共青團北京市委」第一書記。那是「共青團中央」所決定的。王慶漢爲「第二書記」，于崇浩爲「第三書記」。像彭真最近被免去中共「北京市黨委員」第一書記職務的情形一樣，這項消息於今晚引起北平人民高興代狂。北平各大街，均擠滿有示威運動者，鼓手和其他樂師所乘坐的卡車。那些示威運動者，高呼歌頌中共和中共「主席」毛澤東等項口號。各觀察家對於那些消息，並不感到詫異，他們均認爲這是現時在進行那項「文化革命」和反黨整肅中的一項正常結果。同時這項消息，在數方面顯示一些事情。那個「共青團北京市委第一書記」李立功，是來自「山西省共青團」的，至於「第二書記」王慶漢則來自上海，「第三書記」于崇浩則來自山東省濟南市的。這件事情，不止是偶然暗合，因爲山西經被稱讚爲在「文化革命」中一個模範省份，上海是對中共「北京市黨委」的主要抨擊者，山東經已揭發共自己反黨作家，俾在自我批判中確立一個例證。

新華社調毛澤東在北平露面 親自訂整肅計劃

南斯拉夫記者稱彭真被鬥 原因係欲奪取周恩來地位

【東京十六日美聯社電】「新華社」在本星期三說：中共黨「主席」毛澤東「健康良好」，最近曾在北平出席一次公開集會。這是去年十一月以來「新華社」報導毛澤東曾經公開露臉的第三次。

【中央社訊】根據有來源的靈通消息，中共這次藉「文化大革命」的幌子進行政治大整肅，是有一整套計劃，而且這套計劃，早在半年前就由毛澤東親自訂好了的。

在毛的計劃中，首先從黨的領導階層開始整肅，也就是所謂「挖根」。俟黨上層整肅告一段落後，再向作爲黨後備組織的「共青團」及黨團的附屬黨派進行。

消息說，中共由這次整肅而引起的內鬨，既非爲了爭奪毛澤東的繼承地位，也不是林彪聯合周恩來鬥爭劉少奇。主要是因各級領導共幹滋長着「反無產階級的資產階級思想」和傾向假共及「美帝」的「修正主義」的情況日趨嚴重。毛澤東鑒于國際局勢的發展對中共日趨不利，恐怕這些動搖叛離的分子于時機到來時在內部內應，配合外來「敵人」，進行「篡黨、篡政、篡軍」，實行「復辟」，推翻僞政權。至于彭真、吳晗、鄧拓、廖沫沙和陸平等人之被鬥倒，只是中共在推行毛澤東的整肅計劃中所觸發的派系鬥爭而已。

消息指出，中共整「團」(「青年團」)，是因爲各地的「共青團團委」，名義上係由「團中央」領導，但實際是接受當地「黨委」的指揮。因此有不少「團委」領導幹部，也受了「反黨」的「黨委」影響而滋長着「反黨、反團」的思想。而且中共認爲其中有些人實際上已站在「反黨集團」的陣線，進行反毛活動。

至于中共要對各尾巴黨派整肅，是因爲尾巴黨派的成員中，有不少人思想未「改造」好。他們口頭上雖不反共，但內心無時不懷戀過去的生活，對「社會主義建設」有「抵觸思想」，甚至希望的「變天」。

消息對此特別指出：過去各尾巴黨派對中共所有對內對外重要措施，均一律作應聲蟲式的搖旗吶喊，表示擁護。但這次空前激烈的「文化大革命」，自開始到現在進入高潮，各尾巴黨派的首要一反過去態度，均默不作聲。對中共號召把「文化大革命」進行到底的措施，既不響應；對改組北平「市委」的所謂「英明決定」，也不表示擁護。此種現象，是前所未有的。原因各尾巴黨派已獲悉中共整肅的大刀，就要栗在他們的頭上，即使自殺討饒，也是無可避免的了。

【貝爾格萊德十六日合衆國際社電】南斯拉夫通訊社昨日從北平報導：彭真(被解除北平市「中共黨委第一書記」職)可能計劃取周恩來的「總理」地位而代之。彭真及其他要員被解除北平「市委」職及「北京大學」黨務要職，被解職事仍爲北平人士注意中心，該報導說：「彭真事件更証明中共領導人與向上爬者間的衝突，後者受到挫敗。」前此失敗者所謂「反黨集團」高崗(一九五四年「中共中央政治局委員」)和彭德懷(前「國防部長」，「前政治局委員」，一九五九年被清算)。又謂，「據前此情報，彭真野心勃勃，其所垂涎的爲「黨的總書記」或「政府」中的「總理」。」

英首相威爾遜重申 英軍仍駐東南亞 以阻止侵略戰爭

【倫敦十五日路透社電】英國首相威爾遜今天告訴工黨議員說：英國必須留在遠東，來阻止英國與中共間「怒目相向」的一場核子戰爭。

但他表示：一旦印尼批准結束它對馬來西亞的不宣而戰的戰爭，英國駐遠東的五萬名軍隊將作「大撤減」。

威爾遜說：英國仍然需要扮演一個世界性的角色，而它在作爲莫斯科與華盛頓間的橋梁上，也較法國更有份量，蘇聯是瞭解這一點的。

同時，他並表示英國仍爲越南和平努力，但未透露他的計劃。

觀察家注意到：前外交次長華斯頓，現正在亞洲旅行，並在推測他是否將前往河內。

威爾遜強調他仍認爲越南和平之匙操在河內手上。他並說：「我們不應該放棄」。

這位首相拒絕向大部分的要求屈服，削減英國在遠東的軍事承諾。他說：如果英國退出這個多事的地區，則亞洲將成三強角逐的地區，那就是中共、美國與蘇聯爭霸。

威爾遜告訴黨內的批評者說：「或許有些黨員願望我們退出，而讓英國與中共在那裡怒目相向。今天，世界對這種態度來說是太小了。我認爲那的確是對一切核子災禍的作法。」

英首相威爾遜「頭痛」 英國首相威爾遜於六月十五日進入唐寧街十號，準備與勞工大臣岡特和全國海員工會的九名代表會談，企圖結束目前的海員罷工。(合衆國際社無綫電傳眞)

伯格離台北 經日本返美

【台北十六日中央社電】來華訪問的美國副助理國務卿柏格，今午離華飛往東京訪問，然後返回華盛頓。柏格是于本月十四日來華，曾晉見嚴副總統，並拜會國防部長蔣經國，外交部代理部務次長楊西崑等。

周書楷與劉鍇會晤賓第 商有關聯國問題

強調大多數國家仍拒中共加入

【華盛頓十五日中央社專電】中華民國在美國及聯合國的高級外交官員，今日表示相信聯合國大多數的會員國均將拒絕中共在聯合國中獲得席次的企圖。

中國駐美大使周書楷，和駐聯合國常任代表劉鍇，今晨和美國主管遠東事務的助理國務卿威廉賓第，及主管國際組織事務的助理國務卿希斯曼，在希斯曼的辦公室會談了一小時，可能是討論對於中美兩國政府均有關係的聯合國事務。

這兩位中國高級外交官員於正午從希斯曼的辦公室走出時，記者請他們對於聯合國的情勢加以估計。他們使用「樂觀」與「信心」等詞來描述中華民國對於聯合國未來對於所謂「中國問題」的表決所持的態度。劉鍇對於一項推測不表同意。這項推測說：「重要問題」方式已喪失其效力，應迅速改變。然而，他不願詳細討論中國政府在聯合國大會上採取的戰略。

周書楷大使說，他未看到任何跡象顯示美國可能改變其對中共進聯合國問題所採取的政策。

他說，相反的，華盛頓官員們一再表明他們對此一問題的立場未變。周大使並曾談到和聯合國沒有直接關係的問題，例如，他說，近來中共的高階層整肅，顯示了兩點：㊀中共政權不像某些人所認爲的那樣穩定。㊁中共的強硬政策集團在鎮壓反側反對，目前來說，他們是佔上風的。周大使警告勿天眞的白日做夢，認爲毛澤東在死後的北平領導階層可能較緩和些。

大馬委派西利 任沙撈越首長

【吉隆坡十五日路透社電】馬來西亞總理拉曼，在今天委派一名已經退休的沙撈越的公務員，出任沙撈越首席部長，以替代被他(指拉曼)下令辭職的寧甘。受委者爲西利，曾任政府高級官員。

寧甘則已表示：除非沙撈越的執政黨沙撈越華巫印聯盟明確聲言，要他辭職，否則他將拒絕辭職。

美密州黑人黑夜集會 美國密士失必州自由遊行者，於六月十四日在格林塢鎮廣場，舉行深夜羣衆大會；操法院去登記爲選民，當他們發現法院關上門後，他們即在內戰紀念碑下集合。(合衆國際社無綫電傳眞)

監察院行使同意權 同意孫科與程天放 任考試院正副院長

【台北十六日中央社電】監察院十六日上午開會，就總統提名孫科爲考試院院長、程天放爲副院長，行使同意權。

參加開會的監察委員七十五人，投票結果，孫科得七十票，程天放六十票，已獲多數同意，將咨請總統發表任命。

監察院是於十六日上午開會，對總統提名孫科、程天放爲考試院院長、副院長行使同意權。在台灣報到的八十位監察委員，有七十五人參加投票。孫科獲得同意票七十張，程天放獲得同意票六十張。

李嗣璁院長於投開票完畢後宣佈：「依照憲法第九十四條之規定：『監察院依本憲法行使同意權時，由出席委員過半數之議決行之。』今日出席委員七十五人，過半數爲三十八人，總統依照憲法第八十四條之規定，提名孫科爲第四屆考試院院長，程天放爲第四屆考試院副院長，經投票結果，均得出席委員過半數之同意票，已得監察院之同意，依照監察院同意權行使辦法第八項之規定，應將同意權投票結果咨達總統。」

中共派工作隊 監視收割糧食

【中央社訊】據中共「中國新聞社」十五日消息，中共僞「國務院」和新改組的北平「市委」，決定組織「工作隊」到各區督導農民進行夏收。據過去十六年來，每當收割時，中共爲防範共幹和農民隱瞞糧食產量，及遏止饑民搶割農作物，派遣共幹到各「公社」去實行監視農民收割農作物，已成定例。但由僞「國務院」和直轄市的「市委」一級共幹下鄉去督導夏收，尙屬罕見。

熱浪與洪水 向印巴侵襲

共死亡五百人以上

【加爾各答十五日美聯社電】據星期三晚到達此間之報告稱：東印度被熱浪襲擊之西孟加拉及比哈爾省，在過去二十四小時中，另有六十三人喪生。死於熱浪者總數達四百一十六人，比哈爾省最爲不幸，喪生三百二十四人。比哈爾省上星期之溫度達華氏一百二十一度，今天因爲一些地區有驟雨溫度忽降。

【達卡十五日路透社電】今日據報在東巴基斯坦的惡爾赫特區，二千平方哩的水災中，逾百人死亡，一百五十人失蹤。官方報告至今証實廿五人喪生，阿薩密山山洪使沙泥氾濫。距此間東北一百五十哩的在述克領週圍若干村落，據說被洪水沖去，該災區的牲口，損失百分之十。

馬駐澳專員 仍然無下落 馬採派人找尋

【吉隆坡十六日美聯社電】馬來西亞總理拉曼經派一特使往坎培拉，協同搜尋失蹤的馬來西亞駐澳洲最高專員林有福的夫人。

在「特使」禮賓司司長查拉爾星期三晚啓程前發表的政府公佈中說：他的任務也是協助林有福夫人找尋她的丈夫。

最高專員林有福上星期五失蹤，至今仍不知下落。

周恩來率「代表團」 飛羅馬尼亞活動

料討論國際共黨思想紛歧問題

【布加勒斯特十六日路透社電】預料中共「總理」周恩來，將於今日下午乘搭飛機抵達此間，在羅馬尼亞從事爲期八天的訪問。這次訪問顯出了羅馬尼亞在共黨世界所處的重要地位。

布加勒斯特迄今並無宣佈他的訪問節目，但預料他將會在羅馬尼亞首都與羅馬尼亞的政府和黨領導人物舉行會談，然後開始遍遊羅國各地。

羅馬尼亞是中俄共思想衝突中的中立國，俄共領袖布里什涅夫曾於上月出人意外地前往布加勒斯特從事訪問，這次周恩來跟隨着他之後，訪問羅馬尼亞。

周恩來與羅馬尼亞共黨領袖齊西斯古間會談的內容，並不多必然以共產世界的思想分裂爲主。羅馬尼亞曾於一九六四年企圖彌縫這種分裂，但卻沒有成功。

不過，鑑於羅馬尼亞最近在蘇俄集團內聲言要在經濟和防衛方面脫離蘇俄而自立，周恩來的「黨政代表團」這次訪問的時間，卻引起人們的興趣。

周恩來在這個時候訪問羅馬尼亞，勢難使到克姆林宮喜悅，但過去十天來，華沙公約組織會員國的外長們便在克姆林宮舉行會議。

台發生罕見地變

台北三峽鳶山山崩地陷後 大嵙崁溪突出現一個小島

【台北航訊】半月來，台灣省各地霪雨爲災，台北近郊三峽鳶山拔三百多公尺的鳶山巒，於十四日發生山崩地陷之後，十五日清晨，繼續發生怪現象：在崩地區的山脚下大嵙崁溪流的河中，突然出現一個小島。這一小島長約一百餘公尺，寬約二十餘公尺，高約突出水面三公尺，其形狀是一頭齊一頭尖，很像台灣省的縮影。

台北、桃園兩縣居民，於十五日聞訊後紛紛趕至現場參觀此一自然界的奇景，有的步行，有的乘計程車，有的乘摩托車，自晨至暮。估計有千人以上。有的還僱了小船，到島上觀覺一番。

據一位住在附近的居民說：在十四日發生山崩時，大嵙崁溪中並沒有什麼異樣，到十五日晨六時左右，他們起身工作時，才發現溪流的正當中突然多了一個小島。居民們都感到很奇怪，於是一傳十，十傳百，才引來這麼多人到現場爭睹奇景。

這位居民又說：在十五日凌晨天色未明以前，附近村中雞鳴犬吠，頗不寧靜，但是居民們都沒有感覺什麼異樣，也沒有地動的感覺。

我國地質學權威馬廷英博士與林朝棨教授，於十五日下午，曾到鳶山勘查，對於大嵙崁溪溪流中出現的小島，兩位教授說與鳶山的山崩有關。

兩位教授說：這一個小島是鳶山的山崩所擠壓，從大嵙崁溪的河床中擠出了一部份沙土，這一部份凸出水面，就成爲一個小島的形狀。這是一次很小的「地變」，但是從小看大，像台灣及日本等島嶼，都是在若干萬年前地球所發生的地變中所「擠」出來的。這種地變如果發生在陸地，就成爲丘陵。

馬教授說：這種自然現象，人生難得一見，馬教授曾倡導「地殼滑動」學說，此一學說就是地球本身有鬆栗性，因此地球在旋轉中一直在動，大的地變，每百萬年有四次，也可稱爲地球換軸四次。在地變中，有的陸地山崩潰，也許擠出個新的山嶺，也許擠出一個新的島嶼，我們在高山上發現貝殼及珊瑚礁，就可以証實，是從海底擠出海面的陸地或是高山。

馬教授說：鳶山山崩造成大嵙崁溪中的一個小島，可作此項學說的一個活的標本。

林朝棨教授說：這個小島，也許會繼續增高，也許三五日內就消失不見，如果地變仍在繼續，它可能被擠得更大更高；如果地變已停止，則從河床中擠出的小島，都是砂石之類，幾次急流沖過，就會將此小島沖散而消失在河水中。

蘇哈圖將軍指出 印馬和平談判 繼續順利進行

【耶加達十六日路透社電】據印尼領袖說：對大馬的和平談判正繼續順利進行。

印尼參謀總長兼全國行政權掌握人蘇哈圖中將對記者說：他最近在耶加達與大馬外交部常任秘書沙菲所作的會談，並未發生若何重大歧見。

他說：雙方經已使用一九六三年馬尼剌協定(要求評定婆羅洲各民族的願望)來作爲解決的一項基礎。

有關以談判現在是否經告結束，蘇哈圖答道：「還未結束。」

其後「安塔拉」社引述副外長古森娜雅達林對記者所發表的談話說：印尼仍然堅持大馬屬婆羅洲人民的自決原則，而這項原則經已爲大馬所同意。

現時所著手進行的，將成一種「新的試探」。

耶加達與吉隆坡間現正保持一種經常和良好的聯絡。

更換姓名啓事

啓者朱榮(CHU WING)向稱黃榮(WONG WING)住香港筲箕灣道太祥樓15號G 七樓茲擬此通告由一九六六年六月十一日起廢棄及取消採用該黃榮(WONG WING)名字改用朱榮(CHU WING)名字該更換姓名手續巳於一九六六年六月十一日立契爲據並經証實。此佈

朱榮(CHU WING)

一九六六年六月十七日 代表律師羅文錦律師樓啓

香港高等法院 通告：

爲前寓南非洲已故AUGUSTUS OSCAR BUCKINGHAM先生遺產事：香港法院依照遺囑檢認及承辦法(法例第十章)五十五段(一)發出命令限上述遺產之債權人及其他人士由刊出此通告兩月內提出彼等對該遺產之要求。所有債權人及其他人士倘在該日以前將彼等之要求送與下列之代表人即：

渣打銀行香港信託有限公司
香港渣打銀行大廈
或
的近律師行
香港遮打道於仁大廈七樓

紹榮高拉力竹節鋼筋

紹榮高拉力竹節鋼筋

大量供應，價值比同質外貨低廉，用家無須存倉付息，無剩餘貨尾，訂量不足或船期阻誤之弊，用量比普通元鐵節省百分四十，柱陣減細樓身減輕。

任何花式齊備，且可隨時添補調換，普通圓鐵同樣大量供應出口交貨快捷，歡迎外埠代理。

紹榮有限公司鋼鐵廠

寫字樓：中環怡和大廈九樓　電話：二三零五八九　二二四三六六

廠址：將軍澳　電話：八九零一九四　八九三六八八

Andrex

英國皇冠廁紙

香港總代理 和記洋行

香港於仁大廈十弍樓・電話：二四二二一零一

茲爲方便港九各地區零售商店就近補充現貨起見特委任下列各寶號爲正庄英國皇冠廁紙之特約批發商或希各零售商號依址洽購爲荷

香港

批發商	地址	電話
明泰	軒尼詩道 493號	768941，760153，775740
均泰隆	永樂東街 10〃	448361，448362，448446
三興隆	德輔道西 149〃	433045
同安行	德輔道西 97〃	436787，433402
德祥號	德輔道西 328〃	431514，436964
惠康有限公司	中區畢打行樓下	225587，236909
華昌有限公司	干諾道中 141〃	448620，448670
振興有限公司	皇后大道中 36〃	220909，238484
泉生祥辦館	域多利皇后街 11〃	447966

九龍

批發商	地址	電話
協昌行	深水埗福華街 141〃	862610
成利行	旺角水渠道 34〃	812044
義和興	上海街 399〃	850583，843244
萬興號	尖沙咀天文台道 4〃	634983，637163
興華辦館	紅磡機利士路 6〃	628653，628692

5A3:66

已登記災民八千五百人
當局撥款十萬元 先救濟新界災農
其他災民賑款今可發放

【本報訊】自上星期日本港發生歷來最嚴重之雨災以來，社會福利署在本港各地所登記之災民共有八千五百人。

惟在所登記之災民中，僅有五千人需要社會福利署救助，現時彼等每日獲供應膳食兩餐。此等災民，港島佔三千四百名，九龍佔一千名，其餘為新界方面者。

社會福利署現正為社會救濟信託基金籌劃有關分派款項與遭受雨災損失之新界村民及農民之辦法。

現時已撥出款項十萬元與漁農處，供此種用途。至於撥給其他災民之款項正由該署估算中，希望可由今日開始付款。

對於暫由各學校收容之災民，徙置事務處已經準備將其遷往摩星嶺安置區，北角安置區及摩理臣山安置區，以便各校可於下星期一復課。

又訊：漁農處設立之四十六個站現接受辦理受水災損失而需要援助之新界農民之申請。

此外，該處又派出調查發賑隊至所有受嚴重影響之區域如林村、大埔坳、水圍、梅樹坑、錦山、和合石、粉嶺、東涌、梅窩、藍地、錦田、廈村及新田。

截至目前止，該處經已調查並批准二百宗之申請，復由社會救濟信託基金撥出一萬四千元以上給予需要援助及善後之農民。

截至昨晨止，在調查中之申請超過二千宗。除實地調查流動隊外，該處屬下各推廣辦事處今日將開放，發放此項救濟金。

該處目前辦理農民救濟及善後工作之員工計一百八十人。

該處昨批准五百至六百名農民之申請，援助之款項總達四萬五千元。

鄉議局通告各區鄉會
雨災善後救濟
等候官方人員下鄉登記

【本報訊】新界鄉議局為配合政府進行救助雨災的災民善後工作，頃已發出通函，請各區鄉民於本月廿日之前，靜候官方人員下鄉實地調查登記。如果超過上述日期而未獲官方人員登記及調查的，則可向轄區內的理民府或鄉事會報告。該局並盼望各鄉事會能把各區災情，作有系統的滙報局方，俾憑促請當局救濟。

鄉議局主席彭富華、文柱石、林樹春、昨已發出如下通函稱：「最近一週，本港豪雨成災，引致山洪傾瀉，造成百年來空前浩劫，我新界各區迭報塌屋傷人，尤其低窪地區，洪水淹沒，禾稻瓜菜，菜園作物，備受摧殘，農村經濟突遭打擊，馴至瘡痍滿目，遍地哀鴻。本局同人極感關切，富華等以事態嚴重，當經於本月十四日分區慰問受災人仕，於十五日親赴新界民政署謁見黎保德署長報告災情，請求迅速展開救濟，恢復生產，承示以此項救濟工作，業經委任副署長暨樂庭會同理民府派出工作隊人員，在此數日內，馳往各鄉視察，並與受災人仕聯系，登記災情，各區災民無須前往理民府辦理。如在本月廿六日前未能與工作隊取得聯系者，則應向理民府或鄉事委員會報告，同時漁農處處長亦已派定工作人員進行估評農作物與牲畜所受之損失，兼望本局予以合作等語。當局此種有計劃之救濟工作，至感賢明，本局除悉力協助其工作進行外，相應函請貴主席查照，倘希㈠為本局同人，向受災人士致以慰問；㈡迅與工作隊切取聯系，協助登記進行；㈢督察受災情形，務望將受災人姓名地址及其受災事實彙送本局，俾憑促請當局救濟。」

本星期日演奏 後備消防樂隊

【本報訊】香港後備消防樂隊，定於本星期日由下午三時至五時，在維多利亞公園舉行露天音樂會，若屆時天氣不佳，則予以取銷。音樂會設有免費座位，歡迎市民入座。

道路積坭乾涸後塵土飛揚
街上行人變作吸塵機
市政署謂已盡最大力量清理

【本報訊】道路上積坭在乾涸後塵土飛揚，將影響市民健康。市政事務署昨晨答覆記者說：市政事務署目前正盡最大力量來清理道路，同時將派出大型灑水車工作。

該署發言人並稱：由於此次暴雨成災，並不是經常所見，所以該署在現有情況底下，已將全部人力物力投入到清理城市環境衛生中去，希望能夠在最短時間內將環境衛生搞好，而該發言人並呼籲市民合作，勿將垃圾棄於路上，且盡可能協助清理道路山泥。

該署發言人並認為：此種因豪雨成災，堆積在路旁之山泥，不可能引起時疫或傳染病，但此種山坭乾涸後，因車輛的行駛，會引起塵土飛揚，而此種塵土飛揚情況，會對市民的肺部有很大的壞影響。為此，該署提請市民留意防範。

香港教師會 登記慰問雨災會員

【本報訊】香港教師會昨通告在此次風雨天災狂瀉中遭受損失的會員，速向該會登記。該會擬組慰問團前往慰問受災會員。

葉錫恩 明日返港

【本報訊】葉錫恩女士將於明日回到香港了，她是在九龍「四、六」騷動之後前往英倫請命，要求派出一個皇家調查團來港進行調查本港政治改革的，兩月來她在英倫遭遇了些甚麼？做了些甚麼？獲致了甚麼結果？也許回到香港之後，會向香港人士作交代的。

她預定在明日下午三時四十五分乘英航機九二〇班機抵達啟德機場。她將於後日下午五時在大會堂九樓演講室舉行招待記者。

火車恢復全綫通車

【本報訊】九廣路局昨日公佈：由尖沙咀火車站至羅湖火車，由今日起全綫通車。

津貼及補助學校 教師職位保障問題 修改則例時將考慮
教育司簡乃傑函覆公民協會

【本報訊】教育司簡乃傑在覆函公民協會時透露：有關津貼與補助學校教師的職位保障問題，將於修改津貼學校則例時予以考慮。

香港公民協會教育小組，於五月中旬，經由該會秘書長去函教育司署，促請留意改善有關補助與津貼學校教師的職位保障問題。該會認為補助及津貼學校教師之工作職責與官立學校教師相同，然其職位並無同等之保障，此等學校之教師雖經服務多年，其職位每有因校方人事變動而影響，部份教師之聘，實非因本身失職所引致者。

該會稱：由社團辦理之津貼學校，其校董每因該社團每年或每兩年一次之改選而變更，因使屬下之教師每每遭遇到不諳學校行政者之監督，甚或因新任校董對他們之不滿意，或須安置其親友而遭解聘。

因此等不合理之情形經常發生於由納稅人款項支持之補助及津貼學校中，故該會對此甚表關懷，同時建議當教師在兩年或三年之試用期滿後，其職位將屬永久性，如非下列程序，不應隨便解聘：

（甲）須於六個月前以書面通函警告，並須連同校監之報告書分函教育司署，由教育司署派員作突擊查視，以求內容之真相。

（乙）六個月期滿後，如該教師在工作上仍無改進，則可經校董會多數通過後，將該教師解聘；

如教師認為被不合理解聘，可上訴於由政府組設之永久性仲裁委員會。該會應由勞工事務處長代表（任主席），教育司代表（任秘書），補助學校議會，津貼學校議會及香港教師會各派代表一人，及由港督委派之社會知名人士二至三人所組成仲裁委員會之意見，可視為最後之決定。

於六月上旬教育司簡乃傑函覆該會，略稱：該事經密切研究中，同時亦會與香港教師會展開討論。由香港教師會、補助學校及津貼學校議會所提供之意見，在修改津貼學校則例時，將予考慮。在則例中，對教師聘用、辭職及解僱等辦法，均將予合理修訂，特別對該等學校教師之職位保障及對教師未依正確手續辭職等問題，均予顧及。

油蔴地小輪公司 環島遊覽船決暫行取消

【本報訊】油蔴地小輪公司環島遊覽船原定，本月十四日開始，業經公佈。最近為維持香港仔及本港市區交通，暫設香港仔至西區威路臣街臨時航綫，因船隻抽調極感困難，迫得將遊覽船暫行取消。俟將來可以恢復時，再行公佈。

鄧炳輝處長趕返港，協助雨災醫務救援工作。

纜車下週初可復通
通往山頂赫頓道 祇准電單車開行

【本報訊】山頂纜車公司現已積極進行搶修被水沖毀的一截路軌，相信下週初可恢復通車。

據悉：搶修工作由於天時而進行順利，如無特殊意外的話，三數日內將可修復通車。

據公佈：赫頓道交通，已可供電單車通行，凡駕駛電單車人士，可以前往山頂。司徒拔道近太平山一帶，已由昨晚九時至今晨六時，為汽車交通開放。但該處不久又將封閉，以便恢復挖掘工作。同時，只准該處居民使用此路，其他駕車人士，若非有絕對必要者已被勸告嚴禁避免取道該路。

由司徒拔道至馬己仙峽之十五路巴士，將由今晨六時至午夜，每隔半小時開出一班。但巴士開出時間，若妨礙該區清理工作時，則班次可能削減。

掘出三屍
調景嶺塌山坭處 疑有三人仍被掩埋

【本報訊】調景嶺安達臣道近靈實醫院山地，在本月十二日雨災時被崩塌山泥活埋的三具屍體，已被掘出。三名掘出死者，一為五歲大女童及男女各一名，相信是鍾麗娟、鄭福和劉桂英。另外，相信還有二名男子及一個女童仍被埋在泥堆裏。

又：赤柱峽道近赤柱村道處，昨晨十時發生小部份山泥崩瀉。幸無人受傷，交通亦無大礙。

在德開會乍聞霪雨成災
鄧炳輝趕返港 處理衛生工作

【本報訊】醫務衛生處長鄧炳輝昨天減短了他在德國開會行期前趕回本港處理救災工作。

鄧氏稱：他此次提前返港，並非奉政府之命，純為他本人自己意見。

鄧醫生係於去月底離港接受德國邀請到柏林參加一個由德政府主持的開發國家衛生及護士訓練會議，該會於本月初舉行。在開會前他先到英國考察護士學校及醫務組織。

該會議目的，係促進國際間醫務組織上互相了解。參加國家有十三個，會期由六月一日至廿八日，分別在柏林、波恩、科隆及慕尼黑等地召開。參加國家包括有菲律賓、越南、泰國、台灣、巴基斯坦、韓國、印度、緬甸、香港等。

鄧氏原定於廿八日會議結束後始回港的，但由於獲知近日來香港雨災情況嚴重，醫務救援工作倍加頻繁，故提前返港。他所乘德國航機下午四時抵達。

文咸東街 三樓宇宣佈為危樓

【本報訊】建築事務主任昨宣佈港島文咸東街六〇、六二及六四號為危樓，擬申請封閉令之通告，經在該等樓宇貼出。申請封閉案將於下月七日上午十時分在中央裁判署聆訊。

宣佈文咸東街六二及六四號為危樓之理由指出：於例行視察中，發現該兩幢樓宇之通牆甚隆起，並有裂痕，表示其有傾塌可能。六〇號之鋼筋三合土骨架及其牆壁，顯示該樓有不穩狀態，並因其毗鄰樓宇拆卸可能受不良影響。

上水一小童 墮河溺斃

【本報訊】上水一小童，因失慎跌落小河中，被人發現，召消防員拯起時，已告溺斃。

該童譚富為劉少，十四歲，是跌在上水[illegible]馬會後邊的小河中，於昨日下午四時五十分始被人發覺，當消防局聞訊到場將他拯起時，被送往上水醫院，但已不治斃命。

大丸捐六千元救災 千五元託本報代轉

【本報訊】香港大丸百貨有限公司，昨撥款港幣六千元，捐助救濟雨災受害災民。

該公司上述捐款，分別交由本報、華僑日報、星島日報、南華早報轉送有關救濟機構。

大丸百貨有限公司董事兼總經理劉火炎，昨以港幣一千五百元面額的支票一張交來本報，由晚報總編輯翁平代表收領。該款將轉交社會福利署救濟信託基金。

圖為香港大丸百貨有限公司總經理劉火炎（左）將支票交與本報晚報總編輯翁平情形。

那打素醫院職員宿舍新廈
昨舉行揭幕禮

【本報訊】雅麗氏何妙齡那打素醫院，昨日下午三時半舉行職員宿舍新廈落成開幕典禮，由林植豪夫人主持揭幕儀式。

會中分別由主席約翰遜，林植豪及院長巴治安醫生致詞後，隨為林植豪夫人主持揭幕禮，及合一堂黃光牧師祈禱。

最後由該院護士生高佩蘭向林植豪夫人獻紀念品，禮成後參觀新廈設備，並舉行茶會招待嘉賓。

那打素醫院職員宿舍新廈開幕林植豪夫人主持揭幕。

救災善款 本報續收到

本報昨續收到讀者捐助賑災款項如下：香港大丸百貨有限公司一千五百元，無名氏二十元，李心如五十元，彭毛三十元，李淑儀五十元，李野尼五十元。

上述捐款，本報將彙集轉送香港政府社會福利署救濟信託基金。

又訊：社會福利署昨收到捐給救濟信託基金善款一批，各捐款人姓名如下：陶雅禮二百元，寶石企業公司五千元，戴維時一百元，洛克道三八九號十四樓G座陳麗女士三十元。

娛樂賞心好去處，休假旅行好地方。

暑假台灣遊覽團

遍遊日月潭，阿里山，澄清湖，春秋閣，花蓮，野柳等名勝古蹟。

全島九日遊 港幣一八零零元。八月八日乘船出發。港幣一六五零元。八月十日乘機出發。

收費最廉 遍遊寶島 名額有限 請即報名

截止報名日期：六月廿二日（星期六下午照常辦公）

（備有簡章）（歡迎索取）

康福旅運社

地址：香港大道中（皇后戲院對面）興瑋大廈四零六A室

電話：二三三四七九．二四三七四零

囍

謹詹公元一九六六年六月十七日（農曆丙午年四月廿九日）為五男躍炯、四女維芬在美國南卡羅萊納州（SOUTH CAROLINA）哥倫比亞城（COLUMBIA）舉行結婚典禮特此敬告

各親友

伍于斎 王盧晚霞 謹告

現代雜誌

近來美國方面高倡改變對華政策，官方及民間發表許多文件，詳情如何請閱本刊本期「魯斯克發表的美國對中共政策十要點」及「現階段中美關係紀要」，最近中共方面進行文化大整肅，詳情如何請閱左舜生先生「大陸民主與反民主大決鬥」，此外尚有：

中共內爭透視　陸昕
有關中共目前大整肅的看法　岳騫
郭沫若心聲探索　靈輝生
被剝奪了寫作權的作家們　趙聰
蘇聯迫害作家新事件　孫淡寧

每冊一元．報攤有售

廠房地 租售

葵涌青山道傍七咪半佔地六萬呎有部份上蓋汽車直達門前適合任何工業及貨倉用水電備另果園花園屋地萬餘呎分段租售均可有意者請註明地址業務函工商日報一一四箱

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功

根治 手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍荔枝角道三八三號二樓（近北河街口）電話：八六四四二四．八六〇五六〇

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

構機遊旅全健最界遊旅馬星譽享

馬來西亞文娛遊覽公司

為諸君安排美好遊覽秩序，觀光各地名勝，藉着夏季假期遊覽旅行令你流連忘返！

觀光地區	交通	天數	收費	出發日期
柬埔寨	航空	七天	1.890	七月六日 八月十日
泰、柬、星、馬	航空	十四天	2.490	八月三日 十月三日
台灣	航空	九天	1.550	七月廿日八月十日九月廿八
	輪船	十三天	790	七月十八日八月8日9月26日
韓國日本台灣	航空	廿天	3.490	九月廿九日 十一月廿四日

以上各團即日開始報名，集體參加特別優待電話報名派員趨候接洽

馬來西亞文娛遊覽公司

香港：九龍旺角廖創興銀行大廈十二樓二號 電話八五二九四九
星加坡：中華總商會大廈．五〇二室電話三九二二六一七
台灣：台北水源路十九號之十二電話二〇二九一

選擇冷氣機．必須謹慎！

美國 豪門牌冷氣機

是最佳的選擇．

獨特優點：
● 是全球三大名廠之一，風行世界六十餘年，擁有最龐大用户
● 款式高雅大方，配合各種室內佈置，濾塵網容易清理，每小時能抽出（8,300至29,000 BTU，英國熱量單位），保持室內空氣清新涼爽，款式特多，隨意選擇．
● 每部豪門牌冷氣機出廠前必須經過八十五種不同方式之嚴格檢驗及獲得國際電業產品協會試驗，准發証狀（NEMA CERTIFICATION）．

本公司置有萬餘呎面積之服務部，並聘有專門技師忠誠為顧客服務，快捷妥當．

分期付款．手續簡便．保用五年

總經銷：樂聲電器有限公司

德輔道中廖創興銀行大廈1303室 電話：235813．235608

Lotus Tours, Ltd.

歐洲遊覽團 七月廿二日啟程 全程卅八天 節目豐富 不同凡响

日本遊覽團 每月舉辦 任君選擇 豪華享受 與衆不同

台灣遊覽團 每月舉辦 全程七天 包括旅館 遊覽及來回機票 只收港幣八百八十八元正

備有簡章 歡迎索取

安達旅運有限公司

香港德輔道中恒生銀行大廈四零一室 電話：二二三零五七（三綫）

相同的眼光

孖寶香烟的吸者有男有女有老有少有不同的國籍有不同的工作但在選擇香烟方面他們具有相同的超卓眼光他們一致賞識孖寶香烟的優良品質和它的正宗美國烟味！

美國 孖寶 香烟

烟質人人讚好．烟味舉世馳名

售價照舊．每包七毫

九龍助理交通警司魯斯供述
騷動事件後期變質　已與天星加價無關
麥隆警司供述用木彈驅散群衆
九龍城警司麥高道作供中暈倒

【本報訊】九龍助理交通警司魯斯，昨在騷動調查會作供時指出：九龍騷動事件，發展至後來階段，已經與反天星加價無關。暴徒們只知盲目衝前，其目標則是襲擊警察。

該委員會于上週五第十八次公開聆訊後，原定本週一起作煞天聆訊，結果因大會堂樂廳被山洪淹浸，不能使用，因此乃于昨日作第十九次聆訊時，改在高等法院第二庭舉行。

當調查會昨聆訊至中午十二時十分時，正在作供的九龍城警司麥高道，突然當庭暈倒，庭內各人員見狀，立即衝前救援，經休息一會後，雖已無碍，但爲了使他能夠再行休息，主席何瑾爵士乃飭暫行押候，今晨十時再續。

事後，代表警方的英國士大律師說示：該名警司之所以當庭暈倒，乃因豪雨成災以後，他每日均需率隊至各地進行救災，辛勞過度，睡眠不足，致不克支持。

由于該委員會改于高院舉行的事，一般市民均沒有預知或留意，所以昨日出席旁聽的，僅有寥寥數人，加以全部証人均屬警方人員，且又是英語對白，故聆訊至最後，僅有三兩名旁聽者，場面極爲冷落。

代表梁錫恩議員的山度納第大律師及代表貝納祺大律師列席旁聽的巴士度大律師，昨均沒有出席。除代表官方的三位大律師，除該調查會大律師羅弼時及警方大律師英國士出席外，代表政府的貝理大律師也沒有到場。

該委員會昨聆訊時，出席作供的三名警方人員，包括深水埗警司麥隆，九龍助理交通警司魯斯，及九龍城警司麥高道。首先仍由麥隆警司繼續其上週五未完的証供。

他先將暴動期間警方所用以鎮壓暴徒的「木彈」出堂，並說明該「木彈」的用途。

麥隆警司說：「木彈」長約半呎，外塗紅色，射程五十碼，射擊的目標則是人身的下半部，該種「木彈」不會致人于死，但中彈者是極爲痛楚的。

該警司說：本年四月七日凌晨一時左右，他接獲消息後，便率隊至旺角彌敦道邵氏大廈處，當時發現該大廈的瑞興公司已被人縱火焚燒，同時有人進行劫掠，他見無法將羣衆驅散，乃命警員施放兩槍，但沒有傷人，結果收到了預期效果，羣衆被驅散開。但不久該等羣衆又再聚在旺角道與彌敦道交界處，他乃再度命警員開槍示威，因而把羣衆驅散至橫街方面去。

羣衆叫囂要打警察　警司下令向空放槍

此後，他沿彌敦道向南巡視，當時有人在彌敦道與亞皆老街交界處縱火焚燒汽車，並有人將火擲進上海滙豐銀行內的大堂去。于是，他乃令警員們將羣衆驅散。

該警司說：他不以爲有人企圖向滙豐銀行縱火。

麥隆警司續供稱：此後，他巡視至染布房街，當時那裡有一大羣暴徒聚集。並有一年約四十歲的男子，站在羣衆面前，大聲呼叫，煽動羣衆「不用怕警察，我們一齊去襲擊他們！」于是，他乃再度令警員放槍，但當時打他不中，並被他在人叢中逃去。後來，警員再向空中發兩槍示威，因而將羣衆驅向亞皆老街方面去。

至于深水埗方面的情形，該警司指出：那是波及較少的地區，因而頗爲寧靜，一般居民亦頗爲合作，極少外出。

在被問及有關瑞興公司及登打士街處的情勢時，麥隆警司告訴調查委員會說：當時，該兩處的情勢頗爲嚴重，如不能及時鎮壓，後果堪虞。尤其是邵氏大厦瑞興公司處，如繼續任令暴徒縱火下去，其附近的商店，均極可能會遭殃。

麥隆警司供罪後，九龍助理交通警司魯斯即被召作供。他說：本年四月六日午夜，他在九龍警察總部奉令組織防暴隊，後來移駐彌敦道旺角警署，並協助其他防暴隊消除暴徒。

該警司告訴調查委員會說：依他的意見，騷動事件發展至後來的階段，已經不是爲了反對天星小輪公司的加價。他說：羣衆只知盲目的衝動，而其矛頭則指向警方人員，所以，有人高叫向警員襲擊。

至于啓德機場方面，魯斯警司稱：那邊的情形是令人滿意的，該處並無意外及不愉快的情形。

最後，九龍警司麥高道被召作供。他供述的與各警方人員大致相同，均爲供述暴動期中他巡視各處的經過。

他說：當日他率領警員在各處巡邏，主要是巡視佐敦道及彌敦道的一帶區域，在彌敦道上，到處有人利用修路的木料堆起來縱火，情形頗爲混亂。

當他供至十二時十分左右時，正在引導他作供的羅弼時大律師突然發現他兩額冒汗，雙手發抖，臉色發青及眼睛呆滯，知其身體不適，乃迅即走至証人台處。其他人員，包括英國士大律師，調查委員賴廉士及其他警方人員等，亦立即上前扶持，但說時遲，那時快，麥高道警司即在証人台上暈倒，各人乃將其扶至旁邊一張椅上，爲其拭汗，稍後，經過一會兒休息，精神才較爲回復。該委員會主席，按察司何瑾爵士乃諭暫時押候，今晨十時再續訊。

中英文會考　倫大入學試　今如期舉行

【本報訊】香港英文中學會考，排在今日之英語科口試將照原定鐘點舉行。

倫敦大學學位試在今日各科考試，亦將照原定程序舉行。

排在今日之倫敦大學普通教育文憑（G.C.E.）之各科考試，亦照原定時間舉行。惟由於官立庇理羅士女校之附近，有山坭傾瀉之危險跡象，不能用作試場，因此應往該校之考生，於今日上午九時三十分前須到香港般含道聖保羅男校報到，並在該處考試。

原定在本月十三日舉行之倫敦大學G.C.E.各科考試，將於明日依照原定地點及時間補辦。惟官立庇理羅士女校將不作試場，而以聖保羅男校代之。

倫敦大學G.C.E.原定在明日舉行之高級物理科實驗試，暫予延期。

香港中文中學會考之地理科考試，原定在本月十三日舉行者，將改在今天上午十一時至下午一時舉行。各生所赴試場，均照原定者。各監考人員及考生，務須依時往各該試場報到。

香港中文中學會考之高級數學考試，原定在本月十四日之高級數學第一卷及第二卷，將改在明上午八時三十分至十時三十分，及上午十一時至下午一時兩節分別舉行。各監考員及考生務請照本月十四日應到之試場，依時報到。

此外，凡有關下一週整個星期之考試應訂時間等情形，將於明日另行通告。

又羅富國師範學院教師訓練班，原定在本月十三日所舉行的考試，改爲本月廿日同時同地舉行。

聖公會聖匠職業訓練學校本年度新生入學試，原定於明日下午二時舉行，現改期本月廿五日下午二時在原定地點舉行。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微或和緩西南風，密雲，晨早間中有驟雨，下午部份時間有陽光。

昨日氣溫最高爲攝氏表三〇·八度，最低攝氏表二六·八度。

今晨零時室內氣溫攝氏廿七度。

高潮：下午八時卅五分　下午十時廿五分

低潮：凌晨一時五十四分　下午四時零二分

大旗嶺村木屋　搜出大批毒品

【本報訊】警方於前日下午在新界元朗大旗嶺村一間木屋內，破獲六千九百粒紅丸及其他毒品一批。兩名涉嫌男子被捕，並於昨晨被提控於粉嶺法庭。

印度勒克瑙來客免檢疫

【本報訊】港口衛生當局昨宣佈：前對印度勒克瑙（機場）來客所施行之霍亂症檢疫限制，現已撤銷。

英國政府捐五千鎊　救濟本港雨災災民

【本報訊】英國政府對本港雨災深表關懷，已決定由倫敦撥款五千鎊（約港幣八萬元），給予本港社會救濟信託基金會，作爲救濟用途。

此項捐款是響應社會福利署長陶雅禮於本星期三的呼籲者，本港中西報章曾極力予以支持。

港府新聞處昨晚發出此項消息時說：於一九六一年成立的社會救濟信託基金會作爲應付臨時緊急事件所需。

李陞大坑小學　全被坭石所埋　清理需時兩週

【本報訊】大坑區一公立小學校，因對上之道路崩陷，被數以噸計之石頭與坭土傾下，致損壞嚴重。李陞大坑小學位于浣紗街尾，學校之大堂與校長室之一切傢俬，昨日仍完全爲坭石所掩埋。被大石所衝斷之杉木及垃圾等，將後門阻塞。

據悉：教育當局已獲報告，將派工程師前往踏勘，然後將坭石清理。此項工作，可能需時兩週。

中共向死人迫遷　要收同前山墳地

【本報澳門訊】中共近又下令，決收回中山縣前山（土名夏灣山，又名垃圾山）之墳地，凡葬於該山的墳塋，限令下月十五日將墳遷移，逾期則作無主山墳，任由起掘處置。

港島恢復全日供水

【本報訊】港島於過去兩日內實施之每日供水八小時辦法，已於昨日下午四時解除。

限制供水係於若干水管中斷及大口環供水系統因山泥傾瀉受破壞後而在十四日施行者。

港島雖恢復正常供水，惟全港居民仍應節省用水，以免儲水能力達到最高限度。

各水塘均滿溢　除石壁水塘外

【本報訊】本港所有水塘，除石壁水塘外，均已滿溢。石壁水塘已貯水四十六億五千九百萬加侖，只差七億四千萬加侖便告滿載。

本港各塘之總容量爲一百六十八億一千六百萬加侖。

關於外傳薄扶林水塘發生崩裂之流言，當局星期二晚曾派工程師前往調查結果，證實毫無根據。

羅宗淦舉殯哀榮
港督送花圈華民教育司親臨致祭
八位名流扶柩執紼者千餘人

【本報訊】服務港府數十年的助理教育司羅宗淦，去星期日在半山區司徒拔道四十三號大廈車場被大塊傾卸山坭堆壓遇難，遺體在萬國殯儀館治喪，昨日正午十二時出殯，治喪委員會關祖堯等名流友好均在場協助一切。靈堂高懸「痛失賢良」生花横額，中懸生花圈伴羅氏遺像，中外名流親友、社團、學校等各方致送輓聯花圈共達數百單位，佈滿靈堂內外四週，港督戴麟趾爵士之花圈則放於禮堂祭桌前，教育司簡乃傑、華民政務司麥道軻、行政、立法兩局中外議員暨其他官紳工商、文教各界名流，另有致送花圈及親臨致祭執紼，包括各社團首長代表、各學校校長員生及羅氏親友等約有千餘人。

殯禮採佛教儀式，殯前由各大寺院法師聯合誦經，十時許瞻仰遺容，旋舉行集體公祭儀式，治喪會全體委員先行公祭，由關祖堯議員主祭，以次公祭者爲各社團、學校等，情況莊嚴肅穆。

出殯前，由增秀老和尚說法後，開始辭靈出殯，社會名流鄭棟材、李福善、林文傑、羅天佛、林保漢、張玉麟、張沛松、鍾茲坡八人親爲羅氏扶柩，卜葬於柴灣佛教永遠墳場，一般參加執紼人士對羅氏逝世，莫不深表哀悼。

昨晨前往拜祭及致送花圈者有關祖堯、鄧肇堅、簡悅強、周錫年、李福樹、鄧律敦治、馮漢柱、鄧炳輝、胡百全、利銘澤、司徒惠、鄭何艾齡、林保漢、鄭棟材、孫秉樞、李福逑、李福善、張鎮漢、張玉麟、方潤華、何雅明、蔡國炳、孫寶元、楊廣韶、黃堯華、曾正、何添、利國偉、胡兆熾、趙建修、顏成坤、謝雨川、陳仿林、黃允畋、何世柱、陳超常、周啓賢、岑才生、廖烈文、鍾錦泉、周有、鍾榮光、洪兆霖、孫寶民、林耀彬、陳普芬、顏同珍、曹紹松、何世增、何炳南、許讓成、黃紹勝、張沛松、龐鼎元、林文傑、王劍影、王桂昌、何綿璇、李維漢、余宇勁、梁迅中、李思義、何樂文、陳劍科、徐季良、周乃揚、吳壽頤、幫筱可、及羅氏宗親會、恒生銀行、珠海書院、民生書院、教育司署視學處、西南中學、東方中學、樂育學校、念慈學校、崇蘭中學學生等逾千人。

助理教育司羅宗淦昨舉殯，上圖爲增秀大法師在靈前唸經。下圖爲羅妻瞻仰遺容時悲痛欲絕，要撲向靈柩，爲親友所阻。

爆破深井危石　工作進行順利
青山道十二咪日內可通車

【本報訊】在青山道十二咪深井山上的巨幅危石，昨已由工務人員進行爆破工作。由於爆石工程順利，且不須把全幅巨石消除，故這條交通市區、元朗的主幹交通線，將可提早在一、二天後復通。

新界民政署長黎保德及助理警務處長兼新界總警司李斯，對上述交通因阻問題十分重視，昨早特聯袂前赴深井爆巨石現場，實地勘察，促請工務局有關人員儘快施工。

行走十六號綫巴士，昨仍採用局部行車法，一段由九龍佐敦道至汀九，一段由深井碼頭至元朗，但由九龍至汀九的一段乘客較少，乘客搭十六號A到荃灣西約總站者多，因這處總站海邊，有機動船舶穿梭往至深井碼頭，可搭巴士到元朗。

至於林錦公路石盤河路橋，前夜已修復完竣，昨已恢復通車，行走元朗至大埔的第廿三號巴士，昨亦如常行駛。

荃錦公路方面，因光板田村附近一段公路被洪水沖壓凹陷，目前仍在搶修中，第廿六號巴士亦未能恢復行駛，其他車輛只能駛至路陷地段之前，不能直通。

三院總理捐款　救濟雨災災民

【本報訊】東華三院主席孫秉樞，首總理鄭烈武、郭贊、梁榮昌、錦輝、鄧全體常年總理，以日來豪雨成災，受災災民，毀家失所，顛沛之情，殊屬可憫，爲響應當局推進救濟工作，特以董事局全體總理名義，捐款三千元，俾充救濟基金，並於昨日備函連同三千元支票乙紙，送由華民政務司轉交社會救濟信託基金委員會。

又悉：三院亦局爲確保病者安全及應付緊急需要，自災發生日起，奉令三院所有醫護人員，日夜留院，以應付各種需要，同時三院小組總理，亦輪值駐院，密切巡視，督飭各部員工，加强戒備。

父親節徵文　因雨災延期　校協會舉辦

【本報訊】私立中英文校協會，原定於明日舉行的父親節徵文比賽，現因雨災事校放假關係，而延期舉行，至另定比賽日期後，再行公佈。該項徵文，現仍繼續收件，參加比賽文稿，可寄荃灣東大街一三四號遠東中學梁紹芳校長收。

灣仔羅素街　藥房被爆竊　損失四千元

【本報訊】灣仔羅素街十四號地下公安藥房，于本月十二日晚上趁風暴雨之際，被竊匪入內光顧，竊去櫃內及夥計衣袋內之現款共四千餘元。

據悉：當晚豪雨時，藥房數名夥計清理水潰後，各自安睡，但爲竊匪所乘，撬毀後門，進入櫃面將抽屜撬毀，並搜索夥伴衣服，現欵全部竊去。由於雨災連日休息，直至昨日開舖，夥計才發覺。

賴恬昌將赴波士頓　出席會議

【本報訊】中文大學校外進修部副主任賴恬昌，昨首途赴波士頓出席國際比較成人教育會議。會後，賴氏將參加國際大學成人教育大會執行委員會會議。按：賴氏此次獲選大會之執行委員。

將軍·將軍

煙中冠軍

美國將軍香煙

薄利多銷

顧客當然擁護

確係吸煙的佳選

U.S.A. 新鮮

龍子行

香港皇后大道中龍子行大廈

美國「鴉路」恤

恤—款式新，領型好，質料佳，是理想的父親節禮品！

父親節來臨，兒女們請選購禮品獻給父親，美國「鴉路」恤。

"鴉路"（ARROW）著名出品，除各種質料的長、短袖恤衫外，運動恤，夏恤，內衣褲，睡衣，領帶，手帕等，都是父親節最佳的禮品。

禮品表達敬意與孝思！

DRAGON SEED

DEPARTMENT STORE

印刷廠工人偷竊鉾片鉛字
擊傷探員後逃走 中槍受傷卒被捕
兩項罪成立共判入獄一年

【本報訊】一印刷工人監守自盜，偷去廠內電版鉾片及鉛字到收買店售賣，不料被警探截查，用鐵杵向警探攻擊，警探負傷放槍六响追捕，該人中了一槍受傷，遂被拘獲，昨解維多利亞地方法院由法官康士素訊，結果官判被告監守自盜及傷害警探兩罪，每罪入獄六個月，但分期執行，即共入獄一年。

被告男子歐恒，又名歐明，五十歲，北角七姊妹道一九六至一九七號聯興印刷廠工人，住筲箕灣明華大廈K座五樓四二二室。

被控：㊀於本年四月十七日，偷去聯興印刷廠羅舜華的電版鉾片一〇六塊及大批鉛字；㊁同日非法及惡意傷害探員梁紹，意圖阻止其合法拘捕。被告承認首項控罪，但否認次項罪，沒有律師代辯，政府檢察官王見秋主控。

此案主要証人東區警署探員第三八六六梁紹作供稱：四月十七日上午八時卅五分，他當值巡至燈籠街近堅拿道東，見有一輛汽車停泊於燈籠街十二號順泰收買店門前，一男子（即被告）下車，並將車上用紙袋裝載的東西，一包包的搬入收買店內，當時店內有夥伴兩人，被告將物放在一磅上，然後再出店交車費與司機，在該車離去後，他以情形可疑，趨前查究，被告承認這些紙袋之物是他所有，並說他是受僱於北角七姊妹道聯興印刷廠，他乃着被告偕他返廠，同時他取出日記簿記錄其事，最初被告是企在他左便身旁，後來被告却突執起一柄鐵杵向他迎頭擊下，口中大呼「打死你！」他雖急閃避，但已不及，被擊中前額，血流如注，於是負傷，拔出佩槍，這時被告已反身向堅拿道東方面奔逃，他即尾綿追，至肝尼詩道，他先放一槍，並喝令被告停步，被告不理，他乃續向其下部放第二槍，但不中，及走至余日記鉾店前，再放三槍，亦均不中，及被告走過馬路至堅拿道交界，他放第六槍，才見被告中槍倒地，而他這時亦覺頭部暈眩，不克支持，乃跌坐地上，倚身於騎樓石柱喘息，一面請途人代電九九九號報警，不久，一穿了制服的歐籍消防帮辦到場，那西人看一看被告和他兩人情形後，即召來一輛救傷車，將他和被告兩人送往醫院。上車前，那西人消防帮辦叫他將手槍交給他。

港島各線巴士 漸恢復常態
十五及廿三號今晨可通車
郊區車輛尚須待道路修復

【本報訊】港島巴士各綫行車，經過盡力清理道路及中巴銳意努力恢復各綫巴士外，除郊區各綫尚待修，現市區公共交通，已漸復常態。

第一號：喉庇利街至跑馬地（不上成和道）。

第二號：照常由喉庇利街至筲箕灣。

第三號：昨日下午五時卅分起照常由喉庇利街至淺水道。

第三號A：暫停。

第四號：照常由統一碼頭至瑪麗醫院。

第五號：暫由大坑至德付道西七號警署，由昨下午三時照原路綫經大道東、大道中、大道西轉正街入德付道西至七號警署止，回程沿原定路綫返大坑。

第五號A：暫由跑馬地至德付道西七號警署，除不經成和道與光街一段及不到堅尼地城終點外，由昨日下午三時起，其餘仍照原定路綫往返。

第六號及六號A：一候黃泥涌峽道清理後，即將盡速恢復。

第七號：統一碼頭暫至鷄籠環。

第七號A：恢復照常。

第八號：恢復照常，由柴灣至灣仔碼頭。

第八號A：恢復由柴灣至北角，但暫在英皇道長江大廈調頭返柴灣。

第九號：恢復照常，由筲箕灣至石澳。

第十號：北角在英皇道（健康西街口）寶石樓起至西營盤正街，照原日路綫往返，數日後可遷回北角總站。

第十一號、第十二號、十二A：暫停。

十四號：恢復照常，由筲箕灣至赤柱。在未恢復六號綫前，現加班行走。

十五號：可能於今晨恢復統一碼頭至司徒拔道，直至馬己仙峽止。

十六號：恢復照常，赤柱到赤柱炮台。

十七號、十八號：暫停。

十九號：恢復北角在英皇道（健康西街口）寶石樓起至黃泥涌道總站（不上成和道）。

第廿號、廿一號、第廿二號：暫停。

第廿三號：今晨可恢復，但暫改由英皇道（健康西街口）寶石樓爲起點，由英皇道經循原有路綫至淺水灣道。

請留法實君往領身份証

本報前日收到讀者交來留法實君身份証乙張，編號A66696，經於同日寄交香港政府人口登記局，希留君逕向該局洽領是荷。 編者啓

三賊行劫 毆傷事主
廣東道一運輸公司

【本報訊】九龍旺角廣東道九八九號六樓鴻興運輸公司，昨晨十時四十五分，被兩名匪入屋行劫，（一人在外把風）將一名年老體力不佳的老闆毆傷，劫去現款二百餘元，得手後逃去，傷者則送院療治，重傷後無大碍。

傷者周鴻，七十五歲，租用上址經營鴻興運輸公司兼作住所，該公司擁有三部蓬車，經常由茶菓嶺運石塊來港，據說周之視力欠妥，由其子助理業務。被劫時屋內各人均外出，祇餘周與其妻陳葵（六十餘歲）留守，由於該公司之街門經常虛掩，故被匪徒有機可乘，輕易進入。據其妻說：進入屋內之兩匪，均穿文化笠衫，年約廿五歲，作飛仔打扮。另據附近鄰居說：在該公司被劫時，似有一陌生男子站在電梯左右，可能是把風者，因此劫匪可能是三人。兩賊進屋後，首先威脅周氏夫婦不可聲張，但周鴻知來者不善，曾與之抗拒，被匪徒在糾纏間，將之推向房內一張鋼床，左額被床鋼枝撞傷，血流披面，兩匪乃施搜索，後在周身上搜出一個銀包現款二百餘元掠去，因不敢久留，得手後逃去。

警方接報後，由旺角警署探長韓森，率領高級探目張榮樹、陳幹、探員黃明、歐燦、陳鑒等，趕至現場查究，同時並出動警犬，但搜索一遍，並無發現。匪徒有利器留下之指紋，後將匪徒遺下之指紋拍攝，俾進行緝拿。

被劫事主周鴻，受傷後由親屬扶之下樓，乘救護車送院敷治。

一週傳染病 卅七人喪生

【本報訊】官方昨發表之衛生數字指出：截至本月四日止之一週內，死於傳染病者卅七人。對上一週亦爲卅七人。

上述卅七人中，死於肺病者卅四人，痲疹三人。

同期內，呈報之肺病共一百四十六宗，由本年初起計，則有四千一百八十三宗。

該週內呈報之其他傳染病如下：白喉二宗，痢疾（桿狀菌）廿一宗，痲疹十九宗，眼炎一宗，水痘十一宗，阿米巴症三宗，腸熱十八宗，副腸熱四宗，小兒痲痺症一宗，瘧疾一宗，腥紅熱一宗，百日咳二宗。

同期內，全港註冊出生人數共有一千二百八十八人，計港島三百十九人，九龍七百十三人，新界二百五十六人；因各種原因而死亡者四百人，計港島七十八人，九龍二百八十人，新界四十二人。

西南中學入學試 決定十九日舉行

【本報訊】西南中學擴展校務，在西區水街增建十層英文中學新校舍，工程已接近完成，日前此校及分校同時招生，雖報名者逾千名。原定本月十二日新生入學試，因適雨爲災，道路交通阻塞，致改期於十九日（星期日）上午及下午分別舉行。雖教育司宣佈學校本週內仍不須上課，但該校之入學試決依期舉行。開學及未報名者，可於今明兩天內前往報名。

該校會董事長趙鎔、鄧華，建主任邱雲生，校監邱金勝，校董邱福如、成球、邱英騰、成長等，校長簡偉雄等，經聯銜發出請柬，邀約有關人士蒞臨觀禮。

南昌學校 擴建落成 明日開幕

【本報訊】西貢南圍南昌學校，定明日上午二時，在該校擴建新校舍落成開幕典禮，屆時由南約副理民府長官黃劍琴主持啓鑰。該校懇延委員……

慶典改期
九龍鄧鏡波校

【本報訊】九龍鄧鏡波學校，原定本月十八日在九龍樂宮戲院舉行校長節祀慶，現因天雨影響關係，改期在廿三日（星期四）同地點舉行。

有夫之婦作摩娘 產子難知孰種蕾
勒索毆人原失實 糊塗控案近荒唐

【本報訊】南九龍裁判署昨審訊一宗恐嚇勒索及打人案，揭發原告是一個有丈夫的按摩女，她承認十餘年來勾識，又曾認在廣華醫院產子，不知誰是經手人。法官聆供後，認爲被告與原告有如此密切關係，錢銀轇轕，不算勒索，而此次的爭執由錢而起，故次罪亦不成立，遂判被告無罪釋放。

本案被告男子名劉桂，卅九歲。被控兩罪：㊀五月廿六日向女子梁××恐嚇勒索五十元；㊁同日毆打該女子。被告否認控罪，延林濟賓律師代爲辯護。案由顯恩法官主審。

原告女子梁某作証稱：她與被告認識多時，上月廿六日，被告約她往飲茶，其後向她索取五十元，她拒絕，被告發脾氣，後來用電單車載她往月中天公寓，她不肯入，被告遂毆打她，她乃報警。

原告追後經辯方律師盤問時答稱：她有丈夫，一九五三年，她曾與被告發生性行爲，並付允被告，待丈夫死後即嫁被告爲妻，但迄今丈夫仍未死。迨後被告且要娶妻，她亦參加宴會。被告婚後仍與她有來往，大約每月有三兩次到公寓開房發生性行爲。她在浴室爲按摩女，上月廿六日，她與被告及被告的家人一同往茶樓飲茶，後來被告的家人先離去，留下她與被告，結賬下樓後，被告向她取五十元，她不允付與，被告用電單車載她至月中天公寓，她不允入房爭持，她脫下高踭鞋打被告，迨後報警，被告被捕。

律師又問原告以前是否曾在廣華醫院產子，該子係丈夫經手，抑或被告經手？原告答不知。

陳立女公子 陳蝶梅 學成 昨返港

【本報訊】九龍樂善堂一九六五年主席、九龍城街坊會副理事長、光興織染廠總經理陳立之次女公子陳蝶梅，年前赴英國倫敦攻讀音樂戲劇藝術，現已學成，昨由倫敦乘搭飛機返抵本港，此間親友前往啓德機場接機歡迎者甚衆。

陳蝶梅小姐近照

陳蝶梅在香港伊利沙白書院畢業，旋於一九六一年赴英研究文學及戲劇藝術，并放入倫敦基特爾音樂戲劇學院攻讀歌唱、鋼琴、朗誦、戲劇，及研究古典與現代音樂共四年，後由於個人對音樂之興趣，轉習現代爵士歌唱民歌等。

海運大廈二樓 海天酒樓夜總會 今日舉行開幕禮

【本報訊】海運大廈二樓海天酒樓夜總會，今日下午二時開幕，由周錫年爵士主持揭幕典禮，並於下午二時至六時舉行酒會及中國與韓國舞蹈表演，招待各界來賓。

海天酒樓夜總會佔海運大廈二樓全層，由夏威夷酒業人士創辦，內分專式茶廳、海鮮餐廳、鷄尾酒室、夜總會宴會廳五個部份，至少可容一千二百五十人。

該酒樓夜總會可瞰全港海面景色，內部裝飾全以亞洲色調，採用中國、日本及東南亞各式藝術佈置，再加現代化藝術點綴。

專式茶廳供應各色特製點心，由茶廳進去爲海鮮餐廳，內設巨大玻璃海鮮水池，以供客人親自選擇。海鮮餐廳可容一百人。

海鮮餐廳進去爲宴會廳，裝飾採用中國宮廷色調，面積之廣，堪稱全港第一，可容七百人，全廳可隔房間，以供私人宴會。夜總會位於海天酒樓夜總會中心，至少可容一百五十人。

鶴山同鄉會 救濟 雨災 會員 同鄉

【本報訊】鶴山同鄉會對在此次本港雨災遭受損失的會員同鄉將予救濟。該會昨公佈稱：會長馮漢柱、理事長李一群、陸容庭、陸熙、馮譽元、監事長李蘭生、呂德華、麥福興、公益部長任孝京等，經緊急決議，即日登記被災會員同鄉，進行救濟及協助復原，盼未來登記之會員同鄉，見報即來登記。

奈羅爾號卸下火車頭

澳洲火車頭運抵港

【本報訊】本港鐵路局向澳洲訂購的一輛一九五〇匹馬力的柴油電動火車頭，昨由鐵行輪船公司旗下的「奈羅爾」號貨輪，運抵本港，將使用於九廣鐵路。

本港鐵路局現共有火車頭八輛，其中五輛來自澳洲，各重七十三噸，馬力一四五〇匹。這次訂購的火車頭則重達九十五噸。

涉嫌與未成年少女性交 戲院守閘獲不予起訴
離庭後再被帶返警署

【本報訊】一名涉嫌與未成年少女發生性行爲而被拘控的戲院守閘，昨在北九龍裁判署審訊時，主控向法官表示不再提供証據支持對被告之控訴，法官接納主控請求，不予起訴，被告當庭釋放。但當被告離開法庭後，警方重新將其帶返警署查究。

被告陳明，四十二歲，順德人，住廟街某號二樓，戲院守閘員，有妻及兩子女。被控於上月十三日，在九龍大坑東道吳鷹宮戲院內，與一名十三至十六歲之姓馬少女發生性行爲，違反保障婦孺法例。被告否認控罪，延律師出庭代辯，以五百元現金担保出外候訊。

邵氏夏季生產計劃 新片八部五部開鏡

【本報訊】據邵氏發表：最近連續開出八部新片，並採用三位最有希望新人，分別在片中担任主要角色，其中包括「精工小姐」虞淇、舒佩佩和焦姣。

上述八部新片，其中五部已於日昨開鏡，這是「黛綠年華」、「大俠復仇記」、「千面大盜」、「神劍震江湖」及「星月爭輝」；至另外三部則於日內開拍，這是「女兒國」、「盤絲洞」和「鐵觀音」。

據邵氏發言人表示：這八部新片，是本年度夏季出品計劃之一部，在稍後時間，將會有新片投入生產計劃中。

該公司首腦邵逸夫，曾於週五舉行一個酒會，宴請全部份工作人員，包括演員及導演。致謝及勉勵彼等能加速完成「邊城三俠」，因該片擬於短兩個月內全部拍成。

至於上述五部已開拍之新片，主要演員爲：「黛綠年華」是胡燕妮、李婷、虞淇、馮寶寶；「大俠復仇記」爲李菁、何藩、岳華；「千面大盜」是方盈、焦姣、凌雲等；「神劍震江湖」爲鄭佩佩與舒佩佩；「星月爭輝」爲陳厚、紫娜。

黃君璧國畫欣賞會 明在富都酒店重展

【本報訊】自十日至十五日一連六天假座大會堂八樓展出之黃君璧國畫欣賞會，中經三天爲雨所阻，不能照原定日期進行，各界人士要求黃氏繼續將各畫件移過九龍富都酒店三樓展出，俾向隅者得以補償欣賞。黃氏已允肯，並定明天在油麻地彌敦道富都酒店三樓畫堂舉行，歡迎各界參觀。

港澳長途電話 未能全部通話

【本報訊】港澳長途電話，因受此次雨災破壞而告中斷通話，現已大部份修復，但仍有小部份未能通話。據稱：此種影響通話的情況，只是因爲澳門方面因有不少用戶綫路損壞，尚未完全修復。

教師學生暑假遊台 金馬旅行社收費廉

【本報訊】香港金馬旅行社爲在暑假期中專替本港教師及學生安排台灣旅行，特價優待十天，乘船往返招待九天，乘機往返招待十天，收費均極廉宜。

據稱：該行程將盡覽寶島名勝，另有特別節目安排，下期定八月五日出發，本月廿二日截止報名，參加另有特殊優待。可往中環廖創興銀行三〇七室金馬旅行社聯絡，電話：二二五五零二、二二一六零六。

泛美公司客機，特價載運第一批移民昨赴美國。

泛航機特價移民 首批卅一名飛美

【本報訊】美國新移民法例實施後，泛美航空公司於本月十五日獲准由港運載移民，收費三百五十美元特別票價載客。第一批卅一名香港中國籍移民，作首途乘該公司機赴美。泛美航空公司總經理羅敦及客務經理吳志洪、馬森賢，及旅行經理馬汝勳等，親到機場送行。

培正中學 改期大考

【本報訊】日前因本港暴雨成災，學校停課，培正中學大考時間延得改期。該校日列延后事項：㊀中六畢業試數學一科，定明日上午九時半舉行，㊁其他各級除中五須參加中文中學畢業會考外，定本月二十一日舉行。

開利總裁抵港 視察業務並晤代理商

【本報訊】開利國際公司總裁拉察爾昨日抵港，此爲其視察遠東區業務並晤代理商之旅行。同行來港者，有開利公司副總裁兼開利國際公司營業副總裁奧利華。

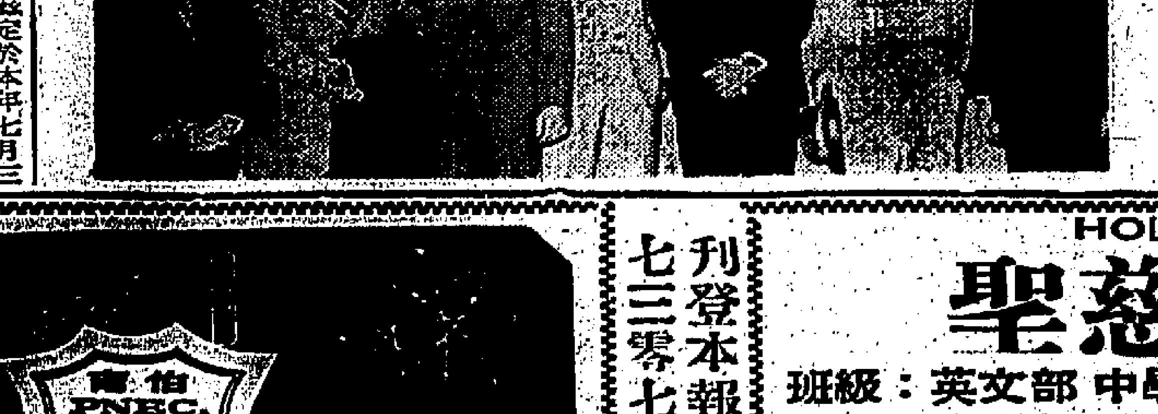
到機場接機者，有總裁助理阿華得，美商北亞區副總裁呂華學那，遠東開利國際公司總裁代表舍爾頓，開利有限公司總經理郭興林。

失去炸藥 建築地盤 經已尋回

【本報訊】有榮建築公司屬下一個建築地盤內，昨日下午七時許，發覺日前失去的一枝炸藥及一百八十條信管。該批炸藥及信管，爲月前該建築地盤向警方報失者，至昨日下午才無意中發現。

麗的中文電視 重映君子好逑

【本報訊】由金像奬主角恩尼斯鮑寧主演的「君子好逑」，將於今晚九時在麗的呼聲中文電視台介紹重映。據稱：該片爲富文藝寫實色彩。



開利總裁 圖左起：郭興林、舍爾頓、奧利華、阿華得、拉察爾（總裁）、陶學那、奧利及呂華。

天文台長表示
天氣好轉 漸復常態
大雷雨可能性已大減

【本報訊】香港天文台長昨指出：本港天氣將漸趨好轉，而回復正常。昨今兩日偶有「夏季式」驟雨，但依照高空大氣層氣流演變情形預示：大雷雨可能性已大大減低。

據天文台消息：華南沿海（包括香港海面）掃天色雖被低氣旋幻變，陰晴難定，在風力三至四級間之南或西南風吹拂下，朝晚變霧渺佈，局部時間陽光燦爛照耀，驟雨，氣候潮濕，清爽而帶炎熱。該台昨午後展望，在未來廿四小時內，整個華南沿海岸仍有局部驟雨。

截至昨晨九時前之廿四小時內，天文台錄得雨量〇．九糎。統計由本年元月一日至昨晨期間內，共錄得雨量爲一五二五．七糎，歷年同期間平均量則爲七九〇．五糎，比較多達七三三．二糎。

專除頑痰 德國 克療痰

主治 冷熱傷風咳，氣管炎，痰懸性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒鷄咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅靭頑痰。）

立止劇咳

此藥採用 Helianthe 植物製成，能將消炎藥汁吸入氣管，迅速使痰溶化，迅即止咳……

（消炎，止咳，潤肺，除痰，一服見效）

(ALADN ASFA)T

德國康斯漢尼大藥廠出品 Hans Honig. Joh. Bei. nurberg/Germany

（由此植物製成）公司藥房均售

建造商會學校招生

班級：幼稚園高初級小一至小六各級

試期：六月廿五日（星期六）下午一時半

校址：銅鑼灣天后廟道六十二號 電話701673

董事長：林植豪 校監：何耀光 校長：楊維忠

孔聖堂中學啓事

本校原定本年六月十九日上午九時新生入學試，因受雨災影響，改期於六月二十六日（星期日）上午九時舉行。

監督 許讓成
校長 鄧志強

羅氏宗親會通告

茲定於本年七月三日（星期日）即農曆五月十五日下午五時起，假座九龍大埔道二二二號，雲龍酒家全座舉行成立第十一週年紀念，第四屆理事就職典禮，第七次會員宗親聯歡叙餐，並有歌劇、電影及幸運抽獎節目助興，除分函外，特登報通告，務請屆時踴躍（歡迎邀約親友）參加，並請於六月三十日前購備席券（每張十元）俾便預留席爲荷此致

本會會員

主席 羅龍祥

一九六六年六月十七日（四秘字第六號）

謝

先室關蕙芬女士逝世於昨十五日在萬國殯儀館出殯辱承

親世戚友鄉 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

杖期夫吳元階

男 錫駒 錫顒 錫棋
媳 潘綺德 謝葆姬
女 錫嫻 錫如
孫 景瑜 邦彥 邦瑋

泣叩

謝

先夫羅公宗淦之喪於昨（十六日）在萬國殯儀館出殯辱承

官紳名流社會賢達學校僑團暨姻戚世友鄉 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 謹此鳴謝

未亡人羅吳錫嫻率女少文泣叩

伯南英文書院

招收上下午班新生

班別：小學五年級至六年級（PRIMARY 5—PRIMARY 6）
中學一年級至大學預科（FORM1—FORM6）

報名：即日開始

試期：六月十八日（星期六）下午二時

校址：西營盤第三街一〇三號

本年度增設FORM5 預科班 即日開始招收新生

103 THIRD STREET, HONG KONG

HOLY CHILD COLLEGE

聖慈幼英文中學

班級：英文部 中學F．1至F．5 小學P．1至P．6及幼稚園
中文部 小學小一至小六及幼稚園

報名日期：即日開始 考試日期：報名時通知

F．1新生可參加免費暑期補習七月廿四日開課

校址：上環普慶坊華寧里1—9號 堅道63號電話：236531

校監 何桂生

刊登本報廣告請電七三零七零八接洽

聖培爾英文書院招生

自置校址 師資優良

級別：中一級（F.1）至中五級（F.5）會考班
中文部（下午班）小一至小六

報名：即日開始

考試：六月十九日（星期日）上午九時

校址：九龍窩打老道勝利道 電話：八五一五八一

澳門聖約翰書院招寄宿生

英國倫敦大學普通教育文憑試澳門區中心

（一）中文部：一年制特別幼稚師範科（祇限女性）
高中一、二年級男女生
初中一、二、三年級男女生
小學一至六年級男女生
幼稚園高、初級男女生

（二）英文部：中學F．1至F．6男女生
小學P1至P6男女生

校址：中文部及幼部—西坑街三號電話：三六二六
英文部男校—高頂夜呣斜巷二號電話：五三三三
英文部女校—荷蘭園正街87號（即西環峰一號）

報名：日期—即日開始
地點—1.澳門本校 2.香港德輔道西一〇三至一〇九號五樓克勞英文中學（香港區學生可郵遞報名）

考試：日期—六月廿六日（星期日）上午九時起
地點—香港德輔道西一〇三—一〇九五樓克勞英文中學

（招生簡章函索即付）

校長：曾沛

老虎岩命案 三疑犯提堂還押

【本報訊】老虎岩新區第廿三座大廈二樓與三樓梯間，一名年約卅餘歲，身穿灰白色恤衫，深色西褲男子，胸部受傷不治斃命，警方現已拘獲可疑男子三人，昨日一併解控於觀塘裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方所求，命將案押候三日審訊，被告三人還押候方前首，暫無答辯。

被告三人：㈠廖錫坤，卅六歲，住橫頭磡新區第十八座大廈五一二號室，無職業。㈡林華，廿六歲，住黃大仙區第卅八座大廈六〇二室工人。㈢樵樂，卅歲，無正當職業，居無定所。被控涉嫌於本月十三日在九龍地區謀殺男子廖啓宗。

又該校原定於明日下午三時在該校大埔道二百三十二至二百三十四號新校舍舉行的教具及學生成績展覽會，亦因上述原因，改期於本月二十四日起一連兩天舉行，由立法局議員賴廉川主持剪綵儀式。又該校聯歡晚會，亦已改定於本月二十三日爲九龍仁伯英文夜校中學及仁伯英文夜校聯歡會，二十四日爲九龍仁伯夜英專聯歡會，二十五日爲香江小學部聯歡會，二十六爲香江下午校及幼稚園聯歡會，二十七日爲香江中學聯歡會。

盧麒上訴 押候宣判

【本報訊】新聞人物盧麒上訴案，昨由控方檢察官向庭陳詞，將有關盧的上訴理由逐點反駁。

法官在聆聽雙方大律師陳述後，諭押候宣判。

上訴人盧麒，原與另一名楊金連之男子同被控在新界元朗企圖盜竊一輛單車，經粉嶺裁判署法官審訊結果，認兩被告均有罪，判盧麒入獄四月，楊金連入獄三月。

盧麒被判後不服，延沈澄大律師代表向高院提出上訴，請求推翻原判及減刑。案由高院署理副按察司祈理頓聆訊，政府檢察官麥道高代表控方出庭。

周蘇珠徐潔開結婚

【本報訊】現任東華三院總理、三益鐵工廠總經理周滿之長公子周蘇珠，與枝記鐵工廠總經理徐廣枝長女公子徐潔開小姐，於十四日在香港婚姻註冊署舉行婚禮。

圖爲新婚夫婦儷影

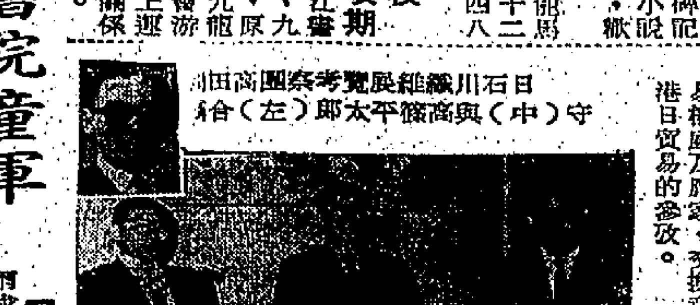
日石川纖維考察團 明日抵港展覽訪問

【本報訊】日本石川縣纖維展覽考察團，將於明日由團長山本康二率該團團員十五人來港，並將派出金澤市貿易相談次長高篠平太郎及石川縣纖維協會專務理事高田利守先行來港聯絡及部署一切。

高篠與高田昨日稱：此次該團來港展覽，乃屬第二次，根據去年在港第一次展出之經驗，展出適合香港及東南亞各地人士需要的各種優秀合成纖維製品共二一四八種。

據稱：今年石川縣之合成纖維外銷佔全縣的百分之六十九．七，值二百三十六億九千萬日元，佔全日本外銷的百分之三十五，該團除山本團長外，尚有團員池田敏雄、魚谷龍平、大野七茂、清水總次、新名三郎、佳井淳一、高森勉、稱部康治、西川文平、藤澤宜武、南昌吉、山田一雄、吉田久雄、及米村弘等。該團並於本月廿二及廿三兩日分別訪晤香港各貿易機構及廠家，交換意見，作爲促進港日貿易的參攷。

日石川纖維展覽考察團高田利守（中）與高篠平太郎（左）合



蔡仁厚「孝友廉潔的周子……」、劉述先譯「我的理想發展」、王堯初「歷史是前進的」、楊嵐宗「楊頌釋義」、黃伯飛譯「約翰斯福詩論詩」、林世舜、錢芷友、郭亦園等之詩歌及通訊，簡又文「九龍宋皇臺遺址碑記」、武娟之短篇小說「海市蜃樓」等，歡迎直接訂閱。社址地址：九龍馬頭涌道九十五號十二樓，電話六二〇四八一。

香江仁伯三校 展覽聯歡改期

【本報訊】香江書院、香江中小學、九龍仁伯英文中學，原定本月二十日在九龍荔枝角東方體育會游泳場舉行聯合水上運動大會，因天氣關係，暫時宣佈取銷。

聖玫瑰打字學院 下月舉行畢業禮

【本報訊】九龍彌敦道七三九號金輪大廈七樓英國必文學院香港考試中心的聖玫瑰打字學院，定下月二日下午二時在香港大會堂二樓戲劇院舉行第五十四屆畢業典禮。

典禮將由市政局民選議員胡鴻烈大律師頒發證書，並由賓樂祈牧師頒發優異獎。應屆畢業生共二百多名。禮成後，由該院學生演出特備節目，並於晚上在彌敦道新五月花大酒樓舉行聯歡叙餐晚會。

出版消息

今日世界

「今日世界」第三四三期業已出版，封面爲中華民國影星張美瑤；彩色版四頁爲：「在臺舉辦展覽的稀珍玉器」、「加蓋的印尼鄉眾事件之謎」、「水城威尼斯」；內容要目有：「開發東南亞的重要步驟」、「郭沫若自我檢討」、「作建築材料用的不銹鋼」、「城市設計與復興的模範」、「新式直升直降飛機」、「南越的水上戰爭」、「向月球邁進兩大步」等，港九各報販均售。

中國婦女

「中國婦女」週刊第三九一期已出版，要目有：「共匪心臟內部血腥鬥爭的剖析」、「慎重填寫投考大專的志願」、「雷雨考驗了大台北的建設」、「如何培養你孩子的品格」、「化粧不是戴上假面具」、「兒童的榜樣」、「怎樣辨別人的好壞」等佳作多篇。又該刊舉辦徵文，題目：「難忘的人」，截稿日期爲六月廿九日，歡迎投稿。

人生雜誌

「人生雜誌」昨出版，其主要文章，有錢穆之「人生三勝」、王道之「談人生主體」、（英譯）、蔡仁厚

父親節禮品 永安價特廉

【本報訊】十九日爲父親節，永安公司總店及各分店，在此數日內，以男裝部爲首，各部門之男仕用品，包括服裝、衣料、飾物、日用品等，均有新貨介紹，並加設特價推頭，供客選購。西裝衫擁全套四十五元，價錢大衆化。據稱：該公司男裝部，經飾名廠恤衫、夏恤凡數百種，新花色領帶，亦數百款，其他如泳褲、運動裝、各款袖口鈕、呔針等，均爲選購父親節禮物之目標。又昨始推出之的確涼男西裝恤衫，祇售卅一元五，鐘錶部男裝手錶九折，美國匙鍊八折，定頭部各款衣料，到貨甚多，一般比去年廉宜。伙食部各罐頭糖果，特選美味食品，以促待價供作父親節禮物。其餘各部門之特價品甚多。

萊敦書院童軍 協助清理道路

【本報訊】由於豪雨成災，山泥傾瀉，港島若干主要道路，多爲山泥堆石等阻塞，無法通行，不少學校員生，多願利用連日停課假期，義務工作，協助清理災後現場，此項義務工作，是麥當奴道萊敦英文書院童軍首先發動，他們自昨日起，準備在此後一連數日中從事清理堅尼地道及麥當奴道一帶，因雨水沖御而堆積滿途山泥工作。參與此次義務工作之學生，隸屬港區一〇二旅童軍，由旅長朱澤群，及導師陳兆明等率領。

圖爲義務協助清理災後交通道路之萊敦英文書院師生多人，在泥濘中竭力工作。

VICTORIA COLLEGE

維多利亞書院

招 FORM 1.2.3. 男女生

入學試日期：六月十九日(星期日)上午九時

校址：香港灣仔峽道七號 電話：七二五八九二

董事長：李超華 監督：楊國基 校長：梅國彥

ST. AUGUSTINE COLLEGE

聖思定英文中學

——招收男生部・女生部新生——

班級：英文中學：F・1——F・4（續辦至會考班）英文小學P・5——P・6
中文小學一至四年級 幼稚園：高初級

報名：即日開始（上午八時至下午六時，假期照常辦公）

考試：日期：六月廿六日（星期日）下午二時

校址：九龍佐敦道碼頭渡船街文英樓 校車接送學生 電話：856304 859153
父神安幼武童校 川聯校長車站 校長D・W・LUKE

格致英文書院通告

本校原定於六月十八日舉行之新生入學考試改於六月廿二日(星期三)下午二時舉行特此通告

校監：鄭亞濤

新界 柏雨中小學招生

本學期開始 增設英文部

招生班級：中文部：中一至中六。英文部：F1——F3以後逐年遞升續辦F4、F5參加會考。小學部：小一——小六及一年級預備班。報名日期：即日起至六月廿五日止。報名地點：㈠本校新界廿三咪洪水橋（第十六號巴士良發校門）。㈡九龍油蔴地佐敦道吳松街口達東銀行。㈢香港灣仔萬茂徑中國兒童福利院。考試日期：六月廿六日（星期日）上午九時。地點：本校。開學日期：九月三日。

招收宿生 園林校舍，環境清幽，設備齊全，管教嚴密，專設舍監，護士照顧，並專設教師指導宿生自修。

本年度增辦英文部，由前教育司署教育官英國劍橋大學唐紹元碩士負責主理。

校長 梁省德

聖璐琦書院通告

原定之六月十二日上下午新生入學試，因豪雨影响，均改期於六月十九日(星期日)上午九時舉行。未及報名者，仍可於本月十八日前報名，特此通告。

監督兼校長 李福柱

政府津貼 香港四邑商工總會學校招生

招考班級：小學新制一——四年級 舊制五——六年級（分上下午校）。

報名日期：由即日起至六月十七日止，每日上午九時至下午五時。

考試日期：六月十八日下午二時。

上課日期：九月五日。

校址：九龍大坑東棠蔭街廿一號。（簡章備索） 電話：八〇六二六二。

監督：岑才生

萃華英文書院 招生

校址：九龍旺角運動場道十五號（太子道新旺角警署附近）

班級：P.5——F.4

報名時間：每日上午九時至下午六時（假日照常）

考試日期：六月廿六日下午二時（星期日）

報名地點：㈠九龍旺角運動場道十五號本校（電話：八一七二六九）
㈡彌敦道七四五C——D方氏英專（電話：八零二六五五）

天主教 南華中學通告

本校原定於六月十八日舉行之新生入學試現改期於六月廿五日下午二時舉行，報名期限亦展至六月廿四日截止今繼續接受申請，特此通告。

校址：九龍青山道福華村

電話：八七壹一七四

培正中學通告 學生家長注意

一・本校中六數學科畢業試定本月十八日（星期六）上午九時三十分舉行

二・本校中小學學期考試定本月廿一日（星期二）開始舉行以上事項請各

貴家長飭各 貴子弟依時到考是荷

校長 李孟標

東方中學 招生

學級：中六增招大學文理預科各一班中五會考班增招新生一班（有升中試証件者優先取錄）
中學暨小學幼稚園各級新生各班全日上課

試期：六月十九日上午九時 報名即日開始

校址：界限街44｜50號 電話八零七零二一 八零七四四一

（英專夜校同時招生）

校長陸子麟

港九潮州公學招生

本校秋季增辦英文夜校

簡章備索 校址：九龍洗衣街一五零號 電話：八二四七三 八零八二七二

（一）中學部

（一）編班：新制中學三年級至五年級全日上課，中學一二年班分上午班及下午班（課程與全日班相同）
（二）招生：中一擴班招生一百八十名，中二、中三插班生各廿五名，中四插班生十五名。
（三）報名日期：一九六六年六月一日起至考試前一日止
（四）考試日期：一九六六年六月廿六日上午八時半

（二）小學部

（一）編制：分上下午部，均辦有一年級預備班，新制一、二、三、四年級，舊制五、六年級。
（二）招生：招一年級預備班及新制一年級新生；新制二、三、四年級，舊制五、六年級插班生。
（三）報名日期：由一九六六年六月廿日起至七月十五日止。
（四）考試日期：一九六六年七月十六日上午九時。

（三）中文夜校

（一）招考班級：1.中學：一年級及二年級新生 2.小學：小學預備班、及一年級新生、暨二、三、四、五、六年級插班生。
（二）報名日期：一九六六年六月一日起至考試前一日止。
（三）考試日期：一九六六年八月一日
（四）開學日期：報名時通知
（五）附則：1.中小學課程，圖工音體等科不授外，其餘學科與日校無異。2.持有升中考試證者免試入學。

（四）英文夜校

（一）編制：由字母班至F3按年遞增至F5會考班
（二）招生：由字母班至F3各級新生
（三）報名日期：由即日起
（四）考試日期：報名時通知

獎勵：本校日夜校均設有免費及半費學額 獎勵學行優良學生

董事長：顏成坤 監督：黃志强 校長：蘇曾懿

陶秀英文書院（上午部）招生

班級：中文部：幼稚園、高初班、小學一至六年級
英文部：F I 至 F 3（男女生）

學費：20元起（分十二次繳交）

陶秀女書院（下午部）招生

班級：F I 至 F 3

學費：每月28元（分十次繳交）

報名：每日上午九時至下午五時，例假照常辦公

考試日期：六月廿五日上午十時正（星期六）

校址：九龍勝利道11—13號全座

電話：八五壹八二壹

校監：鄭秀鸞

校長：許炳祺

崇新中學夜書院聯合招生

校名	校址	電話	招收班級	試期	開課日期
崇新第一中學	大角咀杉樹街十三至廿九號	八〇九九三四	中、小學、幼稚園 P.4—F.4	六月廿六日上午九時	八月五日
崇新第二中學	土瓜灣九龍城道一七五至一七七號	六二三三一七	中、小學、幼稚園 P.4—F.4	六月廿六日上午九時	八月五日
崇新第三中學	油蔴地廟街九九至一〇一號	八五八三一五	中、小學、幼稚園 P.4—F.4	六月廿六日上午九時	八月五日
崇新第四中學	深水埗汝洲街二一六至二二四號	八七一一三五	中、小學、幼稚園 P.4—F.4	六月廿六日上午九時	八月五日
崇新第五中學	油蔴地砵蘭街五十五至五十九號	八五五一四九	中、小學、幼稚園 P.4—F.4	六月廿六日上午九時	八月五日
油蔴地 崇新夜書院	油蔴地砵蘭街五五至五九號	八五五一四九	小三至中四 P.4—F.4	隨到隨考	八月八日
深水埗 崇新夜書院	深水埗汝洲街二一六至二二四號	八七九六〇三	小三至中四 P.4—F.4	隨到隨考	八月八日
大角咀 崇新夜書院	大角咀杉樹街十三至廿九號	八〇九九三四	小三至中四 P.4—F.4	隨到隨考	八月八日

校長：趙光國

廣大 林肯英文中學留美獎學金及助學金通告

本校監督陳維漢博士，此次應邀訪美並出席在加州大學舉行之國際比較教育會議，蒙三藩市林肯大學贈送獎學金（包括學費膳宿費）多名，給予兩校保送之學生，又蒙三藩市，羅省，美京，紐約等地僑領捐助獎學金多名，分與兩校各年級新舊生。新生報名，即日開始。凡投考本校而經取錄者，均可申請，特此通告。

班級：中一至大學預科

校址：九龍窩打老道63B・65・63A・65B 電話：八四四八二三

香港嶺南中學啓事

英文部招生改期，改在本(六)月廿五日(星期六)下午二時，報名截止日期，亦延至本(六)月廿四日止。

校長張海清

西南中英文中學通告

一、本校因雨災影响，改在六月十九日(星期日)上下午舉行之新生入學試，決照原定時間上午九時及下午二時舉行，希各考生依時來校應試。下午試場，尚餘座額若干，未及報名者，仍可於今明兩天內來校申請。

二、原編定臨場工作之監考員、口試員、評卷員及交通安全隊各人員，均請於該日上午八時卅分前回校報到

三、特此通告

ST. CHRISTOPHER'S ENGLISH COLLEGE

天主教 聖基多福英文中學

男校、女校、聯合招生

班級：上午班：PRIMARY 1-FORM 5（本校FORM 5參加1967年度英文會考）
下午班：PRIMARY 1-FORM 5 FORM 6大學預科（文理各一班）

報名日期：即日開始，每日由上午九時至下午五時半（例假照常）星期日則由上午九時至中午十二時。

考試日期：六月廿六日(星期日)上午九時正

特點：本校新型校舍兩座，內有標準課室三十餘間，物理室，化學室，生物室各一個，地理室，電影示範室等。現代化設備完善，管教嚴密。

▲注意：本校新生入學試原定六月十二日（星期日）上午九時舉行茲因暴雨成災致令交通阻塞，現將試期改爲本月廿六日（星期日）照原定時間舉行▼

名譽校董：郭贊先生 張錦添先生 王澤宏先生

校長：盧錦倫

校址：北角英皇道九零一——九零七全座，電話：七一七二六一 七一七二六二（即麗池大廈後面，由北角碼頭步行十分鐘可到）

蘇格蘭史刁蘭球隊 月底過港擬作比賽
日將派國家乙隊參加默賽

【本報訊】蘇格蘭甲組足球隊史刁蘭隊，日前曾欲來港訪問，但已爲本港足總所婉拒，但本月十日，英國國際運動旅遊會有限公司祥那特，來信足總，表示其本人於下月六日與八日間來港，他希望在將來接洽多些英國隊來港作賽。

他在信中指出：國際運動旅遊會，乃專司負責安排足球隊環遊世界秩序，蘇格蘭史刁蘭隊將於本月底，由彼本人陪同下，到日本作兩場比賽，其後，彼則計劃赴澳洲，紐西蘭，及香港等地，替將來英國隊外遊安排路程，彼本人抵港日期，爲七月六至八日間，因此，欲乘此機會，與香港足總負責人會面。

（另訊）本月九日，日本國家足球隊教練岡野，來信足總，內容謂：「第八屆亞運將於本年十二月在曼谷展開，有這一連串的備保，同時，一九六八年，墨西哥世界足球外圍賽，亦將於明年展開，因此，日本國家甲隊，前往蘇聯作賽，其後，則赴英國，西德世界杯賽，迄八月十九日，始飛返東京。在同一時間，日本的國家乙隊，將代表日本參加默迪卡足球賽，他希望日本與香港的代表隊，能在決賽中相遇云。」

體育

本屆港馬和和盃賽 十月十六在港舉行
中國委托華協選默賽球員

【本報訊】港馬華人和和盃足球埠際賽，本屆定本年十月十六、十七及十九日，在本港舉行。此一賽期，華協昨天召開執委會議，業已通過。中華業餘體育協會，昨天在該會會議室召開執委會議，出席者：余子倫（代主席）、鄧泰全、朱叔達、馬兆華、曾境康、梁兩盱、胡祖堅、郭振恒、麥奕才、賴汝粱、樂九來等。

本年港馬華人和和盃足球埠際賽，輪值馬華足球隊來港聯賽，馬華方面經提議十月十五、十六及十九日三天在港舉行，華協昨天執委會議時，曾將馬華建議本屆和和盃賽期提出討論，各委員均以十月十五日爲本港賽馬日期，如和和盃埠際賽在此日上演，將有問題，因此一致通過向馬華提議，把賽期延遲一天，即和和盃賽于十月十六日舉行（比賽場地可能排在南華球場），至于馬華在港兩場表演賽，則于十七、十九兩天在花墟球場上演。假如和和盃賽于十月十六日打成平手，便把十七日的表演賽取銷，改爲正式埠際賽，比賽場地依然是花墟球場。

有關負責辦理和和盃賽事的華協會和和盃小組委員人選，由於華協下月份即舉行週年會員代表大會，進行改選，故昨天執委會通過依改選後，召開首次執委會時推定。

席上總幹事鄧泰全報告：最近中華民國青年足球赴菲律賓參加亞洲青年盃足球賽，獲在菲僑胞愛護及將士用命，獲得季軍，全部費用港幣一萬零七百九十一元，由中華全國足球委員會負責。

鄧泰全又報告經收到中華全國足委會函託請在港選選球員參加默迪卡足球賽，爲了開列全部經費預算及報本港球員出外遠征的行程如何，始能開會選拔球員。

樂九來提議今後華協會派球隊出外比賽，負責領隊者事後應向會提出書面報告，像此次亞青盃賽，即爲一例，雖然領隊並非華協會職員，但副領隊余子倫是華協會代主席，自應將經過用書面向會報告，俾沒有出席會議的委員亦清楚其事。各委員對此並無異議，遂獲得通過。

關於本屆週年會員大會日期，授權主席，總幹事，與會長商洽確定，並決定不修改會章。

中華業餘游泳聯會來函，大意謂今後改派蘇誕欽與黃啓東兩人爲出席華協執委會代表。

義大利網球好手 於六月十五日在倫敦皇后會所舉行的倫敦草地網球錦標賽中，義大利的披托蘭芝奴，直落兩盤，擊敗美國的格羅拿。圖示披氏的擊球姿勢。（合衆國際社無綫電傳眞）

菲青獅足球隊 定廿六日來港
祥友錫祥昨已歸來

【本報訊】隨菲律賓青獅足球隊赴星馬作賽之南華球員何祥友、陳錫祥，於昨午三時半，乘國泰航空公司班機飛抵香港，以便趕及十八日隨同南華東非之行。

據悉菲青獅已在吡叻比賽，南華尖車黃紀良，前共在吉隆坡致電何祥友、陳錫祥，催促回港，故能快速回來。

菲青獅在星馬已縮短賽事，現定廿六日來港，據悉此行除六員借將不計外，球職員共廿六人。

東昇征星馬 賽程已排定

【吉隆坡航訊】大馬足球總會已接受香港東昇足球隊的建議，在馬來亞將有四場比賽，日期亦已編定：七月廿三日怡保，七月廿五日檳城，七月廿八日亞羅士打，七月廿九日吉隆坡。

據東昇隊的委託代表鄭樹顯稱：香港的足球季已告結束，東昇借此機會訪問新加坡，馬來亞，沙巴等地。

該隊大部份球員都是代表香港，或中華民國的國腳，陣容整齊。除了少數後起之秀外，還邀請了六名澳洲籍將助陣。由澳洲回來的吡叻名將黃基光亮，爲東昇隊的基本隊員，此次亦將隨隊回娘家。在新加坡的賽期爲七月卅一日，八月三日及六日，共比賽三場。

參加默盃賽 足總今選陣

【本報訊】足總今午六時，召開遴選小組會議，選拔參加默迪卡邀請賽香港隊陣容。

默迪卡盃賽，定於今年八月十四日至十七日，在馬來西亞吉隆坡舉行，足總會今天決定派隊參加，爲未雨綢繆起見，決定提前選拔陣容，施行集訓，務希本屆能夠獲得優秀之戰果。

但最近南華定於明日大軍啓行，前往東非三場訪問，而星島亦準備於七月中下旬，遠征菲律賓，紐西蘭，澳洲各地，這樣，對足總組軍，多少亦有影響。惟南華遠征軍，已決定於八月八日，返抵本港，該隊球將，當仍可及參加默盃賽。但星島八月初，才到澳洲，紐西蘭，該隊遠征軍球將，恐難效力了。星島遠征軍中，李光，陳彪年，張耀國，馮紀何祥友等，均屬香港代表隊球員，恐怕難再爲足總效力了。不過，隨南華遠征的香港隊代表紀緯桂生，李炳松，梁金耀，黃楷新，陳錫祥及梁偉雄等七將，都可以趕及參加默盃賽。除了上述七將外，東昇梅水達，駱德興，黎賢忠，陳國雄，林英傑。警察張華傑，愉園盧德權，李國強，東方周志雄，九巴張永渭，鄭廖樂徳等，均有入選爲香港隊球員，參加默盃賽可能。

光華足球隊 乘輪抵台

【台北十六日中央社電】香港光華體育會足球隊廿人，由領隊陳典華領，坐船回國訪問兩週，今天將與國內的足球隊作一連串的友誼賽。

拯溺總會頒獎 救人有功漁民

香港拯溺總會爲鼓勵香港水上安全運動起見，于昨日舉行特別會議，推舉該會首席顧問遼不霽，擔任本年度全港水上安全運動主席，並訂于本星期六日下午三時半，在德輔道中永安銀行頂樓永安餐堂，由香港輔政司祁濟時主持頒發全港漁民在港內巨浪沉舟的惜形下，英勇救人特獎，此漁民曾在困難的環境下，救回四十五名市民生命。同時頒獎英國皇家救生會優異獎章之各團體學校之優秀員生，亦在此場合頒發。該會永遠會員何智煌，亦捐出振興幸運糖果分發與得獎漁民。

暑期馬經

及鋒有質未馴服

陶樂駿

及鋒，是六五年度馬，質素很新，初期甚被重視，盛傳擁高質素，而在新馬的基本訓練期中，復以操手法掩藏，以退爲進，季初時，出一哩被捧大熱門，在乾地一分四十四秒一之下，上勝秀麗，以當時的後份情況而言，勝得很吃力，但能分段加速，蹄姿屬於大步馬，以爲成熟未足，傳說質高，仍待觀察，初編第三班，份人仍予重視，三八場次出爛地九化郎，沿途在外檔取勢，前三段不能爭先，大部份的衝勁不強，在前段放用，走回亞席，此賽敗，生硬，徒有一股蠻勁，而不擅運用，在第一宗的路程下，以後經多時揮特長，以後在正操練，在一二七場次出九化郎又迭爛地，沿途走位有利，在光光之傍，但最後一段溜上頭，王衝上，又走回亞席，以後出一哩，二五乾地仍是熱門，沿途結果無一段可觀，途殿後。

目前站於第三班，以質素是適合有餘，但成熟未足，蹄姿欠……

快樂年華擁超質

快樂年華經過本季一使人奇妙的戰績，遙遙是目前的新馬質最看升第一站於班的，馬三班是時間可以題，第一在新馬期間來本工夫不足，當時驗力……進不弱，時在A班出賽一哩，因少操不被重視，爲試一段，即有凌厲衝刺，走回季席，初編第四班，形勢大利，出六化郎四十碼……活潑，胛氣甚大，可能在馬多場合有長馬毛病，甚至自動慢車，反而軟爛場地較佳，一哩以後，前速不夠快，將來要見有進步，才可爭奪長途，惟名重於質，邀份寄予股望，實非所宜。

……無表現，以爲未熟，并疏操一個時期，不求急功，當時的狀態，并非大勇，但在一四四場次，出爭六化郎四十碼爛地，沿途在後列，僅距一段直路，加天馬行空，鋭不可擋，後上勝佳利，演出非凡，經此一仗，知爲質高，繼而在一九四場次出爭一哩，被捧成大熱門，入直路已佩出，好地一分四十二秒勝神通廣大，遠捷均有超卓表現，氣勢如虹，不論乾軟爛場地均甚適宜，好，實後升上第三班。脚法瀟洒，彈力特強，在兩段之內速度平常，第三四段有超速，馬性乖巧，易於駕馭，從蹄姿看，是班頂之材，跳操不過躁，推展實力，今後在第三班仍屬超級份子，隨時有力言勝，下季初期的動態，頗堪注視。

一新馬性能一

都得短途最適宜

老溫

都得在A班，質素是未見底的，本季出賽三次，前兩次很少操練，未爭成熟水準，故毫無表現，第三次突然而來，起步快捷，六化郎四十碼，能直放到底，輕易首旋，乾地一分十九秒二，全程站於領先地位，以試跑姿態完成，大勝喜力騮八馬位，以爆出小冷門，以後提前歇課，新馬初期出操多搬工夫，輕抒步伐，很少作一哩快工夫，蹄姿悠美，清秀有緻，跑成馬身輕飄，運動均勻，勝來全憑質高，彈力充沛，目前的底質仍未盡露，四肢修長，速，起碼有準高班的質素，但非長途馬台型，將來操起，可以拔到一哩，目前在A班，對於五化郎及六化郎四十碼，有力爭雄，下季初期的動態，值得注視。

網球團體聯賽 比賽已過半 南華仍領前

【本報訊】本屆網球團體聯賽，自上月二日開始角逐以來，賽事已完成大半，要不是由於雨災影响的話，該可晉入最後階段了，昨接主辦該項賽事的香港網球總會歸賽義務秘書發出的戰績通報，截至本月十五日爲止，已完成了三百〇三場比賽，其他各組的形勢尙無多大變動。

南華仍然在六個項目中取得領先或操勝券的優勢，新組隊參戰的鄉村俱樂部，在女子乙組仍站穩陣腳，遙領於前。

在七十五隊的參加隊伍中，目前仍有不少是「三零」部隊，例如男子甲組的九木，女子甲組的中游，男子乙組的大東與澳洲空軍，女子乙組的西洋，混合乙組的中游與港木。男子丙組的港木，軍聯與澳洲空軍。男子丁組的印度與三獅乙等，其中印度會在男子丁組已退出角逐，各場均作棄權論，所以他在戰績表中連一盤亦取不到，除印度會之外，澳洲空軍在男子乙組及丙組中，迄目前爲止，亦僅取到一盤的戰果而已。

目前名符其實是長勝軍的，只有南華女子甲組，她們不但未輸過一場，且連一盤亦未失過（按：每場賽九盤，先取五盤爲勝）

茲將各組戰績表列如下：

（男子甲組）

隊別	場數	勝	和	負	得盤	失盤	積分
南華	四	四	〇	〇	廿九	七	八
中游	三	二	〇	一	十五點五	十一點五	四
三獅	三	一	〇	二	十二	十五	二
九木	四	〇	〇	四	六點五	廿九點五	〇

（女子甲組）

隊別	場數	勝	和	負	得盤	失盤	積分
南華	三	三	〇	〇	廿七	〇	六
九木	三	二	〇	一	十六	九	四
市政	二	一	〇	一	六	十二	二
婦游	三	一	〇	二	七	二十	二
中游	三	〇	〇	三	七	二十	〇

（混合甲組）

隊別	場數	勝	和	負	得盤	失盤	積分
南華	三	二	一	〇	十九	八	五
三獅	四	一	二	一	十七	十九	四
中游	三	〇	一	二	九	十五	一

（男乙第一分組）

隊別	場數	勝	和	負	得盤	失盤	積分
九龍塘	五	四	〇	一	卅點五	十四點五	八
中游	三	三	〇	〇	十八	九	六
市政乙	四	二	一	一	廿	十八	五
三獅	五	二	〇	三	廿	廿五	四
軍聯	五	一	一	三	十九	廿六	三
大東	四	〇	〇	四	九點五	廿六點五	〇

（男乙第二分組）

隊別	場數	勝	和	負	得盤	失盤	積分
南華	五	五	〇	〇	卅六點五	八點五	十
婦游	五	四	〇	一	廿八點五	十六點五	八
九木	三	一	〇	二	十四點五	十二點五	二
市政甲	四	一	〇	三	十五	廿一	二
西洋	四	一	〇	三	十二點五	廿三點五	二
澳空	三	〇	〇	三	一	廿六	〇

（女子乙組）

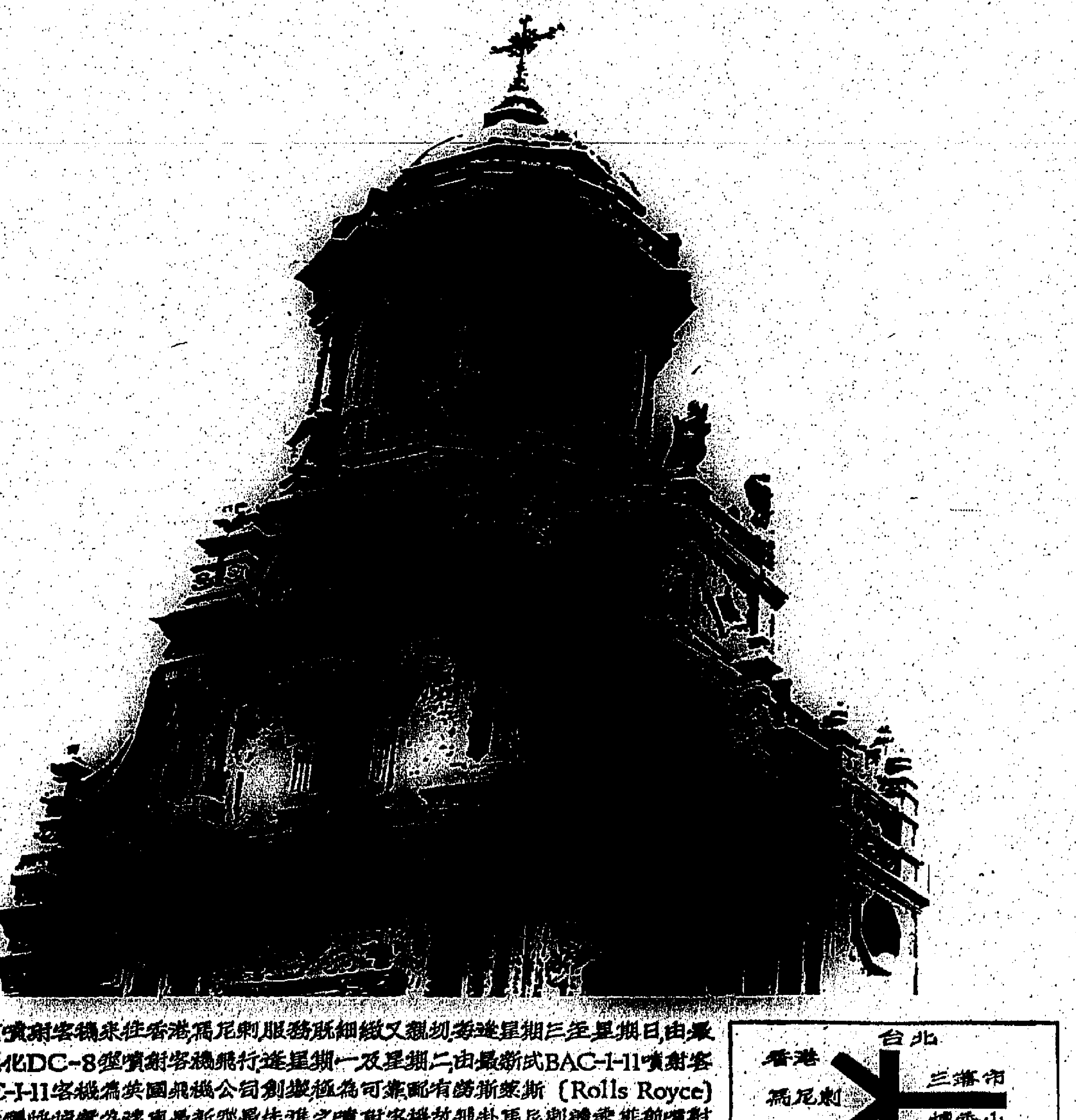
隊別	場數	勝	和	負	得盤	失盤	積分
鄉村	四	四	〇	〇	廿四點五	十一點五	八
小梁灣	四	二	一	一	廿點五	十五點五	五
中游	四	二	〇	二	十七	十九	四
軍聯	四	一	一	二	十七點五	十五點五	三
西洋	四	〇	〇	四	十點五	廿二點五	〇

（混合乙組）

隊別	場數	勝	和	負	得盤	失盤	積分
南華	四	四	〇	〇	廿七點五	八點五	八
婦游	四	三	〇	一	廿五	十二	六
九樂	五	二	〇	三	十六	十一	四
軍聯	四	二	〇	二	十九點五	十五點五	四
市政	五	一	〇	四	十二點五	十四點五	二
中游	五	〇	〇	五	五點五	十二點五	〇
港木	四	〇	〇	四	二	卅四	〇

機客射噴航菲

每天飛馬尼剌



菲航每日有噴射客機來往香港馬尼剌服務既細緻又親切每逢星期三至星期日由最巴型最現代化DC-8型噴射客機飛行逢星期一及星期二由最新式BAC-1-11噴射客機飛行BAC-1-11客機爲英國飛機公司創製極爲可靠配有勞斯萊斯（Rolls Royce）噴射引擎平穩快捷實爲遠東最新型最先進之噴射客機故飛赴馬尼剌請乘菲航噴射客機更可轉乘菲航DC-8噴射客機由馬尼剌直飛美國舊金山及星加坡

詳情及訂座請洽各大旅行社或菲律賓航空公司（半島酒店地下）電話：662371

菲律賓航空公司

滙豐財務有限公司

長期存欵，利息如下：

一年半期……週息五厘七五
二年期…………週息六厘
三年期…………週息七厘
四至五年期……週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

＊本公司現設儲蓄部
儲蓄户週息三厘以每月最低存額計算

詳情請詢問：
滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）
香港亞細亞行五〇三號　電話：二三七一〇一一·二·三·四·五

雨災影響蒲節市看淡
製粽將比去年減二成
初一起大量上市送禮亦將展開
其他節貨批發及外銷均告遜色

【本報訊】今天是農曆四月廿九日，距離蒲節僅有一星期，各種節貨，除了外銷方面，已紛紛付船運出外，本銷亦陸續上市，有代表性的節貨——粽子，各茶樓茶室，多爲應節而特別製作，作爲點心，及在門市出售，街邊大牌檔，亦著手裹製作爲點心，及在門市出售，街邊大牌檔，人濟手裹粽，由農曆五月初一日起，將普遍大批推出應市，因各界居民蒲節送禮，亦須到五月初一，才告展開，其禮品是以鹹甜粽爲主，鮮果副之，所以再過兩天，節貨本銷，將進入旺市階段，惟今年節前，因豪雨成災，各界商民直接間接受到影響，一般情緒低落，加以消費力弱，所以今年節貨市情多數看淡，除了自行製粽應節者，比較往年減少三成以上外，各茶樓酒家製粽預算，也比往年縮減二成左右，緣以今年的製粽原料如：糯米，綠豆，冬菇，蝦米，竹葉等均比往年昂貴，成本較高，又因居民消費力弱，興趣減低，製成品售價不能提高，所以大家寧願少做一點生意，也不致過量備貨，所備的製粽原料，普遍照往年八成之數購入，其他節貨，如海味雜貨及牲口等，日來批發市情比往年較遜，門市亦未敢看好。

至於外銷方面，因南洋一帶扯力欠強，今年節貨出口總量，亦比去年退減三成，尤以越南方面扯力最弱，星，馬銷數，也比往年遜色。

茲將本港各種粽子零售價查誌如下：長身蘆兜粽大者每隻四元，中者三元，小者二元，裹蒸粽每隻一元，一元二，一元六，二元，鹹肉粽每隻五角，六角，一元，蓮蓉粽每斤二元半，一元六，二元，豆沙粽每斤一元六，二元，梘水粽每斤一元五，一元六，二元。

照以上價格，均與去年無大差異，茶樓酒家所售者，一般比較街邊大牌檔爲貴，大抵與用料之優劣有關。

歐金價反覆
鎊市再續漲
K金尾盤二六四·三七五

【本報訊】昨天（十六日），外國金鈔報價如下：倫敦轉賬鎊二·七八四五（與十五日報價乙式），紐約轉賬鎊報二·七八四五（强），告老士報二·七九一七（强）。倫敦金價報二五一司令十便士點五（跌），歐洲金價報三五·一五——三五·一七（升），瑞士金價三五·一六（升），貝魯特金價報三五·四三五（升），曼谷金價三九·〇八（乙式）。

美電按五·七六，通天單按五·七五二五·加單按五·七五六二五。宋紙一·四七二五，日元一四七·二五，期鈔按五·七四六二五，大鈔五·七五二五，細鈔五·七四六二五。

K金頭盤二六四·三七五（開高價，前收市價二六四·二五），隨升二六四·五，早市收市二六四·三七五，收息一角四，上牌現貨交收二五〇開，易水乙式，午市尾盤二六四·三七五，附市差幅點一二七五（呆而無力）。鎊、鈔、及K金走勢，均呈疲呆，鎊紙係攝步穩强，歐洲金見十一日（週六）後商價，走勢又跌又起，顯見反覆。

泰國四十支幼紗
首批將運港試銷
港紗銷泰將完全停頓

【本報訊】據貿易商消息：泰國紗廠出產之四十支棉紗，一批一百包將於下週間運抵本港試銷，每包售價爲一千零六十元，這是泰國限制外地四十支紗輸入後首次向外輸出。

近年來，泰國棉紡工業發展，顯得異常積極，過去泰國國內棉織所仰賴外地輸入供應的四十支幼紗及精梳紗，現時泰國的紗廠已有大量生產，同時，泰國紗廠生產的四十支紗除了供應國內需要外，還可向本港輸出試銷。首批一百包四十支獎人舟，將可於下週間運抵本港，每包售價爲一千零六十元。

據貿易商指稱：泰國棉紡工業近年來在泰、日合作之下，發展得相當蓬勃，日本大量工程技師現在泰國的紗廠指導生產，目下泰國紗廠不僅生產四十支紗，並且同時生產精梳紗。因此，泰國國內棉織廠所需要的四十支幼紗及精梳紗，現在已無須向日本及香港輸入，並且四十支幼紗更有餘額向港試銷。

去年泰國政府已限制四十六支以下的棉紗輸入，而最近泰國政府更加強限制棉紗輸入，五十支以下的棉紗，特別須由泰國經濟部批准方許輸入。

今年上半年間，香港四十支幼紗去銷泰國曾受到限制，但四十支精梳紗卻多獲批准輸入，但近月來，四十支精梳紗去銷泰國也告停頓，這顯示泰國紗廠生產的精梳紗，現時已足供應國內之需要。

近兩年來，港產幼支棉紗去銷泰國，一向佔有主要的地位，現在港產幼紗已失去這一主要的市場了，港產幼紗及精梳紗的產銷，今後也將要遭遇到很大的影響。

本港金融行情表

民國五十五年六月十六日

九四五K金	
開市	264.375
收市	264.375
最高	264.500
最低	264.375
期鈔	
開市	5.74625
收市	5.74625
最高	5.74625
最低	5.74625
現鈔	
大鈔	5.75125
細鈔	5.74625
日本紙	
開市	147.25
收市	147.25
最高	147.25
最低	147.25
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.76
最低	5.75875

通天單	
最高	5.7525
最低	5.75125
雜幣	
加拿大（大）	5.32625
加拿大（細）	5.3262
大坡紙	1.863
細坡紙	1.858
新勞卑（百計）	50.000
荷幣（每元）	.983
人民幣（大）	1.75
人民幣（細）	1.75
正鎊	16.02
雜鎊	12.69
印尼幣（萬計）	無按價
台幣（千）	140.00
台灣	141.00
案幣	1.00
泰國紙（百）	27.80
西貢紙（千）	33.50
新法郎（百）	117.50
瑞士紙（百）	182.50

瓜菜殘而好價
主婦莫不皺眉

【本報訊】經過豪雨後，瓜菜多告殘爛，台灣及大陸雖有貨到，其質亦劣，所以售價不能再起，前日間跌後，昨大致仍然定住，但因新界方面瓜菜，有七成以上被豪雨侵毀，來源短細，預料各種瓜菜價在短期內仍屬易起難跌，主婦們面對殘而出售的瓜菜，莫不皺眉。茲將昨日零售價查誌如下，莧菜每斤六角、七角。菜心一元、九角。通菜六角、五角，椰菜七角、六角。白菜六角、五角。西洋菜一元、一元二。韮菜一元八，韮王三元六、三元、二元二。紹菜一元三角、一元二。芥蘭一元一、一元、九角。枸杞六角、七角。絲瓜一元、八角。冬瓜四角、五角、七角。蘿葡七角、六角、七角。節瓜七角。粉葛七角。苦瓜九角、八角。白瓜五角、四角。青瓜七角、六角。青豆一元、九角、八角。大陸貨六角、五角。運羅八角。莞茜三元二、三元六。青椒一元六、一元八。醬仔五角、四角。番茄八角、七角。鮮草菇四元、三元八。

砂糖市續趨淡
上下欖砂糖價格距離大
天氣尚未完全晴朗

【本報訊】砂糖市繼續趨淡，原因是天氣尚未完全轉晴，砂糖銷黃尚未能復增，且國際糖價跌至最低紀錄後尚未能回升，對本港市場人心有影響。

現時上欖砂糖與下欖砂糖價格高低相差十元至十餘元，是前所未見的。但上欖砂糖固然是滯銷，下欖砂糖並未因價廉而暢銷，確是很特殊的。

昨日市場大盤成價，棉花粗砂新貨每担廿二元六毫，成出二十噸，舊貨每担廿二元，成出三十噸，中粗砂每担廿元〇四毫，成出十五噸，印尼高色赤砂每担十八元八毫，成出十噸，大陸赤砂每担十八元四毫，成出十噸，古巴砂每担廿六元三毫，成出十噸，台灣特砂每担按廿七元，台灣幼砂振拆廿九元八毫至三十元，太古XA粗砂每担按廿九元，轉手則以廿八元沽出，SG大包庄幼砂每担廿八元五毫，SG小包庄幼砂每担廿九元，四星紙包庄幼猪油白砂每担卅三元，砂每担三十元，B線。

經緯聯合投資公司
聯合基金昨日行情

美國投資基金	三四·五三美元
一九六五年四月一日	二二·五五美元
信託投資基金	一六·三二美元
一九六五年四月一日	一二·四六美元
信託發展基金	三一·四九美元
一九六五年四月一日	二〇·四九美元

股市交投暑暢　行情普遍扳硬

【本報訊】昨日股市交投暑暢旺，成交總值爲一百一十萬元，行情普遍扳硬。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一六〇·〇〇	一六〇·〇〇	一五九·〇〇	二·〇〇〇
（英倫登記）	一五七·〇〇	一五七·〇〇	一五七·〇〇	一六六
電話	二四·六〇	二四·六〇	二四·四〇	九·四〇三
香港電燈	二三·三〇	二三·三〇	二三·二〇	五·九五九
（股權）	七·六五	七·六五	七·五〇	五·四五四
置地	五二·〇〇	五二·〇〇	五二·〇〇	二·〇〇二
電車	一三·二〇	一三·三〇	一三·二〇	二·七〇〇
九巴	三〇·〇〇	三〇·〇〇	三〇·〇〇	一〇〇
九龍倉	二〇·三〇	二〇·三〇	二〇·三〇	一·二〇〇
會德豐	一二·八〇	一二·八〇	一二·七〇	三·〇〇〇
九龍壁（除息）	一七·八〇	一七·九〇	一七·七〇	六八九
大酒店	一八·四〇	一八·五〇	一八·四〇	三·〇〇〇
煤氣	一〇·九〇	一〇·九〇	一〇·九〇	一·八〇〇
和記	一〇·三〇	一〇·三〇	一〇·三〇	二·〇〇〇
油麻地小輪	四七·五〇	四七·五〇	四七·二五	三·一〇〇
城市酒店	六·九〇	六·九五	六·九〇	三·一二五
鋼業	四·八三	四·八三	四·七五	一二·〇〇〇
牛奶	三三·〇〇	三三·〇〇	三二·七五	八〇〇
黃埔船塢	三一·〇〇	三一·〇〇	三〇·七五	九〇〇
太古船塢	一四·〇〇	一四·〇〇	一四·〇〇	二〇〇
中巴	四九·〇〇	四九·〇〇	四九·〇〇	二〇〇
怡和	一一·六〇	一一·六〇	一一·五〇	二·七五〇
南洋紗廠	四·六五	四·六五	四·六五	二·〇〇〇
聯合膠	三·〇五	三·〇五	三·〇五	二·〇〇〇
於仁水險	一九·一〇	一九·一〇	一九·一〇	五〇〇
新加拿	二·一〇	二·一〇	二·一〇	一·〇〇〇
南海紗廠	一一·三〇	一一·三〇	一一·三〇	一〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

淡季中泰盤報跌
港米市暫難振作
昨成交約四千包價無變動

【本報訊】日來本港米市，已回復平淡，加以泰盤報跌及處於炎夏淡季，共市更難振作，昨日正式開盤成交者雖有四千包左右，但距離實際需仍遠，所成價格，則照舊企佳，計泰國整金鑲新大米每担成六十一元，黃鷄球新大米六十元零五，黃金鑲舊大米六十三元三，青松竹三號米五十七元三角，A米碌五十二元八，紅星米碌四十六元半，紅三角米碌四十七元八，大陸石字赫茴六十六元半，埔蓮粘五十三元三。

茲將泰國前日改低之大米，米碎及糯米出口價錄下：（曼谷F·O·B·）

甲級百保升大白米六十一鎊八先令。

乙級百保升大白米六十鎊十一先令。

丙級大白米五十九鎊十先令。

上庄五保升白米五十八鎊十六先令。

五保升白米五十七鎊十九先令。

十保升白米五十七鎊三先令。

十五保升白米五十六鎊十二先令。

廿保升白米五十六鎊。

特別上庄廿五保升白米五十一鎊三先令。

廿五保升衛生白米四十八鎊十先令。

卅五保升米四十七鎊十三先令。

四十五保升衛生白米四十七鎊一先令。

頂上一號米碎四十三鎊三先令。

上一號米碎卅六鎊十三先令。

中一號米碎卅五鎊九先令。

比利時外滙
牌價獨掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日比利時一項獨見改低，至滙豐銀行所掛之倫敦美元告羅士牌價，亦比前調低，計調低爲點〇〇一一美元。比利時法郎改爲八五六比利時法郎，即每百港元比前多兌一比利時法郎。倫敦美元告羅士賣出價，由二·七九〇改爲二·七九一七美元，買入價亦由二·七九〇三美元改爲二·七九一元，即每英鎊均比前多兌〇·〇〇一美元。

美股市走勢平均指數

【紐約六月十五日美聯社電】杜鍾斯美國股份十五日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業三十種	九〇五·五	九一〇·三五	八九七·八二	九〇六·〇〇	升二·八三
鐵路二十種	二三二·〇一	二三四·〇〇	二三〇·六九	二三三·〇一	升〇·五八
公用事業十五種	一三五·一二	一三五·八四	一三四·三〇	一四三·八四	無變
六十五種股類	三一六·二一	三一八·二一	三一三·九一	三一五·二七	跌〇·一五

揸家見利回吐
美股暢成價跌

【紐約十五日美聯社電】星期三日股市收盤時揸家見利而告閃縮下跌，惟交投甚暢。

開市之初部份高價股仍見閃縮上升，但在午市後固有部份揸家見利回吐而轉跌，鐵路股，太空防衛及橡膠股、電力股、航空股、化學股皆報跌。

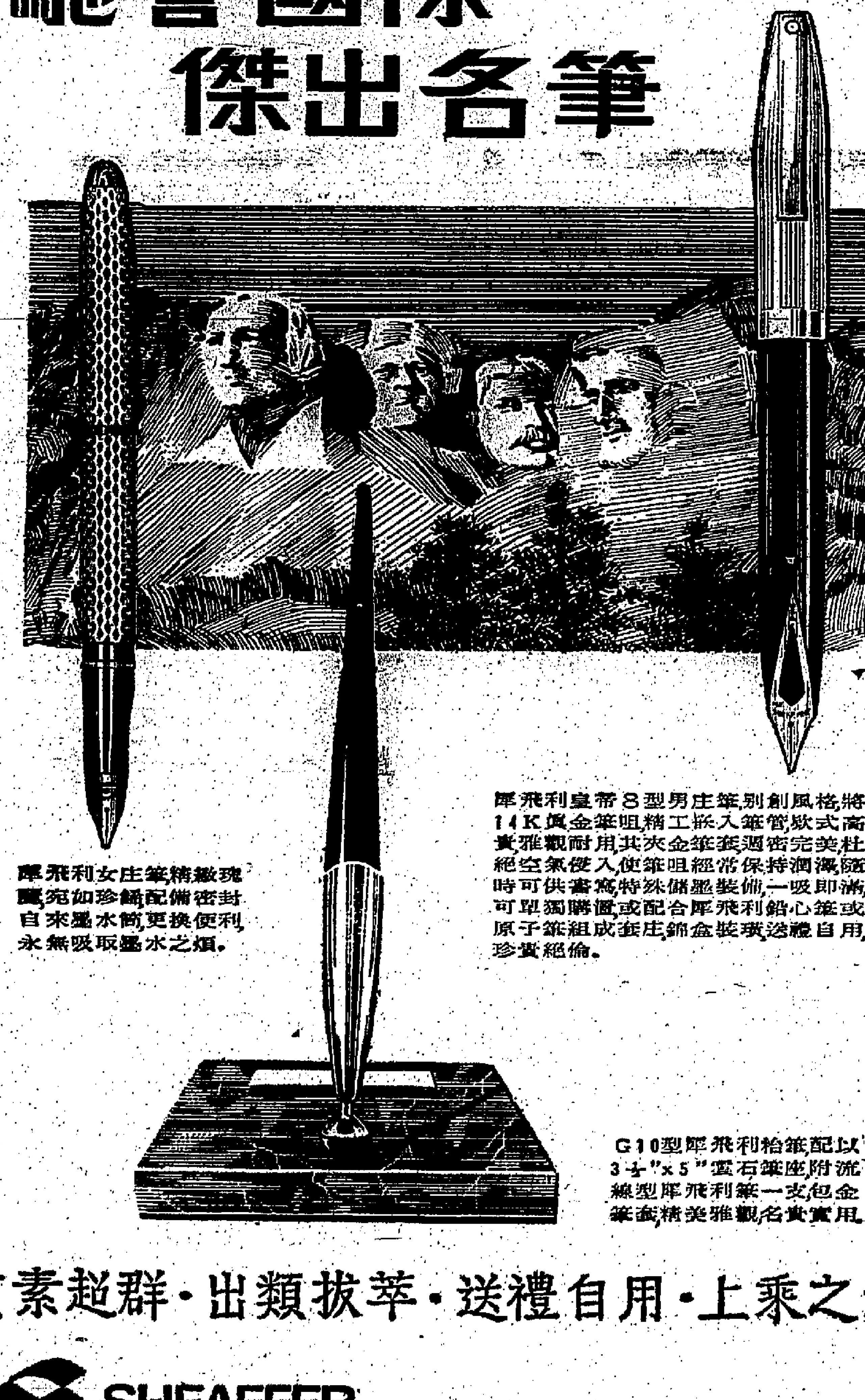
「杜鍾斯」卅種工業平均指數跌二點零六成九零一點一一。

「標準及皮亞士」五百種股平均指數跌點三四成八六點七三。

成交數八百五十三萬（星期二日爲七百七十二萬）較前稍增，交投極暢。

史派里藤蠟股最暢，升二角半成二十四元，蘇利雜股升四元八角八仙半，S·C·M·股跌二元七角半，T·W·A·股升二元二角半，佳士拿股升一元一角二仙。

兩大洋外股亦甚暢。賓格金礦股全日交易暢，升一角二仙半，成三元，成交十六萬一千股。德國油礦股跌一角二仙半成卅六元二角半，成交十二萬八千七百股。



馳譽國際
傑出名筆

犀飛利女庄筆精緻瑰麗，宛如珍飾，配備密封自來墨水筒，更換便利，永無吸取墨水之煩。

犀飛利皇帝8型男庄筆，別創風格，將14K眞金筆咀精工嵌入筆管，款式高貴雅觀耐用，其夾金筆套週密完美，杜絕空氣侵入，使筆咀經常保持潤濕，隨時可供書寫，特殊儲墨裝備，一吸卽滿，可單獨購置，或配合犀飛利鉛心筆或原子筆組成套庄，錦盒裝璜，送禮自用，珍貴絕倫。

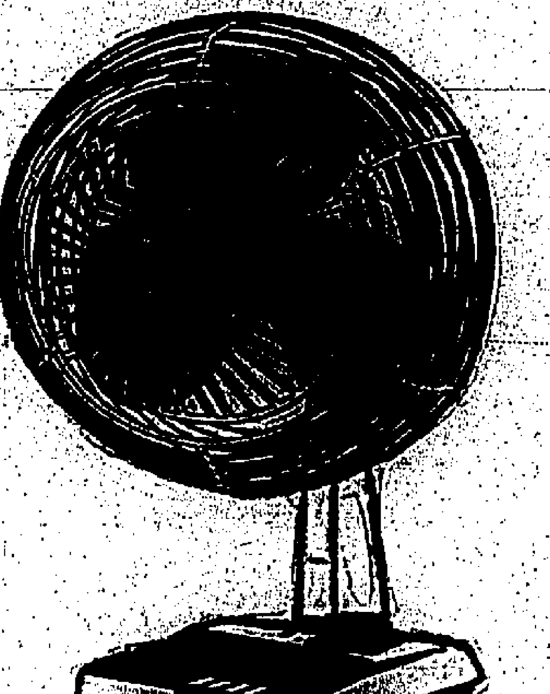
G10型犀飛利枱筆配以3½"x5"雲石筆座，附流線型犀飛利筆一支，包金筆套，精美雅觀，名貴實用。

質素超群·出類拔萃·送禮自用·上乘之選

SHEAFFER
your assurance of the best
犀飛利
總代理：合衆紙行
7A6:66

太空時代的工程技術
經已運用在家庭用具方面了！

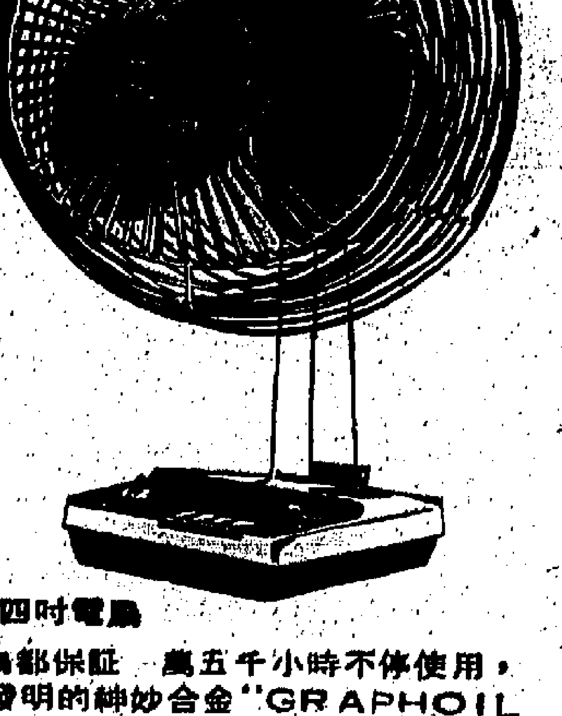
研究，成長，擴充，新產品發展——這就是"東芝"，日本最大的一家電氣和電子產品製造廠。請到貴處代理商參觀下面這些東芝技術的榜樣。



EF-24型十二吋電扇
這兩種電扇都可以用作牆扇或座扇。兩種都採用"東芝"SWIV-L式扇座，可以一按機鈕卽能作三百六十度的旋轉。扇葉祇用幾秒鐘時間卽可拆卸，極便清潔。

GT-704D型

東芝的"LESSON ACE"錄音機可以錄取任何東西，包括音樂會演奏在內。錄了一次音，仍可再錄在上面。閣下可以把您所演奏的一支樂曲的兩部份錄在一起，再行播出時便成爲二重奏了！這種錄音機也極適合語言實驗室工作之用。



EF-9B型十四吋電扇
所有這些電扇都保証萬五千小時不停使用，因爲"東芝"發明的神妙合金"GRAPHOIL METAL"是有自行加油潤滑作用的。這些電扇每種並裝有特別的時間開關。

東芝
Toshiba
QUALITY SINCE 1875
東京芝浦電氣有限公司
日用品輸出部
Consumer Goods Export Division Uchisaiwaicho, Tokyo
代理店：民安行有限公司 香港遮加佛大廈417室
志成發電器行 [illegible]門牌39-48號

播音電視節目

（本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。）

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，三十分，轉播倫敦專題新聞及國際現況，報導。天氣報告，常識解答節目，「咪前展讀」。五十六分，音樂。四十五分，天氣報告及漁民天氣預告及水上戶口統計報告，音樂。八時，專題新聞。十五分，「每日公衆活動」，報告，音樂。特別報告。九時，國、潮語新聞。「空中問答」。五十八分，特別報告。三十分，「中文教育性廣播」。五十分，「中央市場蔬菜價格報導」。天氣報告。二十分，「普觀你的嬰孩」，音樂。三十分，「空中小園地」。十時，故事演講「東周列國」，點唱。四十五分，天氣報告。十五分，名曲。三十分，歌星選唱。十二時，「馬頭角本地及外來牛豬批發價格報導」。故事演講「鐵肝方世玉」。三十分，漁民天氣預告及水上戶口統計報告。十五分，名作品。

商業第一台

第一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告。十五分，天氣預測及潮汕報導。……倫理小說……時代曲……天氣報告……新聞報導……

商業第二台

第一二七〇千週。

……週，波長二百五十六公尺。七時，清晨音樂。……天氣報告……時代曲……新聞報導……天氣報告……「愛情賭局」。八時，轉播港台新聞報導，西曲。三十分，體育雜誌。九時，時代曲。三十分，天氣報告。十時，中國文選，「將郎」。十一時，倫理小說「烈女心」。明日節目預告。十二時，音樂。五十九分，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，進行曲，廣東音樂。天氣預測。十五分，英語教授，時代曲。天氣報告。三十分，新聞報導，金石良言，世界之最。八時，今日事，街市行情。十五分，節目報告。四十五分，空中問答，音樂。十時，粵流行曲。十一時，兒童故事。三十分，粵曲。十二時，長篇小說「霹靂」，下午節目。分，喜劇「琴台艷鳳」。十分，諧劇「鬼氣夫妻」。……

麗的金台

七時，進行曲，早晨的音樂。……天氣報告……歌曲……新聞……藝術歌曲……時代曲……

中文電視

……片集……卡通……新聞……天氣報告……

綠邨電台

……天氣報告……新聞……音樂……

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
利來	貨船	NELLORE			十八	澳洲	鐵行
麗華蓮琪	貨船	KAGNA BAKKE			十八	星洲西澳洲	鐵行
安利馬士基	貨船	ANETTE MSK			十八	非洲	捷成
緬甸	貨船	BURMA			十八	歐洲	太平
士打富利莎	貨船	STR.FRAZER			十八	日本	渣華
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	十八	十九	美國	捷成
芙蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE			廿一	星洲歐洲	怡和
希斯總統	貨船	PRES.HAYES			十八	星非歐美	總統
嘉蓮佳	貨船	GLENGYLE			十九	華北	怡和
堅娜娜	貨船	CANARA	日本	十八	二十	非洲	鐵行
海德	貨船	HALLDIS	日本	十八	二十	星洲非洲	多利順
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU			十八	日本	日郵
邊利黛	貨船	BENLEDI			—		邊行
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK			十八	美國	捷成
民川	貨船	MUENCHEN			十八	日本	捷成
芝利華	客船	TJILUWAH			二十	澳洲	渣華
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	印度	十八	十九	日本	捷成
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十八	十九	印尼	捷成
林肯總統	貨船	PRES. LINCOLN	美國	十八	十九	日本美國	總統
邁美頓	貨船	MYRMIDON	歐洲	十八			太古
維也納	貨船	VIENNE	歐洲	十八	十九	日本	法郵
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	新加坡	十八	十八	日本	大阪
安慶	客船	ANKING	基隆	十八	二十	基隆	太古
高原	貨船	HIGHLAND	日本	十八	十九	中南美洲	太平
蘭莉	貨船	KANEE	日本	十九	二十	星洲非洲	鐵行
新香港怡美利	貨船	THOMASEVERETT			十八	沖繩釜山日本	福來
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	十九	廿一	美國	美來
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十九	二十	沖繩日本美國	美輪
歐多拉加士	貨船	AUTOLYCUS	日本	十九	廿二	歐洲	太古
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	十九	二十	星洲庇能	銀行
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	十九	廿二	歐洲	邊行
紐嘉素城	貨船	C.NEW CASTLE	日本	十九	廿一	歐洲	銀行
伊勢丸	貨船	ISE MARU	新加坡	十九	二十	日本	日郵
亞士瑪拉	貨船	ASMARA	歐洲	二十	廿一	日本	寶隆
夏威夷	貨船	HAWAII	曼谷	二十	廿一	美國	怡和
富加	貨船	FOLGA	日本	二十	廿一	美國	大阪
嘉蓮福樂	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	二十	廿三	上海	怡和
亞歷山大	貨船	ALEXANDROS	日本	二十	廿一	中南美洲	太平
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	二十	廿一	美國	多利順
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	廿一	廿一	溫哥華美國	多利順
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿一	廿二	馬尼剌	美輪
卓民	貨船	HOUTMAN			廿三	日本	渣華
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	日本	廿一	廿三	星洲南非南美	渣華
常島丸	貨船	TSUNESHIMA MRRU	基隆	廿一	廿二	加拿大美國	太平
安康娜	貨船	ANCONA	日本	廿二	廿五	歐洲	寶隆
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	廿二	廿三	印尼	捷成
恒生	貨船	HANGSANG	沙巴	廿二	廿三	山打根	怡和
新日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	日本	廿二	廿三	非洲	大阪
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	廿二	廿三	美國	多利順
多瑙島丸	貨船	TARUSHIMA MARU	日本	廿二	廿三	曼谷	日郵
邊地亞	貨船	BENDEARG	高雄	廿三	廿七	歐洲	邊行
夏蒙尼	貨船	HAMMONIA	日本	廿三	廿四	歐洲	捷成
利連塞	貨船	NEDER RIJN	日本	廿三	廿五		渣華
貴州	貨船	KWEICHOW	日本	廿四	廿七	紐西蘭	太古
菲露摩總統	貨船	YRES.FILLMORE	美國	廿四	廿五	日本美國	總統
永星	貨船	STAR ANTARES	非洲星洲	廿四	廿五	日本	福來
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	馬尼剌	廿四	廿五	溫哥華	福來
珍禮士	貨船	JEAN LYKES	美國	廿四	廿四	美國	總統
東豪	貨船	EASTERN ARGSY	澳洲	廿四	廿六	澳洲	太古
捷途	客船	CHITRAL	日本	廿四	廿七	歐洲	鐵行
美鋒	貨船	AMERICAN CONTENDER	美國	廿四	廿六	美國	美輪
海興	貨船	HAIHING	曼谷	廿四	廿五	日本	多利順
邊和力	貨船	BENVORLICH	歐洲	廿四	廿九	歐洲	邊行
磊素士泰	貨船	MOSELSTEN	歐洲	廿五	廿六	日本	捷成
安慶	客船	ANKING	基隆	廿五	廿七	基隆	太古
時好頓	貨船	SCHOUTEN	上海	廿五	廿七	非洲	渣華
白寧蘭總統	貨船	PRES. BUCHANAN	美國日本	廿五	廿六	星非歐美	總統
榮春丸	貨船	EISHUN MARU	新加坡	廿六	廿七	日本	日郵
芝本鋒	貨船	TJIPONDOK	星洲澳洲	廿六	廿八	日本	渣華
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	廿六	廿七	星洲非洲	大阪
嘉蓮娜	貨船	GLENROY	日本	廿六	廿九	歐洲	怡和
美華蓮琪	貨船	MARTHA BAKKE	西澳洲	廿六	三十	溫哥華美國	鐵行
華星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	廿七	廿八	星洲庇能	福來
富島丸	貨船	TOMISHIMA	曼谷	廿七	廿八	美國	太平
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	美國	廿七	廿九	馬尼剌	總統
路易士港丸	貨船	PORTLOUIS MARU	新加坡	廿七	廿七	日本	大阪
伯道	貨船	BATU	歐洲	廿七	廿七	中國大陸	渣華
芝大隆	貨船	TJITARUM	紐澳非	廿八	三十	星洲紐西蘭	渣華
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	廿八	廿九	沖繩日本美國	美輪
羅莎總統	貨船	P.PRES.ROXAS	馬尼剌	廿八	廿九	日本美國	美邦
高棉	客船	CAMBODGE	日本	廿八	三十	星洲西貢	法郵
海利	貨船	HAILEE	曼谷	廿八	廿九	日本	多利順
特利卡羅	貨船	TRICLOR	歐洲	廿八	廿九	日本	多利順
士打巴里	貨船	STR.BALI	日本	廿八	一日	日非洲	渣華
成都	貨船	CHENGTU	日本曼谷	廿八	一日	日本	太古
寶朗華利	貨船	BRONXVSLLE	美國	廿八	三十	美國	銀行
萬利羅士	貨船	MENELAUS	日本	廿八	廿九	歐洲	太古
湖南	貨船	HUNAN	日本	廿八	四日	澳洲	太古
美士來	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	廿八	廿九	日本	渣華
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國	廿八	廿九	日本美國	總統
尤利士	貨船	ULYSSES	歐洲	廿九			太古
莎林寶利	貨船	SALAMBRIA	馬尼剌	廿九	三十	美國	太古
彥根丸	貨船	HIKONE MARU	新加坡	廿九	三十	日本	日郵
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	廿九	一日	歐洲	太平
多利都	貨船	TOLEDO	日本	廿九	一日	歐洲	多利順
廣西	貨船	KWANGSI	紐西蘭	三十	二日	日本	太古
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	日本	三十	一日	非洲	福來
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	三十	三十	美國	多利順
亞波丸	貨船	AWA MARU	日本	三十	一日	紐西蘭	大阪
士打富士美	貨船	STR.FUSHIMI	南美南非星洲	三十	二日	日本	渣華
海雁	貨船	HALLVARD	日本	三十	一日	曼谷	多利順
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	三十	一日	美國加拿大	日郵
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	三十	一日	星洲歐洲	日郵
民川	貨船	MUNCHEN	日本	三十	一日	歐洲	捷成
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	三十	一日	星洲歐洲	天祥
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	三十	一日	沖繩日本美國	美輪
亞特那士	貨船	ATREUS	歐洲	三十	—	—	太古
烟台	貨船	CHEFOO	西澳星泰	七月二日	四日	基隆日本	太古

WELCOME TO HONG KONG
MAYFAIR TOUR & TRAVEL SERVICE

交通版

捷成代理貨輪 莎利馬士基號 明日可由美到港卸貨十九回航 愛美利馬士基同日抵埠明赴日

【本報訊】捷成洋行代理貨輪莎利馬士基號（SALLY MSK）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十八）日到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（十九）日離港回航美國。

另艘愛美利馬士基號貨輪（EMILIE MSK）則自波斯灣，印度開來香港，計程亦可於明（十八）日航抵本埠。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，上落貨後，擬定翌（十九）日離港，經程前往日本。

圖片說明：日本信販港台商業考察團。

大陸澳門截郵時間

空郵　中國大陸　信件下午六時
澳門　信件上午十一時、下午三時半、下午六時　包裹正午
週末　信件下午一時　包裹下午六時

明日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午九時
英航	倫敦印度曼谷	下午三時三刻
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	東京大阪台北	下午三時卅分
國泰	金邊西貢	下午二時卅五分
國泰	馬尼剌	下午七時五分
國泰	漢城福岡台北	下午九時三刻
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時三刻
民航	台北	正午十二時
民航	東京沖繩台北	下午九時三刻
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	法印泰東	下午六時廿五分
日航	東京	下午一時十分
日航	東京大阪台北	下午三時廿五分
日航	東京	下午二時四十分
日航	東京名古屋台北	下午三時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時十分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時卅分
馬航	新加坡吉隆坡	下午三時
馬航	新加坡	下午六時一刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時四十分
越航	西貢	下午四時
印尼	耶加達馬尼剌	下午三時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
紐航	星克蘭雪梨菲島	下午八時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	仰光印度倫敦	下午五時一刻
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	金邊西貢	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時廿分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北	中午十二時四十分
民航	台北	下午十時廿五分
德航	東京	下午四時三刻
法航	東京	下午七時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
日航	泰星印尼	下午二時
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京美國	下午三時四十分
日航	台北名古屋東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
泰航	台北大阪	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時五十分
馬航	吉隆坡星洲	下午三時三刻
馬航	新加坡	下午七時
瑞航	東京	下午六時廿五分
印尼	東京	下午四時一刻
紐航	菲島雪梨星克蘭	下午九時三刻

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午九時
英航	倫敦印度仰光	下午三時三刻
英航	東京	下午四時五分
國泰	新加坡	下午一時五十分
國泰	東京大阪台北	下午三時卅分
國泰	西貢金邊	下午五時十分
國泰	名古屋大阪	下午六時廿五分
國泰	馬尼剌	下午十時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時十分
德航	東京	下午五時
民航	台北	正午十二時
民航	東京大阪沖繩台北	下午八時卅分
日航	東京沖繩台北	下午三時廿五分
日航	東京	下午二時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時三刻
日航	東京	下午五時
印航	倫敦印度曼谷	下午七時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	馬尼剌	下午二時廿分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
馬航	新加坡	下午一時三刻
印尼	東京	下午一時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	名古屋大阪	上午九時
國泰	西貢金邊	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午二時卅五分
國泰	星洲吉隆坡	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時十分
澳航	東京	下午七時
澳航	新德里倫敦	下午十時卅分
德航	曼谷印度德國	下午五時五十五分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	中午十二時四十分
民航	台北	下午九時十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	東京	下午五時卅五分
日航	曼谷印巴倫敦	下午五時五十五分
瑞航	泰印蘇黎世	下午五時廿分
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	馬尼剌	上午九時三刻
泰航	曼谷	下午三時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時五十分
馬航	新加坡	下午二時三刻
印尼	曼谷印尼	下午二時三刻
東航	金邊	下午一時

瑞鐘錶業諮詢代表自泰返港

瑞士鐘錶業諮詢中心遠東經理范德威昨日乘泰航公司班機由曼谷返港。

加州遠東貿易代表 湯麟生來香港 促進港美貿易

美國加利福尼亞州遠東貿易辦事處代表湯麟生，昨（十六）日乘日航班機自日本飛抵香港。湯麟生在港將訪晤香港工商界人士，籌求促進加州與香港間之互利貿易。

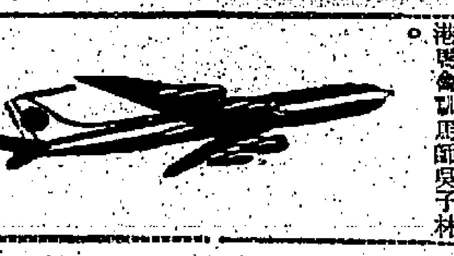
圖片說明：美國加州遠東貿易代表湯麟生。

信販商業考察團一行十一人抵港 考察香港商業遊覽名勝

日本信販港台商業考察團，一行十一人，昨（十六）日乘搭班機飛抵香港，除考察商業外，並遊覽港九名勝。該團所有觀光秩序，委託美華旅行社公司代爲安排。

何耀光飛日本

福利建築公司總經理何耀光，前（十四）日偕夫人乘克利夫蘭總統客輪前往日本，同行者尚有香港馬會訓馬師吳子林。



今日出入口輪船

入口船

（船名）	（英文船名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
三鷹丸（貨）	MITAKA MARU	新加坡	日郵	B十九	中午
蘇珊馬士基（貨）	SUSAN MSK	美國	捷成	A三	上午十一時
民川（貨）	MUNCHEN	歐洲	捷成	A廿一	上午六時
新香港怡美利（貨）	THOMASEVERETT	非洲	福來	A八	半夜十二時
緬甸（貨）	BURMA	日本	太平	A四	下午一時
芙蓮些亞（貨）	FLINTSHIRE	日本	怡和	九龍倉碼頭	上午八時
希斯總統（貨）	PRES. HAYES	美國日本	總統	九龍倉碼頭	下午
邊利黛（貨）	BENLEDI	歐洲	邊行	A廿四	上午七時
芝利華（客）	TJILUWAH	日本	渣華	海運大廈	上午七時

出口船

（船名）	（英文船名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
札幌丸（貨）	SAPPORO MARU	星洲近東	日郵	A三	中午
御影山丸（貨）	MIKAGESAN MARU	加拿大	大阪	A十二	半夜
蘇頓（貨）	SOUDAN	歐洲	鐵行	A卅三	中午
長沙（客）	CHANGSHA	澳洲	太古	九龍倉碼頭	正午十二時
德基堡（貨）	TEGELBERG	日本	渣華	A一	下午五時
東傑（貨）	EASTERN RANGER	星洲印度	怡和	A泊	上午
柏拉天奴（貨）	PALATINO	沖韓日星歐	天祥	九龍倉碼頭	上午
邊和力奇（貨）	BENVRACHIE	歐洲	邊行	A廿四	上午七時

今（十七日）截信時間

空郵：加拿大 信件上午十一時；台灣、巴西 信件上午十一時、包裹上午十一時；日本 信件上午十一時；馬來西亞、沙巴、錫蘭、新加坡 信件正午；包裹上午十一時；沖繩、中南北美洲 信件下午二時……

港澳客輪

澳門號　開港：週一二三五六 下午一時；週四 下午八時；週日 下午八時、上午十一時一刻、晚九時正。開澳：週一二三五六 凌晨四時正；週四 下午四時半；週日 凌晨四時、下午五時半。

德星　開港：週一 下午二時半；週二至五 半夜十二時；週五、週末、週日 下午十二時正、半夜十二時正。開澳：週一 下午六時正；週二至五 半夜三時半；週五六、週日 上午九時五十分、下午六時半、下午四時半。

佛山　開港：（入例塢）　開澳：（入例塢）

大來　港開：下午二時正；週末 下午二時半。澳開：週一 半夜二時正；週末 半夜二時正。

路環　港開：下午五時一刻；週末 下午一時卅分、下午五時一刻。澳開：下午三時卅分；週末 上午十一時一刻、下午三時卅分。

飛翠　飛鷺　飛鳳　飛燕　飛騰　飛達　開港：上午八時正、上午九時正、上午九時一刻、上午九時卅五分、上午十時、上午十時半、上午十一時、上午十一時一刻、正午十二時、中午十二時三刻、下午一時、下午一時一刻、下午二時、下午二時半、下午三時、下午三時半、下午四時、下午四時半、下午五時、下午六時一刻。開澳：上午八時正、上午九時正、上午九時卅分、上午十時正、上午十時三刻、上午十一時、正午十二時半、中午一時、下午一時三刻、下午二時、下午三時、下午三時半、下午四時、下午四時半、下午五時三刻、下午六時。

東望洋　西望洋　開港　開澳

安慶快輪

每逢星期四由基隆開，星期一由香港開；星期六到香港，星期三到基隆。
貨客接洽處：太古輪船公司　台北中正路一八〇〇號　香港干諾道西五〇號

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司
JARDIN MATHEBSON & CO LTD.

"HAWAII" 輪　往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。六月廿日到港收貨開行。

直航 "WASHINGTON" 輪　往：溫哥華、西雅圖、砵侖及林頓等埠。七月七日到港收貨開行。

"OREGON" 輪　往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。七月五日到港收貨開行。

怡和有限公司船務部啓　電話：31129、229222、338200、810280

印華輪船公司
THE INDO CHINA S.N.CO. LTD.

東傑　往：吉打、巴生、仰光、檳城　六月十六日收貨　十七日開行
東雄　往：神戶、大阪、名古屋、橫濱　六月十四日收貨　十五日開行
恒生　往：山打根　六月廿六日收貨　廿七日開行
浩生　往：斗湖　七月四日收貨　五日開行

電話：香港22803 九龍……　總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY LTD

東豪　往：比利斯本、雪梨、墨爾本　六月廿四日收貨　廿六日開行
佐治安順　往：納閩、橫濱、比利斯本　七月十日收貨　十二日開行

魚雷管裡的人

這是現代進步醫學中的新療治方式，用一種名為高壓氧氣室的設備，將患凍瘡等的病人置于箱中。

·霖臻·

今年三月，從北面前懸的直路，攀登阿爾卑斯山最險要的艾嘉的英國人希士頓和邦蜜頓，要在魚雷管狀的高壓氧氣箱內，接受最新的凍瘡治療。

當日，他們下山之後，就發現希士頓有幾隻手指有嚴重的凍瘡，邦蜜頓的一隻腳趾亦有凍瘡。結果，他們進入倫敦醫院，每日在高壓氧氣箱內，接受這種最新的治療三次，每次兩小時。在「魚雷管」內，他們吸入壓力為大氣壓力三倍的純氧。這種治療，可以加速受損部分的復原和抑制發炎。

凍瘡是一種頗為可厭和常見痛苦的病症。這是攀登和到兩極探險的人的大威脅，亦是在嚴寒地道所常見的。甚至在較冷的冬季，香港亦有患凍瘡的人。

凍瘡的生成，是手指、腳趾或身體其他部份失去知覺，變成堅硬、寒冷和青白，血液循環受阻，以致受患的地方由於缺氧而死去。

臨時治療凍瘡的方法，是在發現有著自成因的時候（此時患者多不自覺，要賴旁人觀察），就用手按擦，使血液循環恢復。至於愛斯基摩人所慣用以雪去擦按的方法已被否定。

凍瘡真正為患的時候是在受患的地方，在比較溫暖的環境中，再行活動的時候。細胞死去的地方會變成瘀黑，腫脹和潰爛。這時候，就要小心治療，以免發炎。現在的治療方法，包括使用抗生素去預防發炎，和去瘀的藥物去增加血液的流通。醫藥人士反對過早的割除和刺泡，讓身體自行處理。不少死去的細胞，由再生的去代替。及至無法治癒的時候，再行割除，亦不為遲。

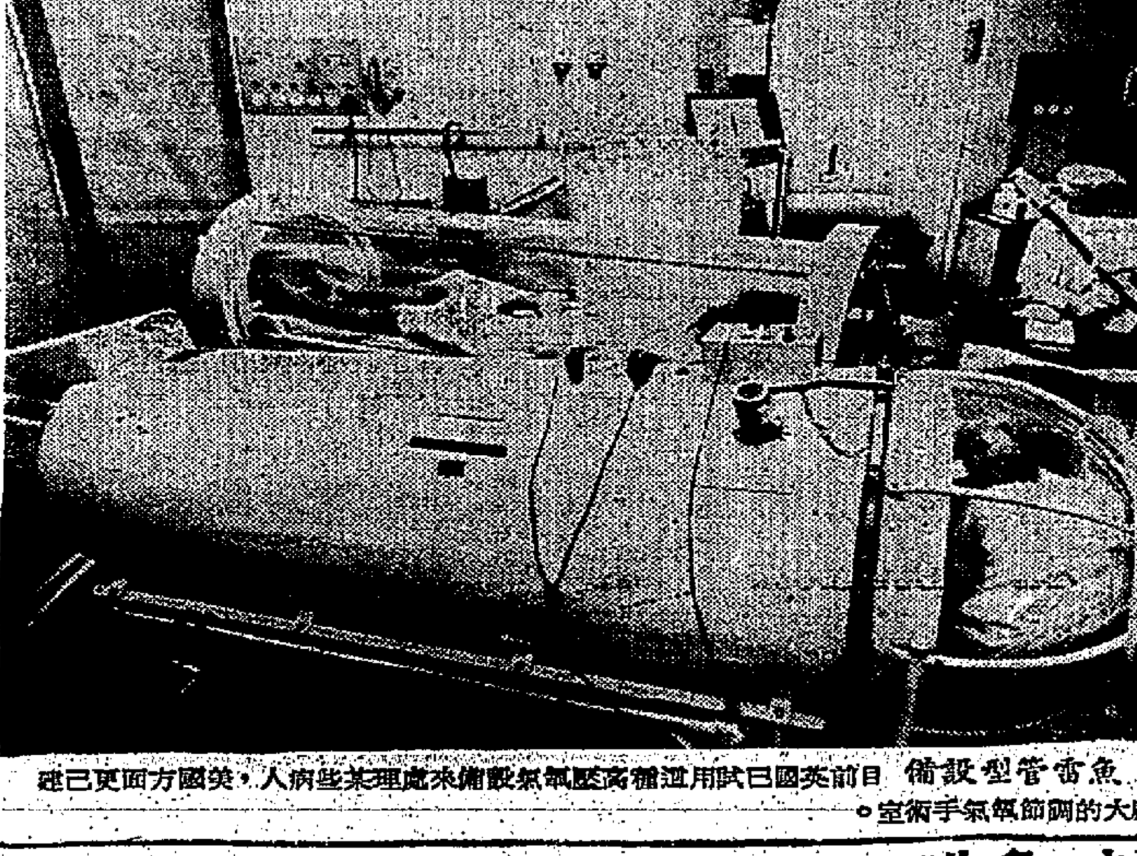
英國陸軍在克里米亞戰役，於施巴士德堡受圍時所損折的兵員，多是由於所引起的發炎，而不是凍瘡致死的。許多人都由此或過早的割除，以致失去手、足、腿、臂或耳朵的。

高壓氧氣箱治療，迫使氧氣在高壓之下，注入血液之中，其效能一如對肺葉增大和加重心臟的工作所得的效果，而無不良的副作用的。除治凍瘡之外，這種比較新的治療，還用於應付多種的疾病。許多專家都以為，這是最佳的可行的救治血流受阻所引起的疾病的方法。這些疾病也包括凍病、壞疽、煤氣中毒及慢性骨骼發炎。他們亦相信，它對付一些糖尿病的部份血管末端血凝，也是有效。

這些論乎常用的氧氣有殺除多種細菌和節制某些細菌繁殖的功效，因此亦有用於救治如破傷風的患者，或其他反抗抗生素的急劇的發症。已知有一個在死亡邊緣的腹膜炎患者，以此而得救了。

一個魚雷管形的高壓氧氣箱造價要數千英鎊。但是亦有大到足容整個外科手術組工作的高壓室；在蘇格蘭的格拉斯哥和鴨巴甸各有一個，高壓氧氣治療的發源地安斯特丹亦有一個。最巨型的是在美國的明尼蘇達州的首府；它有四個相通的手術室，室內的氧氣可以任意調節。

在這些大型的高壓室內，情形仿似潛艇的閘艙（初期的美國高壓室有利用棄置的潛艇的），醫護人員吸用壓縮空氣，病人則以口罩吸用純氧。



魚雷管型設備 目前英國已試用這種高壓氧氣設備來處理某些病人，美國方面更已建有大的調節氧氣手術室。

國際剪影

扭轉世人對日本貨評價
半導體電視機雄據卅三國

深井與森田兩位工業家，不單是俱有遠見，而且懂得利用別人的發明來加上自己的理想，用能以小資本變成鉅富。

·泉·

詹森總統在他的白宮辦公廳有一架，在他樓上睡房床邊也有一架。教宗保祿六世在梵蒂岡也有一架。羅拔甘迺迪、戚利斯及戴高樂也最低限度有一架。

日本新力公司出品的小型半導體收音機，幾乎在每一個地方都見得到。自半導體收音機於七年前面世以來，一百三十萬具小型半導體收音機，已從新力公司的東京總部運銷世界上三十三個國家。與其他的袖珍電器一起，半導體收音機，使第二次世界大戰後在死亡中建立起來的新力公司成為世界上一間大消費電子公司，以及戰後最光榮的成功史之一。新力的簡單方程式是：從小處着想，以求獲得光大。

新力在東京銀座新建的價值一千萬美元的展覽大廈，去週開幕，約二萬人排隊輪候入內參觀，規模之大，反映新力已經由小變大了。一間的窗用玻璃砌成電視機模樣，晚上柔光照耀。在戶內，遊客們可以遍遊那些展覽室，或者在銀座唯一美國式飲冰室小憩，或者觀看電視放映出來的各部門的成就。這與甚至有電視電話等，可與前門款接職員或朋友通話。那個英文牌寫着：「拿起聽筒。一個在二樓前面桌子坐着的少婦，會在電視幕出現，與你談話。」

它的迅速發展成一間國際公司，應該歸功於五十八歲的總裁深井及四十五歲的執行副總裁森田的遠見，他們於第二次世界大戰期間，參加一項日本海軍研究計劃而認識的。

在過去十年內，新力的營業額，由四百萬美元增至一億零三百萬美元，盈利由一十四萬五千美元增至四千六百萬美元。新力的發達，使二人成為了富翁。森田是出身於一個釀製士酒的家族的，最初拿出大部份資本，現在擁有新力的五千四百萬股中的六百五十萬股（價值一千三百萬美元）。深井擁有五十七萬五千股（價值一千二百萬美元）。

基本上，這兩個創辦人，利用其他人所發展的概念及利用於別人想不到的用途，以製造一個帝國。深井承認，新力「於其他人的發明中，找尋不為人所注意的利用價值，配合我們自己的理想，使它們成為可以推銷的商品」為榮。

例如，美國西電公司自一九五零年以來即持有半導體專利權證。沒有人想到把半導體作商業用途，深井於一九五二年訪問美國時看到它，才發現它可被用來製造小型無線電收音機。

迄一九五七年，新力首先製成恤衫袋型半導體無線電收音機，世界人士以前都未聽過那樣的袖珍收音機。新力說，這袖珍收音機可以收聽四分之一哩內的廣播，這話從未遭受使用它們的巴士乘客、球賽觀衆、或十來歲孩子的父母們駁斥。

新力跟着使用半導體來製造中波、長波無線電收音機、電視機、擴音器，以及家庭用電視錄音機。去年開始在美國銷售，這家庭用的電視錄音機，是電子時代最有吸引力及最昂貴的機器（售價九百九十五美元）。這部六十六磅的錄音機，體積約等於男人的衣箱，把電視照片及聲音錄於磁帶中，以供稍後再播映。它們也可放映那些用價值三百五十美元的電視攝影機拍攝的電視電影。這種電視錄音機已有許多的用途。三美就維斯及卡路陳樂，使用它們來對他們的表演作評價，公司人事部職員使用它們來再研究與求職者的會見，地產經紀們則使用它們來放映樓宇的照片給打算買樓的人看。

集中製造少數精良產品，新力協助洗刷了日本貨品是劣質的和深仿的不美之名。事實上，新力已使國際顧客改變了對日本貨的印象。由於新力的半導體電視機大受歡迎，不少業仿傚意圖影射。

不過，新力在美國市場雖然不掩飾它的日本來源，卻也不強調它。它的廣告沒有聲明在日本製造，許多美國人甚至不知道它是一間日本公司。曾經有一次，新力向一些美國收音機經銷商調查，詢問他們：「你們曾否經銷日本收音機？」許多說：「不。」但是，當他們被問曾否賣過新力收音機，大多數答道：「賣過。」

因為它的貨品是極複雜的電子儀器，新力在世界各地的廣告及推銷計劃，強調它的產品的方便及獨一無二的特點，卻不提及它的產地。這計劃在富庶的美國是收效的，美國去年購買了新力出產的錄音機、收音機及電視機約三分之一，價值三千二百萬美元。（未完）

最新鮮刺激的玩意
駕駛自製直升機

泰國國王對此道也很感興趣，自己裝勸椅子般的直升機。

·士遂·

美國加州的摩查夾維沙堆和涸湖，是一個新遊樂區。人們以前坐爬沙車登沙堆頂，坐沙船以六十哩時速飛渡遼闊的沙漠，現在人們又有新玩意了。他們坐的是自己製造的直升機，長八，十足的一張飛行椅子。史蒂亞斯說：「你一切都要自己幹，風刮着你的耳朵，你祇要移動一下身體，你便可轉變方向。你實際坐在椅子上飛行。」

這架直升機的體積很小，可以駛進汽車間去；重量很輕，可以由一輛「雷鳥」汽車頂上運到機場去。它是一個在俄羅斯出生的四十九歲的工程師伊哥賓生發展成功的。一九五零年代，他在聖利開設了「賓生飛機公司」，製造和出售這種直升機，沒有引擎的售七百美元，附有引擎的售二千六百美元。為了推銷他的產品，他於三年前創立了大衆直升機協會。會員增至四千人，分佈在美國的五十個州及六十個海外國家，包括泰國的國王，也自己勵裝他的賓生直升機。

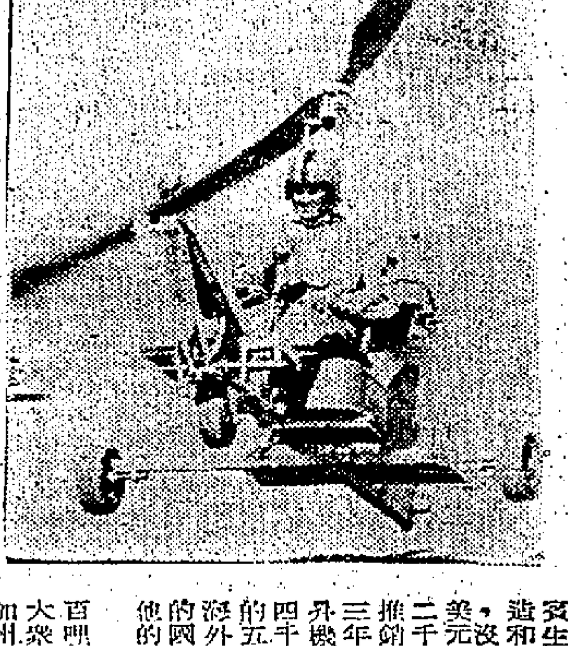
在洛杉磯以北一百哩的伊爾米拉湖，大衆直升機協會的南加州分會（有二百五十名會員），舉行一年一度的飛行比賽，參加的直升機共四十四架，在那裏比賽空中盤旋、着陸及投彈（投擲染色的麵粉袋）。這些直升機的裝備，有些是簡單的，有些是多采多姿的，但全都有一個引擎，一雙螺旋槳，一個座位和一根開關棒。油箱裝油六加侖，可供一小時飛行。這種直升機的升空高度，可高至兩哩，但多數飛行員祇作六百呎低空飛行。

自聯邦航空協會規定，所有的這種直升機最低限度有百分之五十一是自製的，不少笑話發生了。一個自己製造直升機的人，把螺旋槳掉轉了，無法升空。另一個把滑輪軸的位置弄錯，以致升空時發生毛病。

聯邦航空協會祇規定要領取學習飛行執照，許多初學者採取「放心」方法——用纜把直升機緊於一輛汽車，然後自己駕駛直升機升空飛翔。大衆直升機協會與加州分會的布洛克說：「這種體育運動，幾乎沒有危險。多數飛機，於起飛或着陸時損毀。但以這種直升機來說，你起飛時的時速祇是二十哩至三十哩，着陸時的時速是零至五哩。」

陶格拉斯飛機公司的一個機械工程師威特說：「主要的恐慌是失掉你的螺旋槳。我估每一個人都會遭遇機器發生毛病，但那是可以應付的。這種直升機祇是墜下地上。但是，如果你失掉螺旋槳，你就沒有運氣了，那將是一架沒有翼的飛機。」

幸虧這種直升機的設計是保証安全的，不管它怎樣着陸，飛行員都是安全的。在去週的飛行比賽前的試飛中，一個老資格的飛行員伊華特，因為所取角度太斜，而當時風力很大，結果撞向涸池的沙上。直升機撞毀了，但他本人無恙。他對借那架價值二千美元的直升機給他的朋友道歉，翌天他又飛行了。



簡單輕便而刺激的小直升機

男女賣淫無不俱備
紐約市中心阻街充斥

那裡亦有飛仔成群，專向在街頭賣笑的人搶掠或侮辱，或向嫖客下手。

·逵·

「這條街是地獄的寶貴地帶。」說這話的女孩子自稱是謝絲。她年齡不足十七歲。她的面部化粧太濃。她的長黑髮梳蜂式髮型，最低限度有六吋高。她穿着一條配合她膚色的黑褲子，以及一件裝飾很濃的白色羊毛衫。她的鞋子是廉價的金色膠皮高跟鞋，鞋跟似乎太高，使她步履維艱。

她的活動地方是第四十二街及第八路的東南角。她的價錢是廿五美元，如果她能夠得到它——十元她也肯收的，特別是冬季，她索價更廉。她帶她的「男顧客」到第八路對開的第四十街的一間酒店去。一個晚上，如果生意好的話，她可能款接六、七個客人。

但她的入息，四分之三以上歸一個名叫「小添」的男人所有。他售賣海洛英給那些以第四十二街作吸毒場所的道友：各種年齡的男女，男同性戀者及女同性戀者。在這條街有一句話：「當第一個吸毒者從土瓜跌落，小添總找得到他。」

如果你想問謝絲的身世，她會給你編造一個故事。她的故事是因人而異的。在她生意冷淡的那晚，給她十元，她會告訴你她的歷史以及這條街的歷史，好像這條街建成後她就在那裏一般。

在第四十二街，你每晚總可找到十至二十個像謝絲般的女孩子。她們不是像高等學校的女學生。她們來自這個城市或美國各地。她們獨個兒來，或者與男朋友或另一個女孩子俱來。有些初時祗尋求刺激和快樂，後來被介紹給鴇母。這些老經驗的鴇母，很快就說服她們，她們或許因為想賺一些不須納稅的錢，或者因為吸毒上癮而逼得出賣色相，以賺錢購買毒品。有些祗貪圖快活而當娼，她們幹一兩年，如果夠運氣的話，跳出火坑，但多數沉淪下去的。

在這條街活動的女孩子和老婦人，多數都與罪案統計數字有關。這些統計數字，是紐約市第十六區的。這個區面積三百四十八英畝，街道約共十五哩，都是擠滿着人。時報廣場是它的中心。每個月的罪案紀錄有十五宗搶劫案，二十宗毆打案，三百二十宗竊案，兩宗強姦案，以及更多的同性戀、敲搾及賣淫案件。

時報廣場是藏垢納污的地方。雖然警方不斷的掃蕩，但兵去賊來，每晚仍聚集許多毒販、賣淫者、纏匪、同性戀者以及盜衆。淫褻電影和裸體照片雜誌，在這廣場頗能吸引一部份羣衆。這裡的人，不少光顧那些放映淫褻電影或表演。

這裡也有男妓，他們的顧客包括男人和女人。一個名叫佛蘭基的廿四歲青年，坦白的承認他接男顧客，不是因為性心理變態，祗是為了麵包，一如他做女人的生意。那些女顧客，有些患被虐待狂的，但多數祇是一晌貪歡。佛蘭基說，有一個看來很有錢的女人，每月來召他兩三次，每次都是自己開汽車來，把他接到她的公寓去。不過，他的女顧客，許多是年老、貌醜而又吝嗇的。

像佛蘭基的男妓，於天氣惡劣而不能夠在街上接客的時候，多數在電影院、地下火車站的攤檔，或者餐館的洗手間工作。他們也做那些在街上接客的青年女孩子的保護人，例如佛蘭基保護了一個名叫安妮的十八歲女孩子已兩年了。安妮承認這種保護是需要的，她說：「在第四十二街接客的老娼妓都知道她們不能夠與我們青春少女競爭。我們容貌好，身裁好，一切都比她們好。有些女孩子，祇為了歡樂而不斤斤計較金錢，所索夜度資較少於老娼妓。因此，時常有老娼妓聯合對付年青女孩子的事件發生。例如，去冬生意冷淡，老娼妓們聯合起來，要驅逐我們青春少女，結果發生了戰爭。」

除了老娼妓的襲擊之外，還有一些飛仔呢！這些飛仔三五成群的出動，向那些在街上接客的女孩子搶掠或侮辱。有些時候，女孩子兜搭上一個顧客，於前往酒店途中，會在街角暗隅給尾隨着的飛黨截擊和搶掠的。有些飛黨，更以少女為餌，引誘色狼，而向色狼「劏死牛」。因此，許多尋歡客有戒心，不致在街頭挑選女孩子，轉而光顧「私家架步」。這些私窩有三五個房間，有娼妓在那裡等待嫖客。

美盛行臘像院

這種酷肖真人的歷史博物院，現在多已改用塑膠替代蜂蠟。

美國正常受到小型人口爆炸的襲擊，這不是活生生的人，而是臘像。臘像院在歐洲已盛行很久，最近華盛頓至洛杉磯，有十多個大城市，已成為最吸引人的去處。在華盛頓，到國家歷史臘像院參觀的，每年約有一百萬人。裡面的臘像，從十一世紀的偉人以至今日的詹森總統。

歐洲著名臘製藝術家例如杜修夫人，在倫敦的製品，勢將成為陰森恐怖院落的點綴。美國臘像院着重美國歷史的重要人物與事蹟。如丹佛城，科羅拉多城的臘像院，把西部發展的偉大時代予以戲劇化。在西維吉尼亞的哈巴費里的臘像院，則陳列着約翰布朗的一生故事，在哈巴費里的廢除奴隸行動，能顯示了美國南北內戰。在大西洋城的博物院，展出人般大的美國小姐像。

「臘像博物院」一名詞，可能是錯誤的名稱。今日，很多藝術家製新作品，已用一種特製塑膠。他們認為這種新物料，比較傳統蜂蠟，來得更生動實用，有的塑膠且具耐熱力。

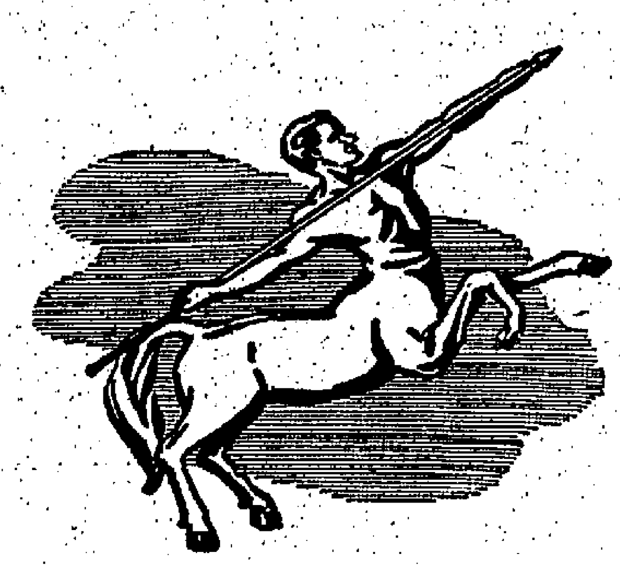
這類臘製或塑膠製的歷史藝術品，需要藝術家、科學家、史學家聯合起來，小心工作。一名彫塑家先把物像的頭部，先用黏土塑好，再製成似玻璃膠模型，才再把液體膠注入及冷凝。然後，把這製品交面部專家化裝，配頭髮，皮膚配色，須把任一部的污點，用巧妙的小掃子或噴射器除去。人的頭髮，也一行一行慢慢排上。

其中一名製像研究家，翻了三十五本內戰史籍，才找出林肯的眼睛顏色是深灰色的。

據歷史人像公司總經理丹尼斯估計：倘若我們有一名製像天才，他每天須辛勤工作八小時，每週工作七天，也要兩個月才能造成一像。人們需用很多機械儀器，使人像情景變成栩栩如生。

華盛頓的國家臘像歷史館，哥倫布從一艘在礁石中的艇踏腳上岸時，船主約翰史密夫呼吸緊促，似乎浦嘉翠達救他性命的一般。富蘭克林放紙鳶引電試驗，閃電從他的樞紐閃出來！

塑膠雖然是比較新的方法去表現歷史，但臘像的本身歷史則已有幾千年。古埃及人懂得用臘製神像。羅馬人將神龕在家，把祖先塑像承仰。偉大達文西雕石像前，先用泥及臘去製模型。充滿機械頭腦的德意志人，十八世紀時使用臘製造生動的物像。（西門）



每逢佳節

人頭馬牌

拔蘭地酒

送禮自用 最受歡迎

最高品質 最高享受

總代理 屈臣氏有限公司

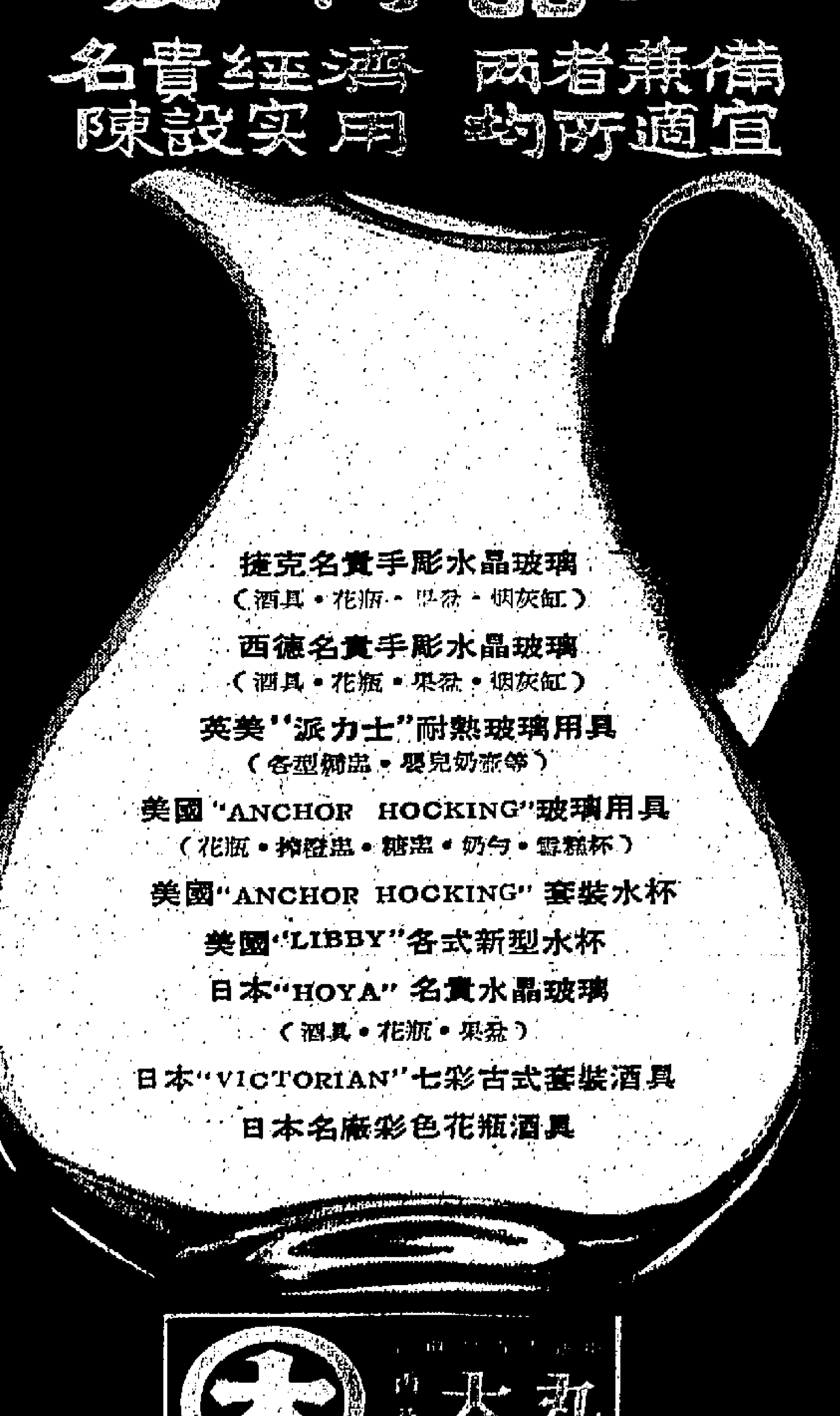
香港歷山大廈 電話：二三五九〇四

九龍冠華園大廈 電話：八五五四五〇

玻璃器皿

名貴經濟 兩者兼備

陳設實用 均所適宜



捷克名貴手彫水晶玻璃（酒具・花瓶・果盆・烟灰缸）

西德名貴手彫水晶玻璃（酒具・花瓶・果盆・烟灰缸）

英美"派力士"耐熱玻璃用具（各型餅碟・嬰兒奶瓶等）

美國"ANCHOR HOCKING"玻璃用具（花瓶・檸檬盅・糖盅・奶勺・雪糕杯）

美國"ANCHOR HOCKING"套裝水杯

美國"LIBBY"各式新型水杯

日本"HOYA"名貴水晶玻璃（酒具・花瓶・果盆）

日本"VICTORIAN"七彩古式套裝酒具

日本名廠彩色花瓶酒具

大丸

營業時間：由上午十一時至晚上九時 週末假日晚上九時半收市

星期四日休息 食品部上午九時開始營業

兜安氏 保腎丸

各處藥房 均有代售

主治：

背痛水腫膀胱炎腎臟及

泌尿器官功力失常等病

總代理：瑞昌西藥行

痔瘺虫病 足以危害生命

中國痔瘺專科學院院長

盧海

港九新置永久地址 貧者贈醫

最新儀器，免受檢驗。脫痔除痛，保無痛苦。帶況險痾，立即知證。如患虫病、蛔蟲、疳蟲、鈎蟲、蟯蟲、小兒常病，保證速愈，特別顧收。

痔瘺 虫病

女助理蘇梅

三天脫痔 痔血即止 遠年痛管 半月根治

虫病影響 肛瘡陰癢 面黃肌瘦 失眠口臭 頭痛腹脹 限日痊愈

盧海新址 電話：681748 775287

九龍：每日十一時至七時在旺角彌敦道六七一號新興大廈五樓六四〇室

香港：每日早晨七時半至九時半在灣仔

（星期日下午休息）

博愛醫院徵聘助理會計出納員

本院徵聘助理會計出納員一名，女性，高中畢業，或曾任專科畢業，精珠算，擅簿記，能處理各項賬冊，月薪由二百一十五元起遞加至三百三十五元，另加百分五臨時津貼（現正申請調整中）。願就者，請親函附同履歷證件副本二吋半身相片，於本六月二十日前寄元朗本院董事局會同辦理。

主席 梁省德

一九六六年六月十五日

市政局佈告

關於換領港九市區之菜館、小食菜館及水上菜館牌照事

一、上述牌照持牌人應留意其牌照將於一九六六年六月卅日期滿。自一九六六年七月一日至一九六七年六月卅日有效之新牌照在下列地址換領：

（甲）政府合署西座庫務司署（只限換領香港區牌照）。

（乙）亞皆老街卅五號庫務司署九龍分署（只限換領九龍區牌照）。

二、持牌人或其代表應携帶現有牌照，以資識別。倘於一九六六年六月卅日以後仍未換牌而繼續營業者，將被控告。

三、茲提醒持牌人，凡企圖賄賂政府僱員以得換牌上之方便者，無論賄賂屬於何種方式，均屬犯法。

市政局秘書 田信

如惠刊廣告者請撥電話七三零八零七接洽

國際特務大火拼
緊張諜戰幕幕驚心

美國對南越政策，有時天眞到令人搖頭嘆息，例如在「國際特務大火拼」片中，他們爲保護一名西貢反對派頭子阮陶，携帶一要文件到日內瓦會見聯合國秘書長時，竟派出一批特務隨身護衛，豈料阮陶却是中共派駐歐洲負責統戰的特務頭子，結果這些爲保護阮陶安全的特務，却中了他的反間計，一個又一個給兇悍而又狡猾的越共女特務弗羅拉提端殺絕。首先她藉詞約美特務阿里遜出酒店，在汽車內暗裝武器，當他開車時即被暗器殺死，另一則被騙上無人汽艇爆死，又有一在酒店浴室內被毒死……

英國著名特務格林福斯特奉命緝拿阮陶，先行追蹤女特務弗羅拉，從巴黎到達卡薩布蘭加，發現美駐卡城的特務已被綁架，於是福斯特利用緊有雷達控制的獵狗，到處追尋，福斯特及其同伴即控制電話網，循聲追蹤。結果在雜貨舖的暗室內尋獲綁架美駐卡城特務的弗羅拉，敵獵狗不幸被其手下爪牙襲擊，福斯特被迫利用雷達控制，將獵在狗擒上的雷達爆毀，數名越共特務應聲倒地受傷。

捕獲弗羅拉後，始知阮陶已從日內瓦逃到哥本哈根。福斯特連日趕到哥本哈根，但不知阮陶的總部設在何處，後來在公園中偶然發現弗羅拉及手下正在暗殺美特務，福斯特立即利用透視鏡追蹤在一輛製雪糕車內的兇手，一直跟到雪糕工廠內後，不愼被弗羅拉及爪牙擒獲，並將他帶會見阮陶。阮陶大喜下令手下立即將之處決，但暗中保護福斯特的特務柏加則假裝向阮陶出賣情報，謂在福斯特身上有一件新的發明武器——即透視鏡。阮陶即令手下暫緩處刑，擬從福斯特身上取出透視鏡，福斯特乘機掙脫，並展開一場槍戰，後來丹麥警察亦趕到將所有特務擒獲，結果阮陶則被柏加活捉關在製雪糕的冷藏器中。

（圖爲國際特務大火拼中一幕）

× × × ×

離魂驚夢 演員出色

「離魂驚夢」的演員陣容非常強大，每一位演員對他所演的角色，都有出色表現。首先我們要談一下占士加納，他在片裡飾那個精神分裂的罪犯。這個角色是絕不容易演的，他在片裏每一個場面都要出現，而且又不能像普通一般角色一樣，他須要非常深刻的內心表現。

占士加納是近年來美國影壇的紅員，男女影迷一致公認他是美國的多采多姿的男性偶像吧！

與片裏跟他演對手戲的女星是珍西蒙絲、蘇珊貝西、嘉芙蓮露絲和茱芝拉蘭絲，莎莉麥琳，金露華，桃麗絲黛，李麗嫻，茱莉安德絲和伊華瑪莉珊等合演。

珍西蒙絲這位荷里活的巨星，對於「離魂驚夢」中她所飾演的角色，感到非常喜歡。她自從與演員李察布殿士結婚，已有三年沒有拍片了。這次再作馮婦，把她的黑色秀髮染成金色。她的角色，是片裏的一個關鍵人物。

蘇珊貝西飾演一個紐約少女，是片裏整個情節的第二重要線索。她比她以前所演各片，更爲出色。

嘉芙蓮露絲是一個很響亮的名字，這個爲美高梅近年發現的新女星，自演「離魂驚夢」的大學生後，美高梅已與她簽了六年合約。

國片新作如詩如畫
歸亞蕾演技細膩

從瓊瑤本搬到銀幕上的「煙雨濛濛」，尤其是女性，恒吐出了彼等的心聲。並不是一部單純的電影，而是一首具有描述的抒情詩。在這些心聲中，有向社會提出控訴的，也有向彼人心上人面的抒情詩。

「煙雨濛濛」最大的特點，是簡潔，逍遙致意的，故在這秀麗，和每個人物的位作家筆下的作品，性格鮮明，鮮明得有力而細緻，娜細嫻原著一樣。

瓊瑤小姐她的原著裡，陸依萍是一個名作家，她的作品，中心人物，歸亞蕾是代替演前的青年人，小姐就扮演這個女主角。

歸亞蕾本來是台灣的一個女學生，她從未有過電影工作的經驗，但，她對演劇似乎頗有才華，這可能是她對生活，具有較多知識的關係。

本來，作爲一個演員，必須經過基本性的訓練，才有資格享有演員這個名銜。不過，事情却會有例外的，正如邵氏的胡燕妮小姐，就是一個例子。

故此，在「煙雨濛濛」映出之後，歸亞蕾以一顆新星姿態，升起於台灣，升起於亞洲這個廣闊的銀壇。

在本片中，主要的男角有王引，武家麟等，和歸亞蕾演對手的，便是他倆。王引扮演的，是歸亞蕾的父陸振華，武家麟扮演的，是她片中的愛人何書桓。

王引，是我國早年時代的著名小生，他在整個中國享有崇高的聲譽。目前，他已變爲既導又演的藝術工作者，不過他演出的，不是小生而是老年角色。

他的老年角色，過去我曾看過多部。假，似乎沒有較合意的，可是在「煙雨濛濛」中，王引却有出奇的好表現。

這正可能是一般所說「閒正戲路」。「戲路」是每個演員都會具有的特點，不過這些「戲路」，是可遇不可求的。例如：「煙雨濛濛」這個原著的內容，以至整部作品，便是可遇不可求了。

國際特務大火拼（連圖故事）

㊀英國著名特務格林福斯特奉命緝拿阮陶，先到追踪女特務弗羅拉，從巴黎到達卡薩布蘭加，發現預先聯繫好的美駐卡城特務被人綁架，於是福斯特祇好利用緊有雷達控制的狗擒的獵狗到處追尋敵方蹤影。

㊁共黨女特務弗羅拉首先藉詞騙美國特務阿里遜出酒店，在汽車內暗藏武器，當他開動汽車後，即被暗器殺死，另一則被騙上無人汽船內爆死，又一女特務在浴室遭毒氣毒死。

「飛虎特務殲諜戰」女主角瑪嘉烈李兩個惹火鏡頭。該片日間在紐約，大世界上映。

熱銀壇

武俠新片捧新秀 銀壇舊侶戀舊情

「妳知道康威的近況嗎？」鄭強在茶市中沒頭沒腦的向我問：「尤其胡燕妮最近的計劃？」

「胡燕妮有甚麼計劃？」我不大瞭解的問：「據所知，她拍完那套『煙雨情濃』，便是拍那套大卡士的『紫絲年華』……」

「妳知她現在住那裡？」鄭強搶着問。

「住在邵氏宿舍嘛！」我答後，若有所悟的問：「難道康威的不在香港？」

「看情形是不會假的，」鄭強答：「據一位可靠人士告知，康威日間便回來香港，因此，胡燕妮已經在彌敦道的那間翠華樓，租了一層樓，這層樓是待康威來港住的。」

「康威來港，是不是重返邵氏？」我關心地問。

「聽說不可能，」他答：「這次康威來港，據說是專輯片導演王風協助他的，因此，如果他來港，便是爲王風拍專輯片。」

「康威的轉在專輯片圖發展？」我又問。

「最低限度，目前是個計劃，」他說：「如果將來專輯片發展不易，也不愁生活，因爲康威還可以參加一些影片配音，過去他在邵氏期間，也是以配音爲副業，何況，康威目前最主要的，還是來香港和胡燕妮一起，將來怎樣，留待下回分解。」

如果所說不假，這對有情人的克服艱難毅力，眞使人敬佩，在重重困難下，他和她終於有情人成眷屬了。朋友們爲他們的毅力而敬佩；爲他們的貞正愛情而仰慕。撇開其他不談，事實他們是最理想的一對，最低限度彼此是志趣相同。

「聽說徐增宏開了一套武俠片，你知道嗎？」我若有所悟的向他問。

「剛剛聽到，」他坦誠的答：「這套武俠片，初期名『劍魂』，現在又改爲『神劍震江湖』，用兩個佩佩做女主角……」

「那兩個佩佩？」我莫名其妙的搶着問，據所知，邵氏旗下爲人所熟悉的，祇有一位鄭佩佩。

「一位當然是鄭佩佩，」他說：「另一位是舒佩佩，她是精工小姐亞軍，這是她投進邵氏第一部戲。」

「誰是男主角？」我又問。

「是一位新人，」他答：「聽說是姓張名伯樂，是最近在外物色的，有北派底子，是一位武俠小生人材。」

「你有見過他嗎？」

「沒有，」他答而後道：「如果妳有機會靈踪他，最好將他的來龍去脈，告訴我。」

徐增宏幾演武俠片訓練出一位王羽來，如今，又捧另一個新人了，他究竟是何許人也？日後再爲讀者告。

‧江紫薇‧

蔣總統嚴副總統就職典禮
新聞特輯，空運到港，台北二十萬人慶祝，盡入鏡頭。即日在倫敦，國都，仙樂，國寶，四院，每場映，務請觀衆準時入場。

倫敦 國都 仙樂 國寶
愈映愈旺 今天續映
倫敦十二點半獨家仍映上集
每天排長龍 務請早光臨 片上中英文字幕。
台製國聯合作出品
場面偉大 氣勢如虹
優待學界 辦法照舊
導演 李翰祥
主演 趙雷 江青 領衔
港台百餘名演員通力合作。
國泰機構 榮譽發行
看了上集不能不看下集 精華所在 萬勿錯過下集
伊士曼七彩濶銀幕

樂都 京華 黃金
邵氏發行家庭倫理感人七彩巨片
THE RAIN OF SORROW
連綿天雨 連場滿瀉
導演 王引
主演 王引 歸亞蕾 盧碧雲 依麗 武家麒 陳瑛 林彬
是瓊瑤成名作 是瓊瑤作品改編上銀幕代表作

金陵 國民 金華 明聲 新舞台 金鬥
今天六院續映
大成古裝歌唱奇情巨片
芳艷芬 任劍輝 麥炳榮 鳳凰女 靚次伯 梁素琴
全部伊士曼七彩
監製 關家柏 製片 關志堅 導演 左几
下期放映

太平 北城 油麻地
特務片之王
智破女間諜

蘭克公司發行！和路迪斯尼巨獻
影后 茱莉安德絲 榮獲金像獎代表作
歡樂滿人間
榮獲五項金像獎！
麗都‧大華 二六三三定期 十月十日起早場
Mary Poppins

荔園
節目日日不同
錦秋殿 正宗京菜 名廚主理
風雪花月天 生死恨 環球什技團
諜海潛艦 醉打金枝 夏威夷之夜 傻大姐當兵
女子歌壇 科學人
錦秋殿二樓 露天茶座 汽水西餅 飽點麵食 風涼水冷

尚有戲院廣告移刊第十三頁

樂聲 新聲 國華
明天 爆春片集 原班人馬 再次出動 笑破巨片
笑料一千零一種，勝在種種都不同
糊塗大盜 打刼銀行 毛手毛腳 大擺烏龍 激壞同行 氣壞警探 惹笑絕招 眞布得頂
笑料成籮！怪事成堆！笑到肚痛！
BIG JOB

連綿天雨 連場滿座
099 117 MISSION FOR A KILLER
邵氏發行特務猛片
昂然進入第二週！
避免擠逼麗聲每日加開十二點半
皇后皇都明後兩天加開十二點半
梅琳狄 夢嬌 法德烈 史特福 主演
迷魂藥鈎毒辣 令人認敵爲友 飛機上肉搏戰 幾難唔見閻王 急流冲擊嬌娃 衣衫盡被冲脫 床上纏綿終宵 唔識死字點寫
全部綜藝體七彩片 上中文
同場加映由美發新運到彩色新聞片：太空人會合記

如刊登本報廣告者請撥電話七三七〇八接洽

利舞臺 樂宮
本月二十二（星期三）晚九時十五分優先隆重獻映
兩院特設聯合售票處在九龍天星碼頭・售票時間：正午十二時至三時四時至八時
即日開始售票
榮獲六項金像獎！
美高梅公司九大巨星主演王牌鉅獻・美艷七彩
「桂河橋」「沙漠梟雄」大導演：大衛連最偉大之製作！
DOCTOR ZHIVAGO

利舞臺 樂宮
今天四場
美高梅公司新年度本旗艦作品
故事曲折 波譎雲詭 高潮起伏 動魄驚心
占士嘉納 蘇珊貝茜 珍西蒙絲 凱德琳羅絲 四大巨星空前携手主演！
離魂驚夢
二十四小時內的離奇遭遇，撲朔迷離！
他自己的名字也忘記了，他究竟是誰？
這三位女性，究竟誰是他的太太？
他的心肝，他的寶貝，果有其人？
比「荒屋血影」更勝一籌！

宮人詩話

專制時代，宮人深鎖宮中，日度淒涼寂寞之生活，個中悲痛殊不足爲外人道也。李白「怨情」云：「美人捲珠簾，深坐顰蛾眉；但見淚痕濕，不知心恨誰？」金昌緒「春怨」云：「打起黃鶯兒，莫教枝上啼，啼時驚妾夢，不得到遼西。」此則盡人能誦矣。花蕊夫人以宮人而寫宮人詩，尤爲貼切，有「宮詞」兩首云：「春心滴破花邊漏，曉夢敲回禁裡鐘；十二樓前何處是？……」「……」人非草木，誰能無情？宮中宮女淒涼寂寞，可以略見。……月殿影開聞夜漏，水晶簾捲近秋河。」相傳顧況，於天寶末年，在洛與二三詩友，乘興遊於苑中，流水上得大梧葉，上題詩曰：「一入深宮裡，年年不見春，聊題一片葉，寄與有情人。」況明日於上游亦題詩葉上，泛於波中云：「花落深宮鶯亦悲，上陽宮女斷腸時；君恩不禁東流水，葉上題詩欲寄誰？」後十餘日，有客來苑中尋春，又於葉上得一詩，故以示況，詩云：「一葉題詩出禁城，誰人酬和獨含情？自嗟不及波中葉，蕩漾乘風取次行。」一聞於朝，遂將此洛苑宮娥遣出宮云。成書其第一首詩云：「舊寵悲秋扇，新恩寄早春；聊題一片葉，將寄接流人。」

唐德宗時，奉恩院才人有女鳳兒，貞元中，進士賈全虛，於御溝中，得一花葉，上有詩句云：「一入深宮裡，無由得見春，題詩花葉上，寄與接流人。」賈悲想其人，徘徊溝上，爲吏所執，金吾奏其事，德宗詢之，知爲鳳兒所作，因召賈授金吾衛兵曹，以鳳兒妻之。

宣宗時，盧偓應舉，偶臨御溝，得一紅葉，上有絕句云：「流水何太急？深宮盡日閑；殷勤謝紅葉，好去到人間。」以詩置巾箱，及出宮，遇得韓氏，皆爲宮人，親紅葉，吁嗟久之，曰：「當時偶題，不謂郎君得之。」紅葉題詩，尤爲千古佳話，此則人所共識。此類故事，不外大同小異，非詩俱能使人深感深宮之淒寂暗淡生涯，且其蕩漾春心，性之饑餓，一點無遺，一片寄托之深情，惟有付諸葉上，抒發心聲，寄與何人？並無目的，是見心窩上之空虛而無可發洩。宮女就被犧牲之可憐女子也。白居易詩云：「淚濕羅巾夢不成，夜深前殿按歌聲；紅顏未老恩先斷，斜倚薰籠坐到明。」寫盡宮人幽怨。孟棨「本事詩」載云：「開元中，頒邊軍纊衣，製於宮中，有兵士於短袍中，得詩曰：沙場征戍客，寒苦若爲眠？戰袍經手作，知落阿誰邊？蓄意多添線，含情更著綿；今生已過也，結取後身緣。兵士以詩白於帥，帥進之，玄宗命以詩遍示六宮，有作者勿隱，吾不罪汝。有一宮人，自言萬死。玄宗深憫之，遂以嫁得詩人，仍謂之曰：我與汝結今生緣。邊人皆感泣。」女子一入宮中，有期之來世，令人讀之，不覺一洒同情之淚，玄宗能成其今生之緣，不愧爲風流天子也。

市聲

半靜寂地帶　冉尼

在本港造成嚴重災害的「低壓槽」，已向北移。據天文台預測，本港今天，已恢復夏季正常天氣。

「雨災」之外，是否會有「熱災」？「熱災」保險，如何投買？保險公司，似應提早宣示了！

×　×　×

由於一場豪雨，各級學校，奉令連續暫停上課達一週之久。

此「雨洲」也！除暑假，寒假，學校假，公眾假外，更有「風假」，又有「雨假」，放假之多，可能也是「史無前例」吧？

×　×　×

一間航空公司與一間影片公司舉辦的小姐「路旁繪畫比賽」，因連日天雨，改期舉行。其實，這幾天在路旁繪畫，雖然沙塵滾滾，與氣陣陣，但新題材正是取之無盡呀。

×　×　×

倫敦一個十二歲女孩，躲在箱子內，上寫「寄贈拔頭四啦」，貼上郵票，當作特別包裹，請郵局寄去。

這是「一廂情願」，這是「自作多情」。有良心的收件人「原件璧回」，沒良心的「拆爛污」，「飛女」亦大可哀矣！

紅菱晚霜

過一天，他回到辦公室，悶悶地坐着。林禎源先生來拍他的肩膀：「喂，小李，恭喜你，快高陞了，這一升必定是經理。」

「別開玩笑了，我沒有心情。」他強笑着回答。

「沒有心情？爲什麼？」

他苦笑着不答。

「老弟，有個太漂亮的太太其實不是福氣，時時要擔心頭巾變色，難怪你沒有心情。」

他的臉色倏地一變。

「我說錯話了，得罪，得罪！」林禎源嘻皮笑臉地打一個躬，轉身走了。

泓然滿心疑惑地看着他的背影，他隱隱約約的聽見同事們在談論他：

「小李近來好像心事重重。」

「當然，戴綠頭巾的滋味你以爲很好受？」

「想太太送去孝敬上司，其實並非良策，最怕他賠了夫人又折兵。」

「我看小李不會有這種念頭，可能連他也蒙在鼓裏，凡是美人多數是不安份的，一個俏佳人遇着我們的調情聖手，有什麼辦法不作出牆紅杏。」

泓然的臉在發燒，連耳朵子都漲得紫脹。他假裝沒有聽到他們的議論，然而每一個字都像是一枝利箭射進他的心窩。

他直覺地聯想到劉絲琪，他想起那天晚上他擁着欣欣共舞時那饑餓也似的目光。

他深深地悔恨了，他後悔不該帶欣欣去那種場合，他後悔他當初不及時制止欣欣的虛榮慾的發展，反而儘量設法去滿足她，結果是害了她，也害了自己。

「我應該對她的墮落負一部份責任，因爲我沒有盡力去保護她。」

他痛苦地掩着臉。他是個老實人，他絕不會利用這桃色事件去要脅勒索，更不會用陰謀或暴力去對付淫子和情敵，他祗想切切實實的和欣欣談一次，他還希望去挽救那一匹在懸崖上的馬。

×　×　×

欣欣站在鏡前欣賞新縫的晚裝，這是一件曳地的長裙，加上一件短袖的純白短褸，具有古典風韻的美感。

她輕掠一下頭上的髮髻，按按兩邊的寶石耳墜，就拿起鑲珠手袋準備出去。

「欣欣，妳別走，」泓然匆匆地從外面趕回來叫住她。

欣欣瞟他一眼：「幹什麼？」

「妳今晚又要到那裡去？」

「參加朋友的舞會。」（一〇〇）

偵探小說　冤沉十六年

原著　妲莉絲汀　西町譯作

畢德偵並不同意徐樹德的說法。他說：「史露薇是不會把毒汁暗中放到她丈夫在藝圃儲備的啤酒中去的！因爲她知道那些啤酒不一定全是顧雅士一個人喝呀。」

徐樹德望着葛莉莎說：「對了，葛莉莎，你不是對我說過，她是下了決心要殺死她的丈夫嗎？」

「是的，我是知道她確有這種決心呀！」葛莉莎說。

「我們不要爭論這點好了。我們現在需要的，是如何去證實那些事實。」徐樹德說：「當史露薇將一瓶冰凍的啤酒拿到藝圃給顧雅士時，她是親手把酒蓋開了，倒上杯子去，然後端到他面前的。當他喝着的時候，他是曾說過一句值得注意的話，那就是：『今天一切，都是不痛快的！』」

「後來，史露薇返回屋裡去了，接着，吃午餐了。她的神情和態度，一切都很正常，很自然。——當然，這並不能作爲她的辯護的，因爲許多兇手，在行事前後，是可以全不露聲色呀。

「午餐後，她又轉回藝圃去了，她發覺她的丈夫死了，也是各位所指陳的，說她是預知顧雅士之死了。

「她有點焦怛失措了，她立刻要求同行的梁蕾蘭搖電話去請醫生。」

徐樹德說：「到以上爲止，幾乎都是各位在回憶錄上一致承認的事實，是嗎？」

各人面面相覷，沒有話說，自然，這確是當時每一個人所承認的事實呀。

徐樹德鄭重地說：「可是，現在我更要對大家說出一點事實了，那是從來未透露過的事實。」

每個人都定睛地注望着徐樹德。

徐樹德卻望着梁蕾蘭：「梁女士，大概你不會反對吧！」

梁蕾蘭感到不安，也感到驚奇，她說：「我沒有對你說過什麼秘密的事情呀！」

徐樹德安靜地說：「當顧雅士死去後，史露薇曾靜靜的把那啤酒瓶抹乾淨，又靜靜的執着顧雅士的手把他的指模印上去。」徐樹德說：「這就是這位家庭教師梁蕾蘭女士親眼看到的事實了。」

葛莉莎移動她的軀體，向着那個頭髮有點蒼白女教師在打量。她緊張地對她說：「梁女士，你真的看到史露薇那樣子做嗎？」

畢德仁把腳重重的頓着地面，他說：「對了！這就是鐵證了，還用得着什麼懷疑呢！還用得着什麼調查呢！」

徐樹德微笑着對他說：「不見得吧！事情不會那樣簡單的。」

祇有溫妮娜表示反對，她尖銳地說：「我不相信！我不相信！」她用憤怒的眼光，敵意地瞄向梁蕾蘭，定睛地釘着她。（一〇一）

迷離　上湯文武著

五六：迷離大發嬌嗔

阿鳳想起迷離剛才那番話，知道給安全聽了，一定很難過，說不定憤然的走了，于是忙追下樓去，果然，看見他將近走到大門了，她跟蹌的追前，把他截住，氣喘喘的說：

「安先生，你也許聽聞小姐的說話吧？」

「當然聽聞，」安全也有點生氣的說：「鳳姐，設身處地，我相信你也會走的。」

「不錯，不錯，」阿鳳抱歉的說：「不過，你要明白，小姐昨晚吃醉了酒，而今還有些酒意。唉，醉酒者的說話是言不由衷的，要怪，怎怪得這麼多。」

「她昨晚在那兒飲酒？」

「在外邊吃了，回來再吃。」

「迷離跟誰吃酒？」

「跟石大先生。」

「石天先生？」安全訝然的問。

「你認識石先生嗎？」

「在前天的一個宴會上認識。」安全說：「在前晚的宴會上，才看見張太介紹他和迷離認識的，爲什麼他倆這樣快便這般熟習了？」

安全正準備告辭，阿鳳卻苦苦挽留着他：「安先生，你既然有心來找小姐，何必這樣快走？」

「難道要我當面受辱？」安全有點生氣的說。

「安先生，剛才小姐還有點酒意，等會兒便不會這樣了。」

阿鳳對安全很好感，而且也知道迷離過去對他很好，自從他不來之後，這幾個月來，迷離的性情便越來越怪，她爲了迷離着想，希望安全跟小姐常常來往，因此着實的挽留着他多坐一會。

就在這個時候，突地有人大呼：「安全，安全……」

安全和阿鳳都認得這是迷離的呼喚，抬頭一看，見她站在露台上，風掠秀髮，婆娑姿妙。阿鳳欣然的說：

「安先生，是不是？小姐叫你了。」

迷離大喊：「安全，你上來。」

「安先生，快上去吧，小姐請你了。」

安全的原意，的確想把迷離的生活改變過來，加以在阿鳳懇意之下，終于走上樓去。

「安全，」迷離見了他，劈頭便問：「你來這兒做什麼？」

安全窘了，望迷離，沒有做聲，這時，

「想來看看你。」安全沒精打采的說。

「爲什麼來看我，有什麼事？」

「沒有什麼！」

「既然沒有什麼，還站在門口跟阿鳳說長道短則甚？」迷離邊說邊大聲叫喚：「阿鳳，阿鳳……」

阿鳳跟蹌的跑上來，緊張的問：「小姐，有什麼吩咐？」

「你跟安全站在門口談甚麼？」

「沒有談甚麼……」阿鳳顫抖的說。

「阿鳳，我警告你，以後不准安全再到這兒來，也不准你再和安全說話……」

安全聽聞迷離這話，憤然的走了。

鷹君夢

第十四回：曲意承歡　鳥羅期有託　野心畢露　胥匪總難安

毛澤東插嘴說道：「老師說得一點不差，全國鄉下都保留着巫術，到北方更甚，家父曾在東山一個小縣裏當差，就曾經見過一個有趣的事，這個縣裏一名文官，一名武官，文官是知縣，武官好似叫太守。」

楊昌濟道：「太守是知府，怎會是縣裏的武官？」

毛澤東連連點頭道：「大概是守備吧！」

楊昌濟在傍邊插嘴道：「一點不錯，就是守備。縣官與守備是同事，交情甚厚，這個守備有個兒子，十分聰明，縣官就留在縣衙門裏念書，好似自己兒子一樣。過年時候，守備把兒子接回去過年，到了正月十六日又要開學了，縣官派人來接，才知道這孩子得病死了，縣官當時大吃一驚，就把守備叫到衙門詢問什麼病？請那個醫生看的？守備說孩子發高熱，說囈語，就請了一個巫婆來家降神，求了一碗神藥吃下去就死了。」

楊太太同聽了都笑起來。楊昌濟祇是搖頭嘆息。

毛澤東說道：「妙事還在後面呢！縣官姓張，雖是清官就是脾氣暴躁，平日捉到土匪先挑去腳跟上一條筋，把土匪整成殘廢，因此當地老百姓給他起了一個諢號張扒皮。」

楊昌濟笑道：「這個名字可是不大好，外邊弄不清楚以爲是扒地皮哩！」

毛澤東繼續說道：「張扒皮平日性如烈火，聽到守備講過之後，劈臉打了守備一個嘴吧！罵了幾聲該死的東西，立時坐堂發下簽票，把縣城周圍五十里的巫婆全部拘來，就在公堂旁邊擺好香案桌，一個個勒令降神，降不到神就扒去衣服吊在大堂上用皮鞭狂抽，打得公堂上血染遍地，鬼哭神嚎，結果沒有半個人降到神，打過之後，勒令改業，如若再以降神騙人，下次捉住活活打死。據說被張扒皮這麼一整，果然那一個縣巫婆絕了跡。」

楊太太同楊昌濟聽得笑不可仰，對毛澤東的感情於是又進了一步。

楊昌濟說道：「張扒皮這種辦法是不對的，但是破除迷信的功績卻不可沒，最好的辦法是知識分子普遍下鄉，從提高農民知識入手，祇有全國國民知識提高，一切落後的東西自然絕跡，就如我們這些人，無論誰得了病，都不會請巫婆的。」

毛澤東道：「老師說的是，不過提高農民知識，光靠一兩個人是不成的，所以我仍願留在長沙，不打算再回鄉下去住。」

楊開慧不由得又多看了他幾眼。

楊太太說道：「我們也是鄉下人，楊先生在長沙教書，於是就在長沙落了戶，兩個孩子都長大了，已經習慣於城市的生活，有一天要他們下鄉去住，可真過不慣呢！」

毛澤東說道：「有本領的人誰肯下鄉，師母不要再想到下鄉的問題，我想蕭瑜將來如若在長沙城內找到工作，一定常常來陪伴師母，講笑話給你聽。」

楊太太同女兒都笑了。

楊昌濟笑着說道：「菜飯都冷了，你們光是說話就說飽了吧！」（一〇九）

嫁

劉太太繼續說：「還有，你一定要陪她來，你岳父面前我會替你說話。」

「我當然要去的。」

談話完畢，已是祭李老太太的時候，劉太太就和女兒女婿一起來到大堂。劉太太要在祭壇前跪拜，李賜隆夫婦一再的阻攔，但到最後還是跪拜了。劉太太跪拜，李賜隆夫婦就在旁邊施禮，表示不敢當。

中午，劉太太留下來吃飯，她一心想看一看劉靜瑤到底是個什麼樣子。可是她來到一間小客廳，祇見落了李家的子姪，卻不見劉靜瑤。

「靜瑤爲什麼不來吃飯？」

「我也不知道，或者是故意不要她和你見面吧！」

「如果是她自己不想見我，我倒想見見她。」

「問一問步堯就知道了。」

李步堯站在李太太身邊，劉曼如向他遞下一個眼色，他就走了過來。

「媽問靜瑤爲什麼不來吃飯？」劉曼如在他耳旁低聲問。

李步堯一攤手，回答道：「我也不知道。」

「會是你母親的意思嗎？」

「不知道，」李步堯說：「她不來吃飯有什麼關係呢？」

「媽想見一見她。」

「哦，那末我去問一問。」

李步堯走到母親身邊，又附着耳朵問道：「是你叫靜瑤不到這裡來吃飯的嗎？」

「怎麼樣？」

「岳母想見一見她。」

「啊，」李太太的目光向着劉太太望過來，「我會差人去叫她來。」

大家就座以後，劉靜瑤來了，臉拉得長長的，使本來就長的臉顯得更長了。

劉太太很懂得做人，把自己的座位往旁邊一挪，說道：「這裡坐吧！」

靜瑤站在那裡不動，李太太連忙說道：「這裡坐位。」

靜瑤在李太太身邊坐下了，把頭俯得很低。劉太太仔細地打量着靜瑤，覺得她長得相當粗俗，限自己女兒的面貌簡直就不能相比，不過以一個出身低微的佃農的女兒來說，倒也不算難看。

祖母，說道：「今天都是索奈的錯，……」

「守孝是這樣的。」靜瑤因爲生丈夫的氣，臉色一直都不好看。李賜隆夫婦見劉太太如此照顧她，她卻給別人離婚，心裡顛有點不以爲然。那些姑婆、叔子和姑媽，都對劉太太有好感，同時也連帶到劉曼如有好印象。（一〇一）

鳳凰異跡　㕥人著

劉代表拜會蔡巡按使

那天蔡巡按使正躺在煙床上看過電報，默忖道，劉顯貴這名字卻陌生，但貴州當局姓劉的，也是順字排行，電文上說奉家兄命，分明是劉都督的兄弟了。大概聽到袁皇帝快要登基，攀龍配鳳，先來走門路，且不可待慢——便吩咐隨行人員隨時留心打聽，這位貴州劉代表的下落。那時內政不修，交通阻滯，隔了好些時候，蔡巡按使的隨行才來報告，隱蘊有一個劉顯貴其人下榻於省城最貴的大旅店天樂居。

這家旅館，多數是外來軍政要人住的，有些貴賓，由當局關照招待。劉顯貴住在那裡，來頭顯然不小。

蔡巡按使立即派了個隨行副官，拿着名片，前往拜訪。

那副官回來報告，這位劉顯貴，果然就是貴州都督的代表。

蔡巡按使此行任務，聯絡各省疆吏，貴州密邇雲南，據諜報，早有不穩消息，若能跟這劉代表拉攏上，把貴州實力拉過來，立下這場大功，將來袁皇帝登基之後，凌烟閣上，他這副烟容，豈不巍然居首嗎？

蔡巡按使正躺着煙床想入非非，下人進來稟說，貴州劉代表到訪。

蔡巡按使忙即穿上長袍馬褂，頭戴紅結子瓜皮帽，到客廳奉茶款待。祇見劉代表帶着兩個隨員，昂然坐候。

劉代表的外貌，似模似樣，頗像個現代政客，周旋應對，極合官場體制。蔡巡按使相見之後，絕沒懷疑。同時看了貴州劉都督的來信，雖僅八行，卻詞簡意賅，語氣神秘，隱含劉代表此行任務艱鉅之意。信箋印鈐，都係道得跟劉代表的外貌一般似模似樣。

「老兄在旅館住，方便嗎？」蔡巡按使問。

「飲食起居，還過得去。」劉代表微微皺眉，「可是環境太複雜，各地革命黨人出沒甚多。兄弟的身份，不便在這種地方露面，此來奉家兄密命，祇爲專誠拜訪巡按使一人而來，並本省當局也未便跟他們碰面。」

「既如此，何不搬來這裡居住？這間別墅，原屬本省都督的私人產業，派有衛兵伙夫，一切都很方便。」（一〇七）

二月皇后　南宮搏著　歷史小說

宮室爭受

在朝中，對這位君皇的不滿之聲，漸漸滋長，但是，楊廣完全不接受大臣們的勸告，他以爲宮殿的建築，是太平盛世應有的事。若干老臣爲了與皇帝所見不合而退休，又有若干老臣被皇帝所免，當年協助楊廣殺父的張衡，恃功而驕，楊廣不容情，也將之罷斥，放歸田里。

對興異的工程和朝中故事，蕭皇后始終保持着緘默。終於，楊廣問她了。

「太平盛世，有需要的建築，並不是壞事——」她平和地笑着。

「可是，卻有那許多人認爲不當，他們說我隨意揮霍國家財富，其實這宮殿所用，祇是少許而已，並非由朝廷開支，過些年，少府庫存充裕，我這樣營建所耗的錢，依然是前朝的殘餘，現在，好個庫房都是滿的！」楊廣憤然接下去：「他們要我做守財奴嗎？」

「阿麼，人們但見你營建宮室，我們的歷史上，窮的時候多，富的時候少，因此，他們總覺得你侈汰了。」她依然靜靜地說：「阿麼，你在宮室之樂以外，也作些其他的事，讓人們知道你並非但圖歡樂的君主。」

他緘默了，隔了長久，才沉鬱地起身，在室內蹀躞着，時時，他會發出嘆息。

現在，楊廣有一種異樣的苦惱，他常常向皇后說，他覺得做一個皇帝，「春怡，當初想想，不如爲藩王輕鬆。」

「陛下，倘若你爲藩王，你能活到今日嗎？」

他一凜，苦笑着，無話可說了。在當時的場合，自己若不能進取，那末，必然會被消滅。

他活喚：「我祇得拼下去——我會做些事出來的，你替我想想。」

「現在國泰民安，我總有事可爲吧，我想……」

楊廣並非庸碌的人物，當他想到找一些事來做，以求挽回自己的聲名時，很快就有了——他頒令減少和豁免洛陽地區和參州地區的田賦，以爲酬答百姓所服勞役。同時，他頒佈了巡遊令。

一個月後，楊廣自洛陽出發，巡行北方的邊疆，他動員了五十萬兵員，巡行廣寬的北陲，以揚威。他的西苑與兩座樓，雖已竣工，但內部裝修未竣，楊廣沒有入住就出發了——於是，人們又稱他爲英主……

前上海六合路太和大樓老牌治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威

廿八年經驗　專科老中醫師　歐威廉

有國府合格中醫執照

連日天雨氣候潮濕污水遍地

◀影響皮膚病患及鵝掌瘋者日來普遍增加▶

一經發覺及早治理輕症七天痊癒多年久患兩星期斷根

鵝掌瘋

【褪皮性鵝掌瘋】生於手掌指面，不斷褪皮，掌指紋消失，皮膚薄而乾燥，容易破損，汗腺閉塞，治可能延至整個手掌。

【蜂巢狀鵝掌瘋】亦生於手指間，水泡皮內隱藏透明狀水蛭，一經抓破，延及後肌，即傳染性極速，……

【鵝爪瘋】手掌紙異狀，偶然發現指甲根部呈灰白色，日漸擴大，由一指延及數指，結果指甲全部灰厚或脫空，亦有先從指甲尖端開始，常有脫甲之苦。

【瘋癬】鵝掌瘋祇生於手掌，則兼生於手背，患處呈不規則之形狀，蔓延迅速，……

【結論】以上四類，有連帶關係，……

白蝕　即白癜風

▲貧病減贈▼

歐威廉以根治白蝕鵝掌瘋享譽廿八年

提防魚目混珠東施效顰

診所：香港東區波斯富街廿號三樓近紐約戲院謝斐道口

早十時至晚六時　候診電話七七二〇一五

東城·快樂　麗都·大華　利舞臺·樂宮　皇后·麗聲·都　新華·豪華　樂聲·新聲·國華　娛樂·荷李活

滿座請早

安樂發行特務決鬥巨片

影壇鐵漢　羅渣布朗　領銜主演　歐洲四大美女助演

特務片王　包羅萬有　唯我獨尊

國際特務大拼火　OPERATION POKER

一槍在身　所向無敵　你死我亡　間不容髮　死亡陷阱　遍地殺氣

狂漲進入第二週！

邵氏發行緊張間諜巨片

佐勒　巴利　施露　花歌　仙娜

全新的間諜爭雄史

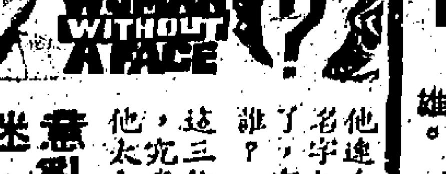
兩大集團　出盡法寶　各國特務　諜海爭雄

今天四場

美高梅公司獻

占士嘉納　蘇菲珍絲　凱維羅絲

離魂驚夢



WOMAN WITHOUT A FACE

意亂情迷　人海茫茫

麗聲　今天加早場12點半

明天每院加早場12點半

全部艷麗七彩

二〇七巴西諜戰

OSS 117 MISSION FOR A KILLER

人海攻城大戰

今天隆重獻映

性感尤物　碧姬芭鐸　最新傑作

佐治美　咸頓　珍妮　璧露　聯合主演

瑪莉亞萬歲

游擊女英雄　八面威風　表演脫衣舞　掩護革命

特麗七彩　片上中文

最後

哥倫比亞公司榮譽貢獻

尚保羅貝蒙多　霍科比　珍茜寶　聯合主演

走私客勇鬥金手指

明天瘋狂滑稽笑片

糊塗大盜

嬉春片集原班人馬

名片經考驗　連日依然滿爆

火速訂座

港九首輪影院聯合廣告

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每戶每位不得超過四段

凡涉及猥褻性廣告，概不刊登，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
(一)中環德輔道中利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二二二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部
(三)旺角彌敦道七五六號B地下(東樂戲院側近太子道口)
(四)油麻地上海街三一九號老寶公司
(五)九龍城周生生金行(太子道四三二號)
(六)青山道周生生金行(青山道三一二號)
(七)油麻地周生生金行彌敦道分行(彌敦道三三一號)
(八)旺角周生生金行(上海街六一一號)
(九)深水埗周生生金行(大埔道五十三號)
(十)佐敦道周生生金行(佐敦道卅七號)
(十一)紅磡周生生金行(蕪湖街九三號)
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行(荃灣青山道)
(十三)元朗周生生金行(大馬路一號B)
(十四)元朗康莊市場陳香街六號七愛診所

租售

崇德樓 九龍大角咀福全街315至319號 獨立水喉 樓下旺舖 臺廳兩房 萬餘元起

灣仔石水渠街八十二號AB 大單邊唐樓

大德樓 已有九九萬二 入伙九年餘元起

榮利樓

招租（香港） 旺舖招租

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦68號室 電話：230589

尖沙咀（九龍） 尖沙咀區

寫字樓 寫字樓租

青山道

平平平平

西海新樓 西樓連天台

旺舖招租 青山道 唐樓廉租 免頂平租 紅磡新樓

認真價格抵租 灣仔承業大廈 東城戲院對面 你們的理想 我們的對象 怕的家庭 海景洋樓

擇任大小租平房屋

出讓 出售舊車

兹有大批 COMET AERO JANE 及 RORMAN 巴士分批出售 詳細情形請到觀塘巧明街九龍汽車(1933)有限公司車廠潘强引看

招生

新界善基英文中學 招男女宿生

出國 有宜技藝身傍

潤林打字社 續招新生電話：784070 校舍寬敞環境清靜 全部新機新法教授 商業文科三月畢業 軒尼詩道70號新發大樓十樓

各國留學

洋服裁剪師

緯安旅行社

健身內功

出入口科

FORD THAMES TRADER 一九六三年半噸車

旺舖廉讓

F列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報辦事處領取。

488 486 499 101 108 109 112 113 115

待聘

業餘學醫

女師補數 經驗補習

稅與賬 解決會計 數理補習

聘請

美國請你 聘請褓姆

徵求

誠徵女友 商承製 九龍學業堂

求職佳音 聘推銷員 舞小姐 播配音員 打學徒 代請女傭 聘機械員 急聘職員

啟事

承頂聲明 小販同業 領長壽金

遺失

失證聲明 遺失聲明 遺失啓事 遺失會証

領福慰金 領福慰金 領福慰金 領福慰金 領福慰金

尋訪

方玲黃森

商業

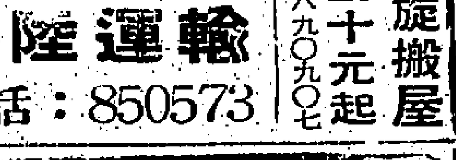
打字機

浸水渠坑 請用：自動排水泵 毅成水泵機器公司 地址：洗衣街125號 咸東道925號 電話：843624 843834

靚數計機

百葉窗簾 布簾路軌 美新公司 電話七二二八零九

東亞窗簾布帳公司 TEL. 443215 442696



萬能角鋼 萬能角鋼 白葉窗簾

昌記裝修 影印 打字機 收銀機 計數機 台灣

執漏專家 到府修理 百葉窗簾 臭丸 中文打字服務

廿元搬屋

安全搬屋公司 九：857370 港：728135 專門搬屋

新龍搬運公司 電話847789 664199 專門搬屋

超文搬運公司 港：716479 九：627920 專門搬屋

九龍搬運公司 電話：八四五八五六・四四四九三六 專門搬屋

立生搬運公司 電話：640492・714561 專門搬屋

立志搬運公司 九：623805 港：701188 專門搬屋

力成搬屋 水陸運輸 電話：850573

凱旋搬屋 特價搬屋三十元起 日夜電八〇九〇七

雄記搬運搬屋

中聯搬屋公司 港717922 九631288 大小咸宜・好服務・取價最平

立勝搬屋公司 港：735584 九：848810 取價最平・工作妥善・大小咸宜

大方搬屋公司 電話882529・854856 經驗最老・工作最好・大小咸宜

醫藥

洪冠洲

陳玉梅婦科

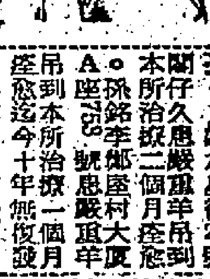
靈之寶 狐臭 體汗

杜蟲靈葯

婦科 譚素蘭

面容

皮膚外科 魏成公



狐臭 疤痕 曲線

婦科 黃素珍

許德 毒

膏氣腸 無副作用 植物提煉

耳鼻 皮膚 尿毒 惡病

雷德光

愈後收費

羊吊

婦科 梁愛華

彭利 癬

喉 何守祥

風濕靈

伍明 皮膚癬

羅四維婦科

小便 外皮 朱仁生

臭狐 尿

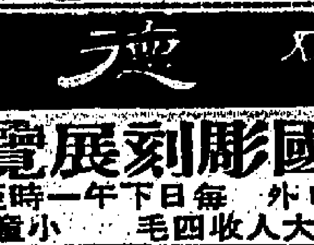
周達文 筋骨 走痛

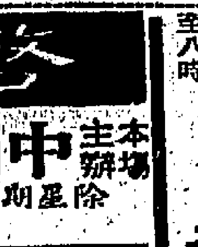
尿 謝仲生

耳鳴丸

發育粉 張丞舜 健力丸

男性 退化症 饒少楹





HOWYLINI

更覺速效

豪乳靈

唯一口服 胸部健美 曲線增加

想促進

暖天婦女衣單平胸 豪乳靈速服 弱為強胸 現曲線美

尿 中實醫驗

元高轟

優待病者 藥費特廉

輕重尿病 一服根

陳銳培

疑癬 白蝕

氣 徐熾生

娛樂

啟德遊樂場

中國彫刻展覽 展期即日 每日下午一時至下午六時

國寶 狂滿 今天仍映 西施

紐約・大世界 昨天滿座 賭城豪客

英京 永華 新世界 百樂門 國寶 東方 麗斯

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即妥為登列也 謝謝

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元 （支票郵票）請將下列日報 分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報 列戶： 住址： 電話：

啟 一九 年 月 日

請注意：（一）如寄郵票，請將「支票」二字刪去。（二）如寄支票，請將「郵票」二字刪去。

每段不超過：大字四個，小字四十個；每天二元，三天六元。

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

九龍及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

治刊處：
(一)中區德輔道中廣利源東街八號地下 電話：二二五四九五・二二二二八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七・七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(四)油麻地上海街三一九號老實公司
(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）
(六)青山道周生生金行。（青山道三三六號）
(七)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
(八)旺角周生生金行（上海街六一一號）
(九)深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道廿七號L）
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣街山道）
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）
(十四)元朗康莊市場壽富街六號仁愛診所

廣告收據到本報廣告部領取，或亞細亞理利源東街八號地下本報中區辦事處領取。請到灣仔分域街本報廣告部攜帶下列各號信箱現有信存在本報

信箱
452
488
488
493
101
103
109
112
120
124
125
126
127
129
130
131

租售

崇德樓 唐樓 九龍大角咀福全街319號 每戶獨立水錶 有入伙紙即買即住 分期付款

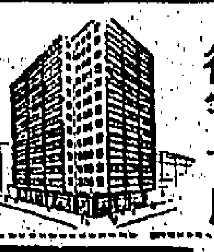
壹廳兩房 萬餘元起 樓下旺鋪

六大廳房三萬餘元起 最適合經營茶樓酒家、肉食公司及其他生意 洽購處旺角太平道七號十樓 大廈七樓十號室 兆成置業有限公司 電話：八四一一七一 地盤電話：八七六五八

灣仔石水渠街 八十二號A B 大單邊唐樓 已有入伙紙 九九年期 二萬餘元起

灣仔土瓜灣 售出樓唐位鋪息商 接洽處：中環怡和大廈68號室 電話：230589

德寶大廈 九龍欽州街47至49號（面對大觀戲院酒家）



分層租售 分期付款 即買即住 房房有窗 四房二廳 二萬餘元 夠旺鋪位 五萬餘起

德寶置業有限公司 欽州街47號 地下 電話：八六八一三五

全層廠租售 太子道93號四樓 近銀行酒家 三房一廳 交通便利 清靜 租售皆宜 上午洽

恒興建業公司新樓出售

香港華人銀行大廈 德輔道中61-65號 租招樓字寫位鋪 八月入伙 電話：224072 224073

其昌人壽大廈 德輔道中51-57號 租招樓字寫位鋪 八月入伙 電話：284181 840578

旺地出售 九龍城衙前圍道 地四千尺

榮利樓 灣仔春園街

招租

（香港） **北角招租** **靚樓招租** **新樓平租** **夜校招租** **尖沙咀鋪** （九龍） **尖沙咀區** **寫字樓** 出租

石屋出賣

地下洋樓 **旺舖平會**

園林住宅 **街市旺鋪** **西醫診所** **別墅住宅**

一流工廠廉租
九龍青山道大南街1016號廣隆泰 大廈新型工廠面積14800尺四面 單邊光綫充足一流設備管理嚴密 交通便利租特廉合電866526

唐樓平租 **旺鋪住宅** **商業二樓租**

新浦崗樓 **半邊旺鋪**

任擇大小平租廠房
廣東道1155—1161由3200呎起至18000呎
順寧道265—277由1400呎起至5200呎
如租電話：891846

全層出租 **工廠出租**

出讓

金鳳廠讓 **公寓廉讓** **旺地橫門** **舊樓大梗房** **旺樓出租** **全層平租** **旺角彌敦道** **肉食公司**

教育

巴域中學 附屬小學暨幼稚園

初學班 香港英文夜學院 **寄宿** **膳宿讀書** **文法會話**

針灸招生 **法文專修班** 七月四日開課

GREGG SHORTHAND

會計 **即可就業**

九龍商業專科學校
早午晚班新生 電話：880171
會計簿記 出入口文件 打字 珠算
商業英文 信札 速記 中文會計 國語
校址：旺角彌敦道564號4樓（近警中備）

東京日文專修會話校

數學專修 算術代數幾何 **60元寄宿** **日婦英語** **佘雪曼書畫院** 電話772648

九龍英語發音會話日夜學校
英婦會話 招字母班至高級班新生。初級班華婦任教
旺角彌敦道564號4樓（近警中備）880171
英文拼音 一月畢業此後使你能拼讀任何英文字

英婦會話 日婦會話

會計速成班 **洞玄術** **郭法先生主課** **英語發音學** **國語會話** **國際商業學院** **暑期打字速成班** **會話唱片** **英語拼音**

待聘

解決會計 **理賬信札** **經驗稅與賬**

聘請

理帳報稅 **補習待聘** **到府補習** **女職徵侶** **徵求男友** **請女打什** **代請女傭** **招請雜工** **聘女護士** **聘請職員** **誠聘教師** **及送什工** **請男什工** **誠招配音員** **售貨雜務** **誠聘教師** **誠聘教員**

招生

林西河堂宗親聯愛總會通告

文員會計 **聘女外勤** **請管理員**

買屋聲明 **承頂聲明** **領長壽金** **轉讓聲明**

遺失

遺失股部 **遺失聲明** **遺失啓事** **遺失聲明** **遺失啓事** **遺失聲明** **遺失啓事** **遺失聲明** **遺失聲明** **遺失聲明** **遺失聲明** **遺失聲明** **遺失聲明** **遺失聲明** **聲明遺失**

尋訪

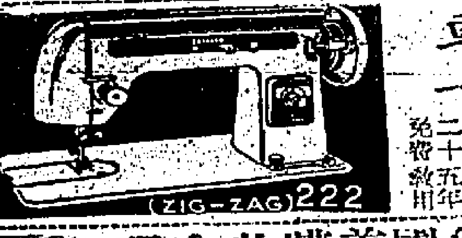
尋鸞哥雀 **找尋失物**

商業

白葉窗簾 **布簾路軌** **美新公司** 電話七二八

草菇 **專改西裝** **百葉窗簾** **萬能角鋼** **萬能角鋼** **德國細車** **刨貓** **影印**

非凡牌衣車



世界名著 優質品 服務第一

「紅士担」香煙玉紅美國購收現金
多多照收十足付現
十張紅士担，弍元
廿五張紅士担，伍元伍角
五十張紅士担，拾弍元
（由十張起收）

輕膠海綿 Comfort 工業用海綿

打字機 **東亞窗簾布帳公司** TEL. 443215 442696

打字機 計數機 收銀機 買賣修理 **建利裝飾** **瑞香園** 電話 四四八八七弍 **昌記裝修** **舊車佳音** **搬運**

雄記搬運搬屋 專為府上喬遷服務 價廉妥當 請電七三三五二九

搬屋

新龍搬運公司 電話847789 664199 專門搬屋

五生搬運公司 電話：640492 714561 專門搬屋

超文搬運公司 港：716479 九：627920 專門搬屋

安全搬屋公司 九：857370 港：728135 專門搬屋

中聯搬屋公司 日夜恭候 港717922 九631288 取價最平・服務最好・大小歡迎

卅元搬屋 請電858103光華

廿元搬屋

五叢卅搬屋

元泰搬運公司 電話 842671・800709 專門搬屋

立勝搬屋公司 日夜恭候 港：735584 九：848810 取價最平・工作妥善・大小歡迎

大方搬屋公司 電話882529・854856 經驗最老・工作最好・大小歡迎

九龍搬運公司 電話：八五四八五六・四四四九二六 專門搬屋

立志搬運公司 九：623805 港：701188 專門搬屋

力成搬運公司 專門搬屋 電話：850573

醫藥

廿元搬屋 包車苦力港九新界通收大小搬運 電882734立光

腳軟丸

尿病專家 名醫鄭達明 根治 專藥

劉德榮 **男性** **節育丸** **外皮 許彬** **尿病** 徹底根治

張公讓

黃素珍 婦科

許德 毒

專醫瘰癧 免手術

羅玉階 長男 業樂 享譽省港五十年中醫

魏成公外皮 外科專門老手實學保証安全可靠

杜蟲靈藥 **曲線** **狐臭** **面容** 日本新法

惡瘡百日生丹 百試百驗南京秘方起價廣告

黃華洪 痔瘡 無痛脫落。永不復發

朱仁生 外皮 **小便** **梅佛亭氏** **專醫核症** **易家宜 手汗** **苗樂天 痔瘡**（意滿保担●到獨法醫） **痔血脫肛** **腦** **耳鼻喉** **彭祖利**

譚石生 邪風 口眼歪斜

雷德光 耳鼻 皮風 癬

陳劍秋 皮膚 癬 **尿病** **無效還銀**

余玉芬 婦科 **張丞舜** 健力丸 **發育粉** **洪冠洲**

鬆筋止痛 周達文

梁爲人 女婦科 特效藥 **謝秀芳** 婦科 **謝金石** 男性寶 **男人虛弱**

王碧華 婦科 **易明** **黃東修** **痔** 特治痔瘡廿四元 **史達生** **久咳哮喘** **陳鋭培** **疑癬白蝕** **驗血驗虫驗孕** **巴斯德** 醫學化驗所